

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

SOBRE-CALIFICA, SUB-EMPLEA:

ORA EDUCACION NO TA CUADRA CU MERCADO LABORAL



E TA KEDA VIOLENCIA SEXUAL

3

**COMPAÑERO DI
SCOL OF DESCONOCI**

**WEB ARUBA TA INFORMA
TOCANTE INVESTIGACION DI
BLACKOUT 5 DI JULI 2025**

10

AWEMainta.NL

31

WIE ZWIJGT BETAALT MEE:

**BUBALI EN DE PRIJS
VAN POLITIEKE STILTE**

Online **ERP** software
starting at **\$7.25** /User/Month

odoo

• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE

VCC
International NV

Sobre-califica, sub-emplea:

Ora educacion no ta cuadra cu mercado laboral

PA generacionnan largo, a bisa hobennan cu un diploma universitario tabata e yabi pa un miho futuro. Studia duro, gradua, y portanan lo habri—trabou sigur, salario mas halto y un bida stabiel. Pero pa hopi adulto hoben awe, e promesa ey a kibra. En bes di haya trabounan cu ta pas cu nan habilidadnan, nan ta haya nan mes sobre califica, subemplea y frustra pa un sistema cu no ta recompensa nan educacion.

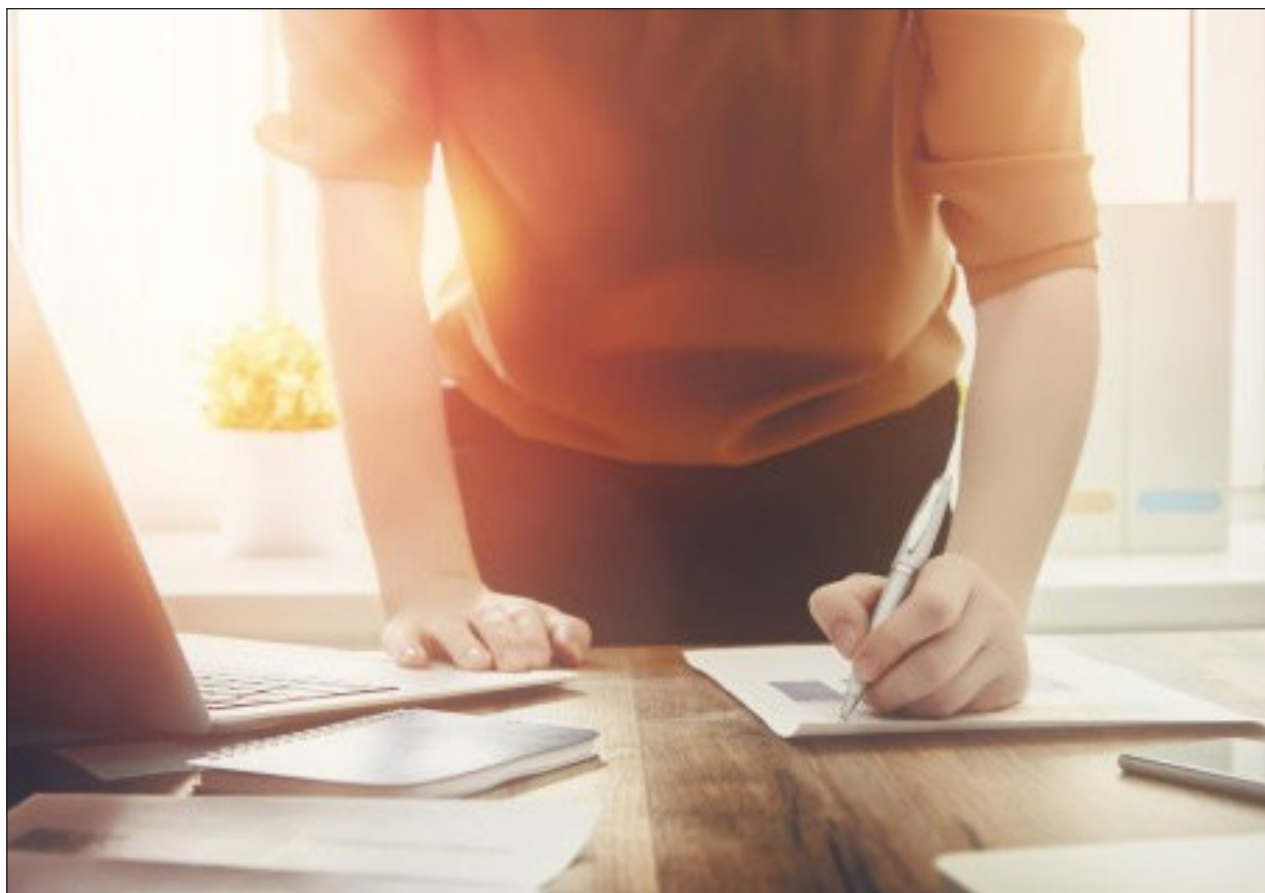
Ora diplomanan no ta pas den e trabou
Sobrecalificacion (overqualification) ta sosode ora graduadonan ta ocupa puestonan cu en realidad no ta rekeri nan nivel di educacion. Un graduado di economia trahando den un tienda, un ingeniero sirbiendo mesa, of un graduado di psicologia cu ta contesta telefon na un call center—esakinan no ta excepcion mas. Nan ta storianan comun den e forsa laboral di awe.

E falta di concordancia aki hopi biaha ta sinti como un trampa. Graduadonan ta tuma e trabounan aki pa paga nan cuentanan, pero ora nan purba aplica pa puestonan den nan ramo, dunadonan di trabou ta cuestiona nan experiencia. “*Dicon bo tabata traha pafo di bo ramo di estudio?*” ta bira un barera, aunke e contesta ta obvio: **Sobrevivencia**.

E peso scondi di subempleo

Estrechamente liga na esaki ta subempleo (underemployment). Contrario na desempleo, subempleo no semper ta aparece den e estadisticanan. E ta describi hendenan cu ta trahando—pero no na nan potencial maximo. Nan por ta den trabounan part-time mientras nan kier trabou full-time, of pega den puestonan di salario abou cu no ta refleha nan cualificacionnan.

Pa adultonan hoben, subempleo ta specialmente duro. Hopi ta cuminsa



nan carera ya caba cargando debe di estudio of presion financiero di e costo di bida. Ta “*tecnicamente emplea*” no kieren cu nan ta prosperando—hopi biaha e kieren cu nan ta pega.

Dicon esaki ta pasando

Varios forsa ta impulsando e problema aki:

- **Mucho hopi diploma, no suficiente trabou:** Educacion superior a expande rapidamente, pero e mercado laboral no a crece pa cuadra cu esaki.
- **Economia cambiante:** Sectornan manera turismo of servicio ta domina na luganan manera Aruba, lagando menos oportunidad pa graduadonan specialisa.
- **Competencia global:** Trabou remoto kieren cu graduadonan awo ta competi no solamente cu localnan, sino cu candidatonan rond mundo.
- **Diferencia den habilidad:** Universidadnan hopi biaha ta siña teoria, mientras cu dunadonan di trabou ta exige experiencia practico desde e prome dia.

E costo humano

E efectonan ta bay mas leu cu e salario.

Ora habilidadnan no wordo uza, innovacion y productividad ta sufri. Profesionalnan hoben ta perde motivacion, ta sinti nan mes menos balora y, den hopi caso, ta cuminsa busca oportunidad den exterior. E “*brain drain*” aki ta laga economia mas chikito cu menos trahado talentoso.

Tin tambe e banda di salud mental: Frustracion, agotamento (burnout) y hasta berguensa. Graduadonan cu a sigui tur e consehonan—studia duro, haya un diploma—ta keda puntra dicon e sistema a faya cu nan.

Sobracalificacion y subempleo no ta solamente frustracion personal—nan ta oportunidadnan perdi pa comunidadnan completo. Cada graduado cu ta traha bou di su potencial ta representa innovacion perdi, productividad perdi y speransa perdi.

Un diploma mester ta un porta, no un caminda cera. Si nos kier pa adultonan hoben por prospera, nos mester alinea educacion cu oportunidad—pa asina talento no solamente por sobrevivi, sino tin exito.

E ta keda violencia sexual

Compañero di scol of desconoci

HOPI biaha, violencia sexual ta wordo presenta como algo cu ta sosode ora un adulto ta abusa di su poder riba un mucha. Pero tin un realidad cu demasiado scol, mayor y comunidad ta ignora: violencia sexual ta sosode tambe entre e hobennan mes. Ora e agresor ta un compañero di scol, un compañero di team of un supuesto amigo, e ta keda violencia sexual. E no ta un wega, no ta “*drama*,” y sigur no ta “*cos di mucha*.”

Violencia sexual entre hoben ta bini den hopi forma. E por ta harasmento — chansa sexual, mishimento indesea of comentario explicito grita den gang. E por ta coercion — presiona un persona pa manda potret intimo of haci actonan cu e no kier. E por ta un asalto directo — forsa actonan fisico sin consentimiento. **Y cada bes mas, e ta sosode online:** Un potret priva comparti sin permiso, un menasa pa ‘lek’ imagen of un ola di rumor humiyante plama den un ‘group chat’.

No importa e luga, e liña comun ta cla: Un hende su limitenan a wordo crusa, y su derecho riba siguridad y autonomia a wordo viola.

E peligro no ta sinta solamente den e actonan mes, pero den e manera cu adulto y compañeronan hopi biaha ta excusa nan. Un maestro por bisa, “*Nan no tabatin mal intencion*.” Mayornan por hisa schouder y bisa, “*Ta djis un fase*.” Amigonan por keda keto, cu miedo di daña e grupo. Cada excusa ta crea un cultura unda violencia sexual ta wordo normalisa, minimalisa y ripiti.

Edad no ta haci e seriedad di e acto menos. Un hoben di diescuater aña cu ta haras un compañero di klas ainda ta cometiendo acoso. Un hoben di diesseis aña cu ta agredi un compañero ainda ta cometiendo un asalto. No ta importa si e agresor tin 14 of 40 aña, e limite cu a wordo crusa ta mescos. E violacion ta mescos.

Tecnologia solamente a intensifica e problema. Loke antes kisas tabata wordo murmura of scondi, awor ta plama instantaneamente. Un solo imagen por circula den henter un comunidad escolar den minuut. Un video humiyante por keda online pa añanan. E argumento cu e accionnan aki ta “*djis comportacion di teenager*” ta deshaci ora e daño ta persigui un hoben te den su bida adulto.

Tin un liña cu nos no por haci vago: Consentimento no ta negociabel. Y e les ey mester wordo siña for di tempran.

• **Scolnan** mester stop di ignora incidentenan y mester imple-



menta un maneho di cero tolerancia.

- **Compañeronan** mester reconoce cu silencio ta haci nan complice y cu papia ta un responsabilidad.
- **Famianan** mester tin combersacionnan honesto tocante respet, consentimiento y limite hopi prome cu e hobennan cuminsa un relacion.
- **Comunidad** mester manda un mensahe consistente: no tin un version mas leve di violencia sexual djis pasobra e agresor ta hoben.

Violencia sexual entre hoben ta un reto pa nos zona di confort, pasobra e ta nifica confronta e hecho cu daño por bini for di den e comunidadnan di hoben mes. Pero e punto final ta cla. Violencia sexual ta violencia sexual. No ta importa si ta un compañero di scol, un amigo of un desconoci. No ta importa si e agresor tin 15 of 50 aña. No tin excepcion, no tin excusa y no tin definicion alternativo.

Mas lihe cu scol, mayor y compañeronan compronde e berdad ey, mas lihe nos por cuminsa kibra e ciclo. Te e tempo ey, ignora e abuso como “*cos di mucha*” solamente ta segura cu e violencia ta sigui.

NEET na Aruba: Con prepara e generacion nobo di Aruba ta?

ORA ta trata di e futuro di e hobennan Arubano, tin un cifra cu ta bisa hopi: E porcentahe di NEET — hobennan entre 15 y 24 aña cu 'No ta den Enseñansa, Empleo of Training'. E cifra aki no ta trata solamente di estadistica. E ta muestra con bon e isla ta preparando su siguiente generacion pa trabou, estudio y participacion den comunidad.

Na 2019, e porcentahe di NEET na Aruba tabata na 10,7%, locual tabata nifica cu mas di un di cada dies hoben tabata desconecta tanto for di scol como for di mercado laboral. E cifra ey a mehora den e añanan siguiente. Na 2022, e porcentahe di NEET a baha na 7,4%, un señal cu mas hoben tabata participa y cu tabata parce di tin un conexion mas fuerte entre enseñansa y trabou.

Pero e progreso no tabata stabiel. Na 2023, e porcentahe a subi atrobe na 7,8%. Esey por parce chikito, pero cada punto di porcentahe ta representa hobennan real — studiantenan cu no ta sigui studia, graduadonan cu no ta haya trabou, of hobennan cu no por sigui un training. Ta trata di hendenan cu ta core riesgo di exclusion economico y social a largo plaso.

Y con cos ta para na 2025? Te ainda, no tin cifra oficial publica. Esey ta laga nos cu e pregunta: nos ta manteniendo e progreso di 2022, of nos ta bayendo atras atrobe?

E porcentahe di NEET ta mas cu un estadistica di hubentud — e ta un indicador di oportunidad. *Hobennan cu ta cay den e categoria aki hopi biaha ta enfrenta:*

- Un entrada mas abou durante henter nan bida.
- Mas vulnerabilidad durante shocknan economico.
- Un riesgo mas halto di exclusion social.

Pa Aruba, unda e economia ta depende hopi di sectornan manera turismo y servicio, e habilidad y energia di hobennan ta indispensabel. Si demasiado hoben ta keda un banda, e isla ta perde potencial valioso.

E pandemia di COVID-19 a muestra e vulnerabilidad ey claramente. Na 2020, desempleo hubenil a subi te na 25,9%, haciendo e hobennan di 15–24 aña e grupo mas afecta. E experiencia ey ainda tin su efectonan y ta muestra con fragil empleo pa hoben por ta den tempo di crisis.

Hasta den añanan di recuperacion, hobennan hopi biaha ta e prome nan cu ta perde nan trabou y e ultimonan cu ta wordo tuma den servicio atrobe. Pa e motibo ey, Directie Arbeid en Onderzoek a marca NEET como un grupo cu mester di atencion special, guia y programanan dirigi.

Rond mundo, e panorama ta muestra ainda mas preocupante. E Organizacion Internacional di Trabou (ILO) a raporta cu na 2023, 20,4% di e hobennan na mundo tabata NEET — casi tres biaha mas hopi cu na Aruba. **E diferencia entre homber y muhe ta grandi:** 28,1% Di e muhenan hoben compara cu 13,1% di e hombernan hoben. Den e aspecto ey, Aruba ta haciendo miho cu hopi otro pais. Toch, e cifranan local ainda ta muestra cu tin retonan cu ta existi atencion.

Pa Aruba, no ta trata solamente di sigui baha e porcentahe di NEET, pero tambe di sigura cu enseñansa y training ta prepara hobennan pa oportunidadnan real riba mercado laboral. Esey ta nifica mas pasantia (stage), programanan di siña-y-traha y guia di carera — y reportahe consecuente pa publico por sigui si berdaderamente tin progreso.

E tendencia desde 2019 ta muestra tanto speransa como cautela.

Cu 2030 y e Metanan di Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni na bista, esaki ta e momento pa sigura cu e hobennan Arubano no solamente ta conta den estadistica, pero tambe ta contribui berdaderamente na e futuro di e isla.

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA

Win and
EXPLORE
The World

JULY 1st - AUGUST 30th, 2025

Receive one (1) raffle ticket for every 80 points / \$40 theoretical win.
Earning period starting July 1st

\$50,000 IN TOTAL PRIZES

DRAWINGS EVERY SATURDAY STARTING AT 9:30PM	
BOX 1 \$31,500 IN CASH PRIZES	BOX 2 \$20,000 IN TRAVEL VOUCHERS

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

Golden Hour

By The Lighthouse



TIERRA
DEL SOL
BY IBEROSTAR
GOLF COURSE

Live entertainment with Marisela

Every Saturday

5:30PM - 7:30PM | 50% Happy Hour

25% Local Discount on The Birdie Menu

Reservations: +297 699 - 9317

Tatuahe y simbolo:

Moda y peligranan scondi na Aruba

PA hobennan, moda ta mas cu paña. E ta identidad, pertenencia y expresion propio. Den e ultimo añanan, tatuahe y señalnan simbolico — sea ta señal cu man, logo of simbolo cultural — a bira maneranan popular pa hobennan na Aruba expresa nan mes. Na lama, scol y riba rednan social, cuero tatua y señalnan di moda awor ta parti di e estilo diario. Pa hopi, e marcanan aki ta wordo bisti simplemente pa muestra cool. Pero tras di e declaracion di moda aki tin un realidad mas compleho: tatuahe y señal no semper ta inofensivo.

Tatuahe no ta un taboo mas. Loke un tempo tabata carga un stigma, awor ta algo comun, acepta pa celebridad, atleta y influencer cu ta muestra diseñonan elabora na miyones di siguido. Na Aruba, e mesun tendencia a tuma raiz. Hobennan ta mira tatuahe como un manera pa muestra independencia, originalidad of miembresia den un subcultura. Señal cu man y simbolo, tambe, hopi biaha ta plama via video di musica, celebracion den deporte of tendencianan online.

Pa hobennan, e escogencianan aki por sinti como algo cu ta duna poder. Un tatuahe por simbolisa libertad. Un señal haci den un potret por muestra confiansa. Pero estilo ta solamente un banda di e storia.

E problema ta cu tatuahe y señal hopi biaha ta carga significadonan cu ta bay hopi mas leu cu moda. Un diseño cu ta parece artistico na Aruba por, den un otro pais, ta un señal di miembresia di gang of ideologia extrema.

Un señal cu man copia di un rapper por ta inofensivo pa un grupo di amigo, pero menasante den un otro contexto.

E malcomprendementonan aki por hiba na conflicto, stigma of hasta peligro. Biaheronan cu cierto tatuahe por enfrenta interrogacion na aeropuertonan. Hobennan den exterior por wordo confundi cu miembro di gang pa motibo di nan tatuahe. Hasta localmente, algun simbolo ta conecta directamente na gruponan cu un reputacion cu e hobennan kisas no ta comprende completamente.

Una bes un tatuahe ta riba bo cuero, bo no por splik'e facilmente. Tatuahe nan ta permanente, y sociedad hopi biaha ta interpreta nan sin haci pregunta.

Mas aleu di simbolismo, tatuahe ta trece riesgonan real pa salud. Studionan cu licencia na Aruba generalmente ta sigui standard di seguridad, pero tatua sin licencia ainda ta existi, ofreciendo servicionan barata cu por spaar riba higiena. Hangua cu no ta sterilisa corectamente por plama infeccion, for di malesa di cuero te na malesanan serio.

Tin tambe e riesgo di arepenti. Loke ta sinti como un diseño significativo cu 18 aña por bira un fuente di berguensa mas despues den bida. Kita tatuahe ta caro, doloroso y hopi biaha incompleto. Un momento di moda por bira henter un bida cargando cu un marca cu bo no kier mas.

E impulso pa muestra cool ta poderoso, specialmente pa hobennan cu ta mira tatuahe y señal wordo celebra den media. Pero e realidad ta menos glamoroso. E simbolonan aki por cera porta en bes di habri nan. Dunadonan di trabou, of desconocinan por husga basa riba apariencia so. Un diseño cu intencion di expresa libertad por bira en bes di esey un limitacion.

E no ta trata di prohibi tatuahe of sinti berguensa di expresion hubenil. Ta trata di conscientisacion. Cada tatuahe y cada simbolo ta bisa algo — tin biaha mas di loke e persona cu ta bisti'e ta realisa.

Den un mundo unda imagen ta biaha lihe y significadonan ta crusa frontera, hobennan na Aruba mester pensa dos biaha prome cu nan laga moda dicta escogencianan permanente.

Pasobra tatuahe y señal no ta djis estilo. Nan ta declaracionnan. Y e declaracionnan ey por forma bo futuro.



ALL YOU CAN EAT A-LA-CARTE
Sunday Brunch
\$60
PER PERSON

From 11am to 3pm
Please call 586-7800 ext. 231 or 242
E-mail: tdsba1@iberostar.com
www.tierradelsol.com

Weekly SPECIALS

29 AUG - 04 SEPT '25



Per KG
f 4.99
Normal Price

Per KG
f 3.99
Special Price

PAPAYA



Each
f 7.99
Normal Price

Each
f 6.49
Special Price

PINEAPPLE



Per KG
f 4.59
Normal Price

Per KG
f 3.59
Special Price

CABBAGE GREEN USA



Each
f 17.19
Normal Price

Each
f 15.79
Special Price

DELIMEX CHICKEN CHEESE TAQUITOS
16CT 21.6OZ



Each
f 11.79
Normal Price

Each
f 10.59
Special Price

FRIKANDELLEN 20ST



100GR
f 2.32
Normal Price

100GR
f 2.13
Special Price

CHEDDAR CHEESE



Per KG
f 125.99
Normal Price

Per KG
f 94.99
Special Price

LAMB FRENCHED RACK CHOPS



Per KG
f 11.99
Normal Price

Per KG
f 8.99
Special Price

BBQ/GRILL CHICKEN WINGS HOT



Per KG
f 31.99
Normal Price

Per KG
f 26.99
Special Price

RIB EYE BRAIL RESERVE

*Promocion ta valido desde 29 di aug pa 04 di sept 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center

“Adulthood”:

Dicon bira adulto ta sinti mas dificil cu nunca

NOS tur conoce e momento cu e ta dal bo: Bo ta paga bo prome cuenta, cushina despues di un dia largo di trabou, of yama dokter pa traha bo propio afspraak—y diripiente bo ta realisa, esaki ta con ta sinti pa ta un adulto. Esey ta “adulthood”.

E palabra, popularisa pa millennials y brasa pa Generacion Z, a cuminsa como un chansa di internet. Pero cu tempo, el a haya un nificacion mas profundo. “Adulthood” ta describi e responsabilidad y decisionnan diario cu ta bin cu independencia—cosnan cu nos mayornan un tempo tabata regla y cu awo nos mester maneha.

Kico “adulthood” ta nifica

Den su esencia, “adulthood” ta mas cu djis cumpli 18 of 21 aña. E ta trata di haci e tareanan y tuma e decisionnan cu ta mantene bida andando. Paga huur. Presupuesta pa cuminda. Entrega papel di belasting. Sigura cu e auto haya su servicio. Bisa no na un otro anochi di sali pasobra bo mester spaar placa of lanta trempa pa trabou.

Esakinan por zona basico, pero ora nan acumula tur na mes momento, nan ta tur

cos menos simpel. “Adulthood” ta e reconocimiento cu libertad ta bin cu responsabilidad—y responsabilidad ta rekeri esfuerço.

Dicon “adulthood” ta sinti asina dificil

Generacionnan mas bieu tin biaha ta descarta “adulthood” como flohera of inmadurez, pero tin motibonan real dicon e adultonan hoben di awe ta lucha cu ne mas cu nan mayornan a yega di haci.

• **Presion economico:** Salarionan no a sigui e ritmo di e costo di bida creciente. Pa hopi adulto hoben, vivienda, cuminda y transporte ta ocupa un gran parti di nan entrada. Posee un cas, un tempo un logro tradicional di ta un adulto, ta sinti fuera di alcance.

• **Educacion y debe:** Educacion superior hopi biaha ta bin cu prestamonan pisa. Cuminsa bida adulto ya caba den debe ta haci presupuestacion y planificacion financiero mucho mas estresante.

• **Instabilidad laboral:** E trabounan den e “gig economy” y contractnan a corto plaso ta laga hopi hende sin seguridad of beneficienan a largo plaso, locual ta haci responsabilidad di adulto mas dificil pa maneha.

• **Falta di habilidad practico di bida:** Scol ta siña wiskunde y ciencia, pero rara bes con pa yena papel di belasting, maneha debe of nabega bida diario. Hopi adulto hoben ta haya nan mes ta siña a base di prueba y error.

Hunto, e retonan aki ta splica dicon e memes di “adulthood”—tocante labamento di paña cu ta acumula of e miedo di habri post—ta resona cu asina tanto hende.

Reformula “adulthood”

Enbes di haci bofon di hobennan cu ta luchando, sociedad por uza “adulthood” como un punto di salida pa un miho preparacion. Scolnan por inclui conocimiento financiero y habilidadnan practico di bida den nan programanan.

Luganan di trabou por reconoce e retonan economico unico cu e hubentud di awe ta enfrenta. Famianan por normalisa e combersacion tocante presupuesto, salud mental y planificacion pa futuro.

“Adulthood” nunca lo ta facil—e ta e proceso desordena y tin biaha agotador di construi independencia. Pero e por ta menos abrumador si nos stop di trat’e como un fayo individual y cuminsa trat’e como un biahe comparti.

Pasobra na final di dia, “adulthood” no ta solamente paga cuenta na tempo. E ta construi un bida cu ta funciona—y haya e balansa entre responsabilidad y crecimiento.

Celebra
Dianan di Fiesta
serca nos

Promocion special pa **temporada di fiesta** y paketenan atractivo pa **fiestanan corporativo**.

Pa mas informacion email nos na
Ethlyn Castillo ebagr1@iberostar.com
Emilio Geerman tdsgr1@iberostar.com

★★★★★
JOIA ARUBA
BY IBEROSTAR

TIERRA DEL SOL
GOLF COURSE
BY IBEROSTAR*

Weekly SPECIALS

29 AUG - 04 SEPT '25



Each

f 4.79

Everyday Low Price

EE CREAMY PEANUT BUTTER 16OZ



Each

f 2.19

Normal Price

Each

f 1.99

Special Price

EE SWEET CORN WHOLE KERNEL
15.25OZ

Each

f 2.89

Normal Price

Each

f 3.29

Normal Price

EE KETCHUP 24OZ



Each

f 6.99

Normal Price

Each

f 5.99

Special Price

OLD EL PASO FLOUR & TORTILLA 8.2OZ
SOFT TACO & FAJITAS 10PCS

Each

f 6.89

Normal Price

Each

f 5.99

Special Price

RAGU CC CLASSIC ALFREDO 16OZ



Each

f 12.59

Special Price

Each

f 13.89

Normal Price

TANG DRINK MIX ORANGE CANISTER
20OZ

Each

f 2.59

Everyday Low Price

SV DISTILLED WHITE VINEGAR
32OZ

Each

f 4.29

Everyday Low Price

SV BATHROOM TISSUE 4 ROLLS



Each

f 9.99

Special Price

Each

f 11.29

Normal Price

FOCA POWDER LAUNDRY
DETERGENT 2KG

*Promocion ta valido desde 29 di aug pa 04 di sept 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Diferente factor a crea situacion fragil cual resulta den caida di frecuencia

WEB Aruba ta informa tocante investigacion di blackout 5 di juli 2025

INVESTIGACION interno y externo riba e blackout di 5 di juli 2025, a indica cu e interrupcion total di coriente tabata resultado di un combinacion di diferente factor. Asina CEO di WEB Aruba, Alfredo Koolman a informa durante un conferencia di prensa. E falta di un risk assessment pa trabou planea riba e sistema di vapor, e desactivacion no detecta di e sistema Intelligent Load Shedding (ILS), y e capacidad limita di e UPS cu ta esencial pa lanta e planta despues di un blackout, a crea un situacion fragil cu eventualmente a resulta den un caida di frecuencia y un blackout total.

WEB Aruba ta tuma responsabilidad di e incidente aki cu seriedad. A tuma medida interno pa fortalece ownership, accountability y custodianship den tur nivel di operacion p'asina preveni ripiticion. E blackout di juli 5 ta un recordatorio di e importancia di evaluacion continuo y preparacion tecnico, y WEB ta compromete pa sigui optimalisa su sistema y procesonan.

Segun sr. Koolman, *"Nos esfuerso ta refleha den e progreso*



concreto cu nos a logra den e ultimo añanan. Den 2022, tabatin un promedio di 80 dia entre blackoutnan. Den 2023/2024, e cifra a subi pa 330 dia y den 2024/2025, e promedio a yega 550 dia entre blackoutnan. Sinembargo nos ta consciente cu cada blackout ta uno di mas."

E CEO a finalisa gradiciendo comunidad pa su comprension y confianza continuo. WEB Aruba ta keda firme den su compromiso pa transparencia, sostenibilidad y un suministro di energia confiabel pa tur habitante di Aruba.

VW ID.7 PRO

*"Experience electric elegance with the VW ID.7 Pro
—where innovation meets effortless driving."*



www.greenwheelsaruba.com

WhatsApp icon +297 699 7288

Weekly
SPECIALS

29 AUG - 04 SEPT '25



Per Item
f559.99
Normal Price

Per Item
f399.99
Special Price

BLACK & DECKER 20V MAX CHAINSAW 10in



Per Item
f95.00
Normal Price

Per Item
f80.00
Special Price

COMPOSITE FLOOR DECKING TRADEWINDS
SLOTTED TERRA/WENGE 1x6in x16-ft



Per Item
f33.29
Normal Price

Per Item
f16.65
Special Price

M PEOPLE BOY SHIRT BLUE
#86369



Per Item
f47.09
Normal Price

Per Item
f23.50
Special Price

M PEOPLE BOY JOGGER IVORY
#54665



Per Item
f199.99
Normal Price



Per Item
f159.99
Special Price

KARCHER H&G CORDLESS VACUUM
CLEANER 7.2v



Per Item
f85.99
Normal Price

Per Item
f71.99
Special Price

SUPERBOARD (FIBER CEMENT)
(10mm) x4FT x8FT



Per Item
f124.99
Normal Price

Per Item
f89.50
Special Price

RAZOR WIRE/BLADE STNL.STL. 450mm
(COVERS +/- 15-MTR)



Per Item
f39.99
Normal Price

Per Item
f31.99
Special Price

STANLEY SAW WOOD 22in



Per Item
f9.99
Normal Price

Per Item
f8.99
Special Price

DYNATEX SILICONE LUBRICANT SPRAY
10.25oz

SUPER
Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 29 di aug pa 04 di sept 2025 y tanten cu tin den stock.

Minister Geoffrey Wever:

Presupuesto 2026 entrega na tempo y ta cumpli cu ley



MINISTER di Finansa Geoffrey Wever ta informa cu Presupuesto 2026 a wordo entrega na Parlamento segun ley. Ley di comptabilidad ta bisa cu e presupuesto di Pais Aruba pa e aña binidero mester wordo entrega prome cu 1 di september.

Banda di entrega esaki na tempo, e presupuesto 2026 ta cumpli cu normanan di presupuesto angra den ley y tambe ta Despues di a huramenta na maart 2025, Gabinete AVP-FUTURO ta entrega prome cu 1 di september 2025 e Presupuesto 2026 cu un surplus di mas cu 1 porciento na Parlamento.

Entrega di e presupuesto 2026 a tuma luga den sala di Parlamento. Presidente di Parlamento sr. Marlon Sneek via e scanning di un QR-code riba tablet di Minister Geoffrey Wever a ricibi na un manera innovativo e Presupuesto 2026.

Prioridad di maneho di Gabinete AVP-FUTURO ta un finansa publico duradero segun normanan di presupuesto angra den ley y duna e beneficio di e desaroyo economico bek na comunidad. Presupuesto 2026 tin como punto di salida ehecucion di e Programa di Gobernacion 2025- 2028 como

fundeshi di e esfuerzo colectivo na beneficio di desaroyo di tur hende.

E Presupuesto 2026 ta e refleho di compromiso di Gabinete AVP- FUTURO pa duna e beneficio di e desaroyo economico bek na comunidad. Aña 2026 ta continuacion di uzo di e presupuesto como instrumento strategico di maneho pa desaroyo di Aruba y duna bek na comunidad. Den e presupuesto 2026 Gabinete AVP-FUTURO lo aloca entre otro 50 milyon florin na inversion y 50 milyon florin na mehoracion di poder di compra. Den e presupuesto 2026 tambe tin e extra suma aloca pa e pago di extra 250 florin na Reparatieoeslag cu desde 1 di mei 2025 a wordo duna tur luna na tur pensio-nadonan.

“Despues di 5 luna den gobierno, Gabinete AVP-FUTURO ta entrega e Presupuesto 2026 na tempo segun ley ta bisa, ta cumpli cu e normanan di presupuesto y ta duna bek na comunidad. Un danki ta bay pa esfuerzo colectivo di ministernan di Gabinete AVP- FUTURO y e departamentonan Directie Financien y Directie Wetgeving en Juridische Zaken,” Minister di Finansa Geoffrey Wever a expresa.



30 AUGUST 2025

Powered by
SOUNDHOLIC
ARUBA

18+

RADIATION APOCALYPSE CONCERT DEFCON

**FEARLESS
UNLEASHED****ActiveMirror.**

STANDARD TICKETS

25.- FLR

EPI AUDITORIUM (SEROE BLANCO)**DOORS OPEN 9.00PM**

AVAILABLE AT



AWE Mainta





Trik'i bieu, tecnologia nobo:

Con contrabandistanan ta perfecciona e arte di sconde droga riba lama

TRAFICANTENAN di droga semper a mira lama como un autopista pa move nan product. Pa decadanan, nan a sconde pakete bou di barconan di carga, a soldeer cahanan na e casco di barco, y hasta a construi submarinonan improvisa. Loke a cambia awe no ta e idea — ta e tecnologia. Hermentnan moderno a converti e trik'inan bieu di contrabanda den operacionnan hopi mas avansa y mas dificil pa detecta.

Un di e miho ehempelnan ta e uzo di capsulanan estilo torpedo. Pa hopi tempo, contrabandistanan a pega container bou di barconan di carga, dependiendo di e cobertura di rutanen maritimo druk pa scapa di autoridadnan. Pero e capsulanan di awe ta diferente. Nan ta aerodinamico, hidrodinamico y ekipa cu clamp magnetico cu por mantene nan sigur durante biahenan largo riba oceano.

Mas preocupante ainda, e capsulanan aki awor por wordo ekipa cu sistemanan di liberacion temporisa of acustico. Esey ta nifica cu e traficantenan por laga e capsula cay na un momento preciso sin cu e tripulacion di e barco mester ta involvi — of hasta consciente. Una bes libera, e capsula ta drief of ta manda un señal pa un boto mas chikito bin piki'e. E ta e mesun tactica bieu, pero perfecciona pa ingenieria di siglo 21.

Caribe ta specialmente vulnerabel pa e metodonan aki. E region ta maneha rond di 2 biyon ton metrica di carga pa aña, cu mas di 90% di su comercio moviendo via lama. Centronan grandi manera Freeport na Bahamas y Bridgetown na Barbados ta procesa miyones di ton di mercancia cada aña. Den e avalancha ey di comercio global, un solo capsula scondi cu cientos di kilo di cocaina ta manera un hangua den un cero di yerba seco.

Investigadonan a descubri cu barconan di carga cu ta transita e parti west di Caribe hopi biaha ta contrabanda un promedio di 2.5 ton di cocaina pa biahe, tin biaha sin cu e



tripulacion sa di esaki. E volumen enorme di trafico maritimo ta duna un camuflahe perfecto pa traficantenan.

E capsulanan torpedo ta solamente un parti di e panorama. Otro metodonan di contrabanda tambe ta wordo modernisa:

- **Narco-submarino:** Semi-sumergibelnan traha na cas ta existi desde añanan 90. Pero na 2025, autoridadnan Colombiano a intercepta e prome submarino drone completamente autonomo y ekipa cu Starlink, capaz di carga 1.5 ton di cocaina y biaha cientos di mia sin un tripulacion.
- **Mini-submarino den forma di bayena:** Contrabandistanan ta disfrasa submarinonan chikito como animalnan marino, lansando nan for di barconan di carga leu for di costa. Loke antes tabata parece sospechoso, awor ta mescla den e oceano mes.
- **Drone bou di awa:** Confisca na Europa na 2022, e dronenan compacto aki cu ta traha cu bateria por carga te cu 200 kilogram pa biahe — un evolucion di e paketenan cu antes sambuyadonan tabata entrega.
- **Capsulanan di recuperacion cu ta drief:** Hasta e metodo clasico di “lastra y laga cay” a haya un upgrade. Awor capsulanan por saca boyanan disfrasa cu GPS encrypta, haciendo e recuperacion pa e contrabandistanan mas lihe y mas confiabel.

E metodonan mes no ta nobo. Sconde droga bou di barco, lastra capsula of uza submarino chikito tin decadanan ta existi. Loke ta nobo ta con materialnan moderno, conexion satelital y sistemanan autonomo a potencia e tacticanan aki. Pa cuerponan policial, esaki ta nifica cu e reto no ta mas pa detecta un barco sospechoso — e ta pa ta mas inteligente cu mashinnan diseña pa keda invisibel.

Mientras traficantenan ta refina trik'inan bieu cu upgradenan moderno, Caribe ta keda tanto un centro di comercio como un campo di bataya. E lucha no ta contra ideanan nobo — e ta contra ideanan bieu, perfecciona pa tecnologia.

15.000 Soldaat na Maracaibo: Siguridad of un escudo strategico?



GOBIERNO di Venezuela a confirma e despliegue di aproximadamente 15.000 soldaat na e frontera occidental di e pais, concentra riba e region di Maracaibo y e zonanan fronteriso cu Colombia. Oficialmente, e demostracion di forsa aki ta ser presenta como parti di un campaña continuo contra traficacion di droga y gruponan criminal cu ta opera a lo largo di e frontera poroso. ***Pero extraoficialmente, observadornan ta nota cu e momento y e escala di e movecion tambe ta sirbi un otro proposito:*** Reforsa e defensanan rond di e obhetivonan strategico mas importante di e pais.

Dicon Maracaibo ta importante

Maracaibo, capital di estado Zulia, ta situa na costa di e Lago di Maracaibo—pa hopi tempo considera e curason di e industria petrolero di Venezuela. Bou di e lago ta keda algun di e camponan di petroleo mas productivo di e pais, mientras cu refinerianan y wafnan den e area ta keda crucial pa exportacion di crudo. E Aeropuerto Internacional La Chinita, cu funcionnan tanto civil como militar, ta reforsa e importancia di e ciudad ainda mas.

Manda un cantidad asina grandi di tropa aki ta logico den terminonan oficial—Zulia a mira actividad criminal y paramilitar plama for di e frontera Colombiano. Sinembargo, e ta reforsa tambe silenciosamente e proteccion pa e infraestructura petrolero cu ta esencial pa e economia Venezolano cu ta luchando.

Otro ciudadnan strategico

Maracaibo no ta e unico luga unda recursonan critico ta convergi. Rond di e pais, varios ciudad ta anfitrión di e tipo di instalacionnan cu ta forma e defensa y e sobrevivencia economico di Venezuela.

• **Caracas:** E capital ta e cerebro politico di e pais, hogar di e palacio presidencial, ministerionan

di gobierno y e comando militar nacional. E Aeropuerto Internacional Simón Bolívar, djis pafu di e ciudad, tin tanto un rol civil como uno di defensa.

• **Puerto Cabello (Estado Carabobo):** E base naval mas grandi di Venezuela ta situa aki, hunto cu un waf comercial importante. Su facilidadnan ta un liña di bida pa e defensa maritimo di e pais.

• **Valencia:** Tambe na Carabobo, Valencia ta un centro industrial cu ta aloha Fuerte Paramacay, un di e garnisonnan mas significativo di e ehército.

• **Ciudad Guayana (Estado Bolívar):** E sitio di e industria di hero y aluminio di Venezuela y e punto di acceso pa e Represa di Guri, un di e plantanan hidroelectrico mas grandi di mundo.

• **Barcelona / Puerto La Cruz (Estado Anzoátegui):** E area costal aki ta aloha e Compleho Petrolero José, un centro masivo di refinamento y exportacion di productonan petrolero.

• **Barquisimeto (Estado Lara):** Un crusada clave pa logistica, hogar di un base aereo militar.

• **Region Andino (Mérida & San Cristóbal):** Unidadnan di defensa na fontera ta vigila Colombia for di e posicionnan halto aki.

Narativonan oficial vs. Extraoficial

E mensahe oficial di gobierno ta enfatisa e motibo di lucha contra crimen pa manda 15.000 soldaat pa e parti west. Esaki ta consistente cu afirmacionnan di hopi tempo cu gruponan criminal Venezolano y paramilitarnan Colombiano ta explota e frontera. Pero extraoficialmente, e despliegue masal ta funciona tambe como un colchon defensivo pa e infraestructura mas importante di Venezuela. Cu forsan naval Mericano eherciando operacionnan nobo anti-cartel den Caribe, y cu tensionnan regional aumentando, Venezuela ta parece ansioso pa sigura e recursonan cu mas ta importa: facilidadnan petrolero, basenan naval y puntonan di transporte clave.

JOIN US & THRIVE!

TOP 5 HOTEL IN THE WORLD ON TRIPADVISOR
FIRST & ONLY CERTIFIED CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

OPEN POSITIONS:

- MAINTENANCE TECHNICIAN
- IT SPECIALIST
- CONCIERGE
- BREAKFAST SERVER (ITALIAN SPEAKING)
- BEACH ATTENDANT
- HOSTESS
- ROOM ATTENDANT
- HOUSEMAN

UNLOCK THESE BENEFITS WITH US:

- Attractive salaries with various bonus opportunities
- 5-Day workweek (40 Hours)
- Up to 27 vacation days based on years of service
- Childcare allowance to support working parents
- Associate Wellness program: gym memberships, life & health insurance, and annual health check-ups
- Exclusive employee discounts at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Central Savings & loan program

JOIN OUR AWARD-WINNING TEAM AND TAKE ADVANTAGE OF THESE INCREDIBLE BENEFITS WHILE GROWING A REWARDING CAREER!

www.bucuti.com/careers



Dicon “Alligator Alcatraz” ta cera su portanan pa semper

E centro di detencion controversial di Florida den e Everglades, yama “Alligator Alcatraz,” ta a punto di keda bashi apenas lunanan despues di a habri. Loke un tempo a ser presenta como un solucion pa control di inmigracion awo ta destina pa disparece practicamente den un anochi. E motibonan tras di su ceramento repentino ta revela un confrontacion entre ley di medio ambiente, preocupacionnan di derechonan civil y un mal calculacion politico.

Un ordo di hues

E ceramento ta resultado di un decision di Hues di Distrito Mericano Kathleen Williams na Miami. Menos cu un siman pasa, el a ordena pa e centro di detencion reduci su operacionnan den 60 dia. Su decision a blokea e entrada di detencionnan nobo y a para tur construccion adicional na e sitio. El a exigi tambe pa tur infraestructura—incluyendo heki, luz y generator—wordo desmantela una bes cu e facilidad keda bashi.

Pa un campamento cu un tempo tabatin casi 1.000 detenido, e decision tabata un golpi decisivo. Awo, segun un e-mail interno di e funcionarionan mas halto di maneho di emergencia di Florida, e ultimo detencionnan por ser transferi “den dlanan nos dilanti,” locual lo laga e campamento practicamente bandona hopi prome cu e fecha stipula.

Presion ambiental y di tribu

E decision no tabata solamente tocante maneho di detencion—e tabata tambe tocante proteccion di e Everglades. Gruponan ambiental y e Tribu Miccosukee a entama un caso hudicial, argumentando cu e facilidad tabata viola leynan federal di medio ambiente y tabata menasa e wetlands fragil. E campamento tabata situa den un region cu gobiernu a pasa decadanan purbando di restaura, y criticonan a bisa cu e centro di detencion tabata core riesgo di deshaci añanan di progreso.

E hues a bay di acuerdo, dicidendo cu e construccion y operacion di “Alligator Alcatraz” a ignora e Ley Nacional di Maneho Ambiental (National Environmental Policy Act). Den su palabranan, e daño na e Everglades tabata “irreversibel” a menos cu e sitio wordo cera.

Preocupacion di derechonan civil

Ademas di ley ambiental, gruponan di derechonan civil a ataca



e condicionnan den campamento. Detencionnan y nan abogado donan a raporta cuminda insalubre, falta di cuidu medico y acceso limita na representacion legal. Supuestamente, hopi hende tabata wordo teni sin acusacionnan cla of un debido proceso. Pa activistanan, e ceramento ta tanto un victoria pa derechonan humano como uno pa medio ambiente.

Politica ta topa cu realidad

Inicialmente, funcionarionan di Florida a presenta “Alligator Alcatraz” como un solucion rapido pa detencion di inmigrante. Partidonan a afirma cu e lo a manda un mensahe fuerte tocante control di frontera y alivia presion riba otro facilidatnan. Pero e pura pa construi den un wetland proteha—y e decision pa corta caminda den e revision ambiental—a laga e proyecto vulnerabel den corte.

A pesar di apelacion y peticionnan pa un suspension, e realidad ta cu ya caba ta moviendo e detencionnan pa otro centronan, incluyendo Krome North, Broward Transitional y un sitio planea na Gainesville yama e “Depot di Deportacion.”

Den menos cu tres luna, “Alligator Alcatraz” a bay di un anuncio cu a capta tur atencion pa un derota legal. **Pa criticonan, el a bira un storia di advertencia:** Un recordatorio cu gestonan politico no por bay contra ley di medio ambiente, derechonan indigena of dignidad humano basico.

Mientras ta castiga India

Merca y Europa ta sigui haci negoshi cu Rusia

A pesar di sancion amplio y promesanan pa corta lasonan, Merca y Europa ta sigui haci negoshi balora na biyonnaan di dollar cu Rusia mas di tres aña den e guerra na Ucrania. E cifranan a baha drasticamente compara cu nivelnan prome cu e guerra, pero e importacion cu a keda ta revela con dependiente e mundo occidental ainda ta di productonan Ruso clave.

Mas prome den e siman aki, Presidente Donald Trump a redobla e tarifanan riba India na 50%, acusando New Delhi di ta financiando e guerra di Rusia via compra di petroleo. India a yama e medida “inhustifica,” señalando cu e nacionnan occidental mes ta keda mara na Moscu via comercio.

Merca: Fertilisante, metal y uranio

Comercio entre Merca y Rusia a baha cu mas o menos 90% desde e invasion na 2022. Aunke ta asina, Merca a importa \$3 biyon na producto Ruso na 2024, segun datonan di gobi-erno Mericano.

Fertilisante ta e categoria mas grandi. Merca a importa un balor di \$927 miyon den e prome mita di 2025, despues di a surpasa \$1 biyon e aña prome. E importacion ta inclui urea, nitrato di amonio y potasio — vital pa agricultura Mericano.

Rusia tambe ta keda un fuente importante di paladio, uza den electronica y converternan catalitico. E importacion tabata \$878 miyon na 2024 y \$594 miyon den e prome mita di 2025. Mientras tanto, e cargamentonan di uranio y plutonio for di Rusia a totalisa \$624 miyon na 2024 y \$755 miyon den e prome seis lunanan di 2025.

Europa: Petroleo, gas y fertilisante

Union Europeo ta keda un cliente mucho mas grandi. El a importa un balor di \$41.9 biyon na producto for di Rusia na 2024, aunke esey ta un caida drastico di 86% compara cu comienso di 2022.

Importacion di petroleo a conoce e reduccion mas grandi. Europa a compra \$16.4 biyon na petroleo Ruso den e prome kwartaal di 2021, pero apenas \$1.7 biyon na comienso di 2025. E cumpradonan principal e aña aki tabata Hungria, Slovakia, Francia, Belgica y Spaña, cu e prome dos paisnan tumando e porcion mas grandi di e petroleo crudo.

Gas natural ta conta un storia diferente. Subida di prijs a pusha e importacion di gas di UE for di Rusia te na \$5.2 biyon den e prome kwartaal di 2025, aunke e participacion di Moscu den e mercado di LNG di Europa a baha di 22% pa



19% den e ultimo cuater añanan.

Otro productonan tambe ta sigui flui: \$850 miyon na hero y staal, \$640 miyon na fertilisante, y \$300 miyon na nikel durante e prome kwartaal di 2025.

Companionan ainda riba tereno

Ademas di materia prima, hopi compania occidental ta keda na Rusia. Mientras cu cientos a sali, algun gigante Mericano y dozenas di compania Europeo di retail y software ta sigui cu nan operacionnan. Analistanan ta bisa cu nan impuestonan ta constitui solamente un porcion chikito di e ingresonan di Kremlin, pero ta yuda mantene un sentido di normalidad paden di Rusia.

E cuadro mas amplio: India y China ta drenta

Mientras cu e mundo occidental ta reduci, India y China a bay den e direccion contrario. India a importa un balor di \$67 biyon na producto Ruso na 2024 — seis biaha su nivel di 2021 — cu petroleo formando e parti mas grandi. Awo Rusia ta suministra 36% di e importacion di petroleo crudo di India.

China a compra \$130 biyon na producto Ruso na 2024, incluyendo \$62.6 biyon na petroleo. Moscu awo ta representa 13.5% di e importacion di petroleo crudo di Beijing.

E resultado ta un mapa comercial global dividi: Merca y Europa ta reduciendo nan dependencia pero ta keda mara na recursonan Ruso, mientras cu India y China a bira e salbabida di Moscu.

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Camacho di Puerto Rico ta haya su chens

Mientras Olascuaga ta defende titulo mundial na Vegas

E atencion ta bolbe na e division peso musca dia 11 di september, ora Anthony Olascuaga defende su titulo mundial di WBO contra e retador number un, Juan Carlos Camacho Jr. E pelea, programa pa e BleauLive Theater na Fontainebleau Las Vegas, ta encabesa e prome edicion di e serie “The Underdog” di Ring Magazine — un plataforma mensual nobo diseña pa expone e streanan naciente di boxeo.

Campeon vs. Retador

Olascuaga, cu record di 9–1 y seis knockout, a gana e faha di WBO na juli 2024 derotando Riku Kano y a defend’e dos biaha desde e tempo ey. E nativo di Los Angeles di 25 año, conoci como “Princesa,” a bringa gran parti di su carera recien na Hapon, pero awor lo haci su regreso na un ring Mericano pa prome biaha den tres año. Pa Olascuaga, e pelea ta mas cu un defensa di titulo — e ta un chens pa cementa su status como e futuro di e division peso musca.

Su oponente, Juan Carlos Camacho Jr. di Puerto Rico, ta dreña ring cu un record di 19–1 y ocho knockout. Conoci pa su fortaleza y su habilidad pa saca forza den peleanan sera, Camacho a lucha pa yega na e puesto di contendiente No. 1 di WBO. Den peleanan recien, el a sobrevivi ‘knockdowns’ y a gana decisionnan unanime, demostrando tanto su resiliencia como su hamber pa un momento di campeonato.

E pelea aki ta ofrece e oportunidad di su bida — y e chens pa duna un sorpresa grandi.

Un escenario nobo pa e siguiente ola di boxeo

E pelea lo encabesa “The Underdog,” un serie nobo lansa pa Ring Magazine y transmiti mundialmente riba DAZN. E proyecto tin como meta pa duna boxeador menos conoci un plataforma mas grandi dor di combina peleanan di campeonato mundial cu cartelera preliminar di halto calidad. E evento di september ta sirbi como un bista previo di e serie completo cu ta cuminsa na januari.

Rick Reeno, CEO di Ring Magazine, a describi e vision: “Ta trata di mostra peleanan competitivo y impredecibel — e tipo cu ta produci e siguiente ola di strea.”

E cartelera preliminar ta cuadra cu e descripcion ey,



presentando varios prospecto invicto.

Entre nan:

- Justin Vilorio (9-0) vs. Joshafat Ortiz (13-1) na peso super pluma.
- Jalil Hackett (9-1) vs. Elijah Vines (8-0) na peso super welter.
- Emiliano Alvarado (8-0) vs. Juan Garcia (7-0) na peso super gallo.
- Jamar Talley (3-0) vs. Isaiah Thompson (11-4-2) na peso crucero.

Hunto, e cartelera ta priminti un anochi di accion competitivo y impredecibel.

Kico tin na wega

Pa Olascuaga, un victoria ta nifica solidifica su mes ainda mas como un di e campeonnan hoben mas briyante di e deporte. Pa Camacho, e ta e chens pa trece un titulo mundial bek pa Puerto Rico — y pa gara e empuhe cu por defini su carera.

E momento di e pelea ta añadi ainda mas intriga: e ta tuma luga apenas dos anochi prome cu e super pelea ‘block-buster’ entre Canelo Alvarez y Terence Crawford na Las Vegas, dunando fanaticonan un siman yen di boxeo di clase mundial.

Mientras ambos boxeador ta finalisa nan preparacion, un cos ta sigur: Dia 11 di september, “The Underdog” no solamente lo lansa un serie nobo — e lo dicidi si Olascuaga ta sigui subi of si Camacho ta kibra barera cu un sorpresa cu lo defini su carera.



Humiyacion historico:

United elimina pa Grimsby di League Two den un sorpresa di copa

FANATICONAN di futbol a presencia un di e anochinan mas asombroso den historia di copa Ingles, ora cu Grimsby Town di di cuater division a elimina Manchester United for di e Carabao Cup despues di un shootout di penalty dramático di 12–11 na Blundell Park. Despues di un empate di 2–2, e shootout a extende te den ‘sudden death’ y a termina den caos ora cu Bryan Mbeumo di United a dal e tubo, locual a causa un invasion di cancha pa e fanaticonan euforico di Grimsby.

Mariners ta tuma un bentaha

E sorpresa a cuminsa tuma forma den prome mita, ora Grimsby a sorprende nan oponente di Premier League cu dos gol. Charles Vernam a habri e score prome cu Tyrell Warren — kende un tempo tabata parti di e sistema hubenil di United — a redobla e bentaha, mandando e publico local den delirio.

Manchester United tabata parce desorganisa, y e seccion di fanaticonan bishitante a fluit nan mientras cu e ekiponan a bay den halftime cu un score di 2–0.

United ta lucha bek, pero no suficiente

Den di dos mita, United a lucha pa bolbe den wega. Bryan Mbeumo a reduci e desbentaha na minuut 75, y Harry Maguire — hopi biaha critica pero riba e ocasion aki e salvado inespera — a pusha e gol di empate aden na minuut 89.

Tempo extra no a produci un ganado, preparando e escenario pa un shootout di penalty cu lo bira legendario.

Un shootout pa historia

Ambos ekipo a mantene nan calma durante e prome dies penaltynan. Hasta e keepernan a converti ora nan turno a yega. Cada tanda a aumenta e tension te na e di 13, ora Mbeumo — e anotado di e prome gol di United — a dal su tiro contra e laat.

E hungadonan y fanaticonan di Grimsby a explota di alegria. Den algun seconde, cientos di fanático a invadi e cancha pa celebra un victoria cu lo resona pa semper den e folklore di e League Cup.

Un derota historico pa United

Pa Manchester United, e derota aki ta marca e prome biaha



den nan historia cu nan a keda elimina for di un copa domestico pa un ekipo di di cuater division. Manager Ruben Amorim no por a sconde su frustracion, describiendo e actuacion como “patetico” y admitiendo cu *“algo tin cu cambia.”* El a pidi disculpa na e fanaticonan cu a biaha, kendenan a expresa nan rabia na final di wega, cu algun yamand’e un “cobarde” y pidiendo pa su retiro.

E problemanan di United ta ainda mas bisto considerando nan poder financiero y nan perfil global. Expertonan no a tarda pa cataloga e resultado como un di e sorpresanan mas grandi den historia di League Cup — y kisas e punto mas abou den e era moderno di e club.

Un anochi di gloria pa Grimsby

Pa Grimsby Town y nan manager David Artell, e resultado tabata nada menos cu monumental. The Mariners, cu ta milita den e di cuater division di Inglatera, tin un historia di sorprende clubnan mas grandi, pero nunca prome nan a derota un gigante di e magnitud di Manchester United.

E victoria no solamente ta hinca Grimsby den e di tres ronda — unda nan lo enfrente Sheffield Wednesday — pero tambe ta cementa nan number den e bukinan di e ‘giant-killers’ mas grandi di futbol. Tanto pa e hungadonan como pa e fanaticonan, 27 di augustus 2025 lo ser recorda como e anochi unda David un biaha mas a vence Goliath.

Bradley ta finalisa ekipo Mericano di Ryder Cup

E ta laga su mes afo

E ekipo di Ryder Cup di Merca ta oficialmente cla pa Bethpage Black e september aki — pero sin su capitan, Keegan Bradley, den e aliniacion. Den un decision cu tabata tanto sorprendente como ampliamente elogia, Bradley a opta pa no duna su mes un di su seis ‘captain’s picks’, y en cambio a scoge pa enfoca unicamente riba su rol di lider.

Bradley, di 39 aña, tabata un candidato fuerte pa hunga. El a termina na di 11 luga den e clasificacion Mericano, net pafo di e prome seis luganan automatico, y ainda tabata considera un di e miho hungadonan Mericano e aña aki. Sinembargo, el a tuma e decision “*un tempo pasa*,” el a bisa, pa evita e retonan di sirbi como un capitan-hungado — algo cu un Mericano no a haci desde Arnold Palmer na 1963.

“E tabata un decision hopi dificil emocionalmente,” Bradley a admiti, “pero mi kier ta e miho capitan cu mi por ta. Esey tin cu bini na prome luga.”

E Ekipo Mericano Final di 12 Hungado

Clasificacion Automatico (6):

- Scottie Scheffler
- J.J. Spaun
- Xander Schauffele
- Russell Henley
- Harris English
- Bryson DeChambeau

Seleccion di Capitan (Captain’s Picks) (6):

- Justin Thomas
- Collin Morikawa
- Patrick Cantlay
- Sam Burns
- Ben Griffin (debutante)
- Cameron Young (debutante)

E seleccionnan di Bradley a balansa experiencia den Ryder Cup cu talento fresco. Veteranonan manera Thomas, Morikawa y Cantlay ta trece habilidad comproba den ‘match-play’, mientras cu Griffin y Young lo debuta den e competencia. Burns, kende tabata solido den formatonan di ekipo, ta completa e ekipo.

Notablemente ausente ta Jordan Spieth, Tony Finau, Rickie Fowler, Maverick McNealy, y e campeon di The Open, Brian Harman — tur a keda afo na fabor di hungadonan den bon forma y debutantenan hoben.

Dicon Bradley a hala un banda

E decision di Bradley ta refleha un escogencia strategico



mas cu un refleho di su forma actual. El a consulta di cerca cu su vice-capitannan, incluyendo Jim Furyk, prome cu el a finalisa e ekipo. Hunga mientras ta fungi como capitan, el a conclui, por a distrae for di e cohesion di e ekipo.

E accion a ser mira como uno altruista. “El a pone e ekipo prome cu su mes,” un analista di Ryder Cup a bisa. “Esey ta e marca di un berdadero lider.”

Bradley tambe a ignora opinionnan di afo — incluyendo comentario di hungadonan Europeo cu a specula si e mester a purba haci ambos. “No ta importa mi kico hende di afo pensa,” el a bisa. “Mi trabou ta pa duna e 12 hungadonan aki e miho chens pa gana.”

Awo ta turno di Europa

Ekipo Merca awor ta cla, mientras cu Europa lo finalisa su ekipo dia 1 di september bou di capitan Luke Donald. E Mericanonan ta ansioso pa redencion despues di a perde na Roma na 2023, ora Europa a reclama e trofeo cu un victoria dominante.

E edicion di e aña aki lo tuma luga na e cancha notoriamente dificil di Bethpage Black na New York, di 26 pa 28 di september 2025. Cu un publico local pasiona y un cancha cu ta faborece hungadonan cu ta dal leu (‘long hitters’), Merca ta spera cu e liderato di Bradley y su mescla cuidadosamente scogi di experiencia y hubentud lo duna resultado.

Manera Bradley mes a resumie: “E siman aki no ta trata di mi. E ta trata di e ekipo, y mi ta kere cu esaki ta e grupo cu por trece e Copa bek cas.”

BEYOND THE PEAK

BEYOND SPORTS LIMIT X ARUBEAST

Join us in a powerful mission to help
special athletes conquer
Aruba's iconic Hooiberg!



DATE:

6 September 2025

LOCATION

Hooiberg, Aruba

SCAN TO REGISTER



WE'RE LOOKING FOR:

- VOLUNTEERS – to assist and support the climb
- GYMS & TEAMS – register your crew and represent your community
- DEPARTMENTS – (KPA, Arumil, Kustwacht, Brandweer, etc.)

Phone number: +297 660 0016 – arubeasts@gmail.com

Universidad di Aruba ta ricibi nos studiantenan nobo

DESPUES di un pauze largo di un vakantie, tabata un placer pa nos di por a bolbe organisa un programa di orientacion completo pa nos studiantenan nobo, diseña pa yuda nan sinti nan mes na cas y comodo segun cu nan ta prepara pa cuminsa e aña academico nobo.

E programa di tres dia a habri cu un caluroso bon bini di nos Rector, Sra. Sue-Ann Lee, sigui pa un panel di cuater ex-studiante cu generosamente a comparti nan experen-cianan di e bida di estudiante y nan perspectivanan riba e mundo di inteligencia artificial (AI) cu ta desaroyando rapi-damente.

E aña aki, nos enfoke tabata dobel: e desaroyonan nobo emocionante den AI y e importancia duradero di Interaccion Autentico—e cualidadnan humano ey cu ningun tecnologia por reemplasa. Estudiante-, ex-studiante- y studiantenan actual a bini hunto pa explora con AI ta transforma nos mundo mientras cu ta reflexiona riba dicon empatia, creativ-idad y conexion genuino ta importa mas cu nunca.

Banda di e sesionnan aki cu ta stimula hende pa pensa, studi-antenan a disfruta di tres dia anima di actividad diseña pa yuda nan descubri y conecta. For di un wega di buscamiento di zorro cu a curasha nan pa conoce e universidad miho, te na un cena elegante sirbi pa e Decanonan, e programa tabata rico cu oportunidad pa cera cu otro. Nan a tuma parti tambe na dos sesion interesante cu nos expertonan di inteli-gencia artificial, Remigio y Lucienne, prome cu a termina e dia den solo cu un barbecue anima prepara pa nos personal. E momentonan feliz den grupo aki a percura pa e studi-



antenan sinti nan mes acepta den nos famia universitario ademas di siña.

Nos ke expresa nos gratitud sincero na tur e personal, orador-, boluntario- y otro contribuyentenan cu a yuda haci e evento aki un exito rotundo.

Nos a duna e oportunidadnan unico pa nos studiantenan pa intercambia cu tecnologia di ultimo generacion y desaroya den hendenan cu por prospera den un mundo caminda un conexion humano genuino ta esencial ainda.

Universidad di Aruba ta desea tur nos estudiante- nobo y studiantenan cu ta regresa un aña yena cu descubrimiento propio, oportunidadnan nobo y exito.

“With the University of Aruba #UAchieve”



WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

[SEND US YOUR CV by whatsapp](#)

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

Art Week Aruba 2025 ta ranca sali dialuna awo cu ArtTable y ArtFashion

ARTWEEK Aruba 2025 ta bira realidad for di 1 te 7 di september na San Nicolas, bou di e tema inspirante **“Art for Justice.”** Dos evento espectacular ta habri e siman: **ArtTable** riba dialuna 1 di september y **ArtFashion** riba diaranson 3 di september.

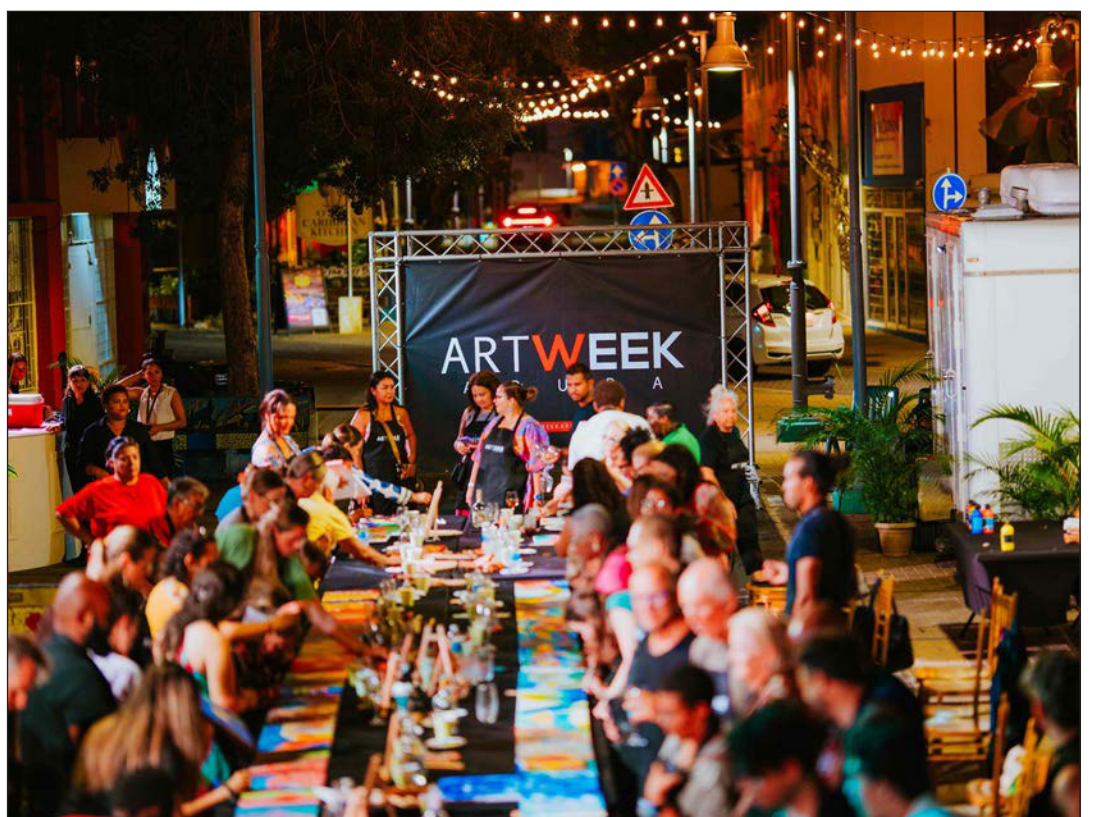
ArtTable ta inaugura e programa cu un mesa creativo grandi na Promenade di San Nicolas. Ta un invasion pa pueblo henter, turista y amante di experiencianan unico pa bin pinta den aire liber, bou guia di artista local y internacional. Carchi pa ArtTable ta US\$100 pa persona, inclui material di arte, biña y snacks. Cupo ta limita, p'esey ta fundamental pa sigura bo carchi trempa via artweekaruba.com.

Tres dia despues, e catwalk di San Nicolas lo bira escenario pa ArtFashion: Justice on the Runway. Moda ta bira mensahe, cu diseñadornan local y internacional lo muestra coleccion cu ta pone husticia y inclusion den spotlight.

Entre nos talento local, lo t'ey Elisa Lejuez presentando su coleccion **“Themis, the Greek Goddess of Justice”**, un colaboración entre Maison Ryon y Yahaira Maduro, ademas di Ronchi de Cuba y su coleccion ‘Identidad 2025’. Carchi pa ArtFashion ta disponibel via artweekaruba.com y na Trash By Ronchi.

E dos evento aki ta forma e antesala perfecto pa e gran Aruba Art Fair, cu lo tuma luga di 5 te 7 di september na San Nicolas. Pa esunnan cu kier biba henter e experiencia di Arte pa Husticia, tin un All-Access Week Pass pa US\$120, cu ta duna entrada pa ArtTable, ArtFashion y tur tres dia di Aruba Art Fair.

Bishita artweekaruba.com, sigura bo entrada y forma parti di ArtWeek Aruba 2025. San Nicolas lo briya cu arte, moda y mensahe di husticia – y bo no kier keda afo. Pa e lista completo di actividad, presentacionnan en bibo di artista y agrupacionnan musical, diseñadornan local e internacional y opcionnan di entrada, visita www.artweekaruba.com of e pagina di Art Week Aruba riba Facebook y Instagram.



Comision Nacional di Derecho di Mucha a presenta recomendacion na Gobierno

E siman aki e Comision Nacional di Derecho di Mucha a presenta e resultadonan di un sondeo tocante derecho di mucha den e sistema penal na e Minister di Asunto Social drs. Mervin Wyatt-Ras, Minister di Enseñansa mr. Gerlien Croes y Minister Husticia mr. Drs Arthur Dowers.

E sondeo aki a tuma luga door di un recomendacion di Organisacion di Nacionnan Uni na Genève. Pa medio di consultanan na diferente organisacion, e comision a haya mas claridad riba e maneho penal na Aruba. Durante e presentacion a duna recomendacionnan pa mehora, di manera structural, e posicion di mucha y hoben den e sistema penal y pa garantisnan derechonan, locual ta hustamente un di e tareanan di e comision.

E Comision Nacional di Derecho di Mucha ta un comision interdepartamental cu miembronan



nombrá via Decreto Ministerial. **E miembronan presente tabata:** Sra. Sacha Geerman, presidente di e comision (DAS), Sra. Gwennan Lisapaly Boekhoudt (DEA), Sra. Mandy Lacle (DAO), Sra. Swinda Dumfries (DVG), Sra. Yarel Kelly (CBS) y Sra. Magaly Maduro (Bureau Sostenemi). E comision ta conta ademas cu representante di ATHA, DBB, Voogdijraad, Sra. Charlene Bontekoe y CEDE Aruba.

Durante un reunion na Bestuurskantoor, e comision a entrega e recomendacionnan na e mandatarionan den presencia di Sra. Rosanna van Dijk (directora di DAS) y Sra. Seraida Pemberton di Fundacion Reclustering y Proteccion di Hubentud Aruba.

E recomendacionnan ta basa riba bishita cu e comision a haci na 2023 na 12 organisacion cu ta hunga un rol importante den e cadena di husticia hubenil y riba un investigacion haci door di Departamento di Salubridad. Nan participacion a contribui directamente na formulacion di e recomendacionnan cu ta refleha e realidad y necesidadnan riba e tereno den cual e organisacionnan ta traha.

A dividi e recomendacionnan den siguiente areanan di enfoke: Husticia, enseñansa, salubridad y social.

Recomendacionnan principal for di e presentacion ta:

- Desaroya un vision pa maneho pa e departamento hubenil di KIA;
- Establece un institucion hubenil, cu posibilidad pa pone hende hoben bao di medidanan special (Pij);
- Garantisa continuidad di enseñansa apropia den detencion hubenil, incluyendo un evaluacion di e necesidad di enseñansa;
- Evalua posibilidadnan pa diversifica e oferta di enseñansa pa hoben, cu atencion special pa gruponan di riesgo;
- Crea un sistema di monitoreo y evaluacion: enfoke riba promocion di salud y bienestar di tur hoben (den y pafo di detencion hubenil);
- AZV: Reconoce adiccion como un malesa (basa riba evidencia científico);
- Desaroya trayecto pa hoben di riesgo dirigi pa enseñansa y trabao; Evaluacion di efectividad di guia social pa famia di riesgo.

E ministernan a expresa nan aprecio pa e trabou di e comision y a indica cu nan ta bay studia e recomendacionnan y lo bolbe invita e comision pa sigui cu e discusion, unda e recomendacion lo sirbi como guia pa maneho den futuro.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

Bunita recepcion di despedida pa Tanja Fraai di WeConnect



NA De Nieuwe KHL a tuma laga un recepcion pa tuma despedida di Tanja Fraai di WeConnect. Tanja ta bay laga WeConnect despues di 12 aña como “program manager”. Un delegacion di Gabinete di Aruba a entrega Tanja un regalo, como recuerdo y aprecio pa e bon cooperacion entre Gabinete di Aruba y WeConnect y en especial su persona.

Durante e programa di e anochi a repasa momentonan di Tanja y WeConnect. Desde cu a funda WeConnect, con esaki a bay y e sosten den e prome añanan. Tambe personanan clave cu a traha cu Tanja a conta nan relacion y experiencia cu ne como program manager di WeConnect. Nan a papia

con di cerca a mira WeConnect crece como fundacion y haya reconocimiento di partnernan importante manera Ministerio di Enseñansa di Hulanda y Ministerio di BZK.

Durante di e anochi tambe a tuma laga e presentacion oficial di e sucesor di Tanja cu ta Pam Evertsz.

Potretnan cortesia: Gabinete di Aruba



**FUNDACION
e Poder
den Mi**

KERE DEN BO PROPIO PROCESO.
 Bo bida ta desaroyando manera e mester ta.
 Hala rosea, kere, y keda move bay padilanti.
 Bo ta creciendo, aunke cu bo no ta wak e!

30 AUGUSTUS, 2025




e Poder den Mi

Celebracion di 65 año di AOV y compromiso cu nos grandinan



DIABIERNA mainta dilanti Bestuurskantoor, a tuma luga un ceremonia special pa celebra e di 65 año di existencia di e ley di AOV. Esaki a sosode entre ministernan, invitanan, director di SVb y cu comunidad via e diferente plataforma social.

Minister President mr. Mike Eman a hiba un discurso, den cual a recorda e balor y sacrificio di esnan cu no ta cu nos mas y cu ta esnan cu a aporta for di inicio na e fondo di SVb.

Un concepto di bida cu tin un sentido di solidaridad di uno pa cu otro. Den e modelo di SVb, esnan cu ta traha awe, ta paga p'esnan cu a traha ayera, pa asina garantisar cu entre famianan, entre ciudadanonan tin un sentido permanente di responsabilidad pa cu esnan cu a bay prome cu nos y na mes momento p'esnan cu ta bin despues di nos.

E ley di pensioen cu nos antepasadonan a pensa, diseña y percura cu awe por tin un pensioen pa tur nos grandinan. Algo cu sigur ta bale la pena pa celebra.

E ley di pensioen ta algo cu ta evalua cada pasa un tempo pa garantisar un existencia basico pa varios generacion.

Premier Eman a tuma momento tambe pa recorda e prome prome Minister President di Pais Aruba, Henny Eman cu na 1994, hunto cu Centraal Bureau Statestiek (CBS), a haci e prome estudio riba bestaansminimum na Aruba, pa asina por a comproba cu e pensioen di nos grandinan tabata



mucho abou.

Danki Henny pa e trabou na nos comunidad: Basa riba e estudio aki a redobla e pensioen di nos grandinan den su periodo na cabes di gobierno.

For di e evaluacionnan aki, gobiernonan (di cualkier indole politico) ta sinta cu SVb y ta haci ahustenan continuo y percura pa e cumplimento cu e fondo, locual ta haci cu awe tin un AOV fuerte. Prome Minister Eman a gradici director di SVb Edwin Jacobs y su liderazgo, caminda decisionnan grandi, importante y fundamental ta tuma luga ora reforma e fondo di AOV, y cu awe e ta asina fuerte cu reserva.

E no ta solamente un celebracion di 65 año di un ley, pero un celebracion di un compromiso cu nos sociedad a haci cu nos grandinan.

Minister di Asuntonan Social a entrega certificado final na cursistanan di grupo SVT-18



DIARANSON 27 di augustus 2025 Minister di Asuntonan Social, drs. Mervin Wyatt-Ras, hunto cu Prome Minister mr. Mike Eman, a entrega certificado final na grupo di cursistanan di Sociaal Vormingstraject (SVT-18), cu a finalisa cu exito tur dos fase di nan trayecto di Formacion Social.

Formacion Social pa un futuro sigur

E programa di Formacion Social (SVT), cu a wordo introduci na aña 2011 bou iniciativa di Prome Minister Eman, ta destina pa hobennan entre 17 y 25 aña cu e meta pa duna nan un segunda oportunidad, guia den disciplina, desaroyo personal y orientacion educativo, pa nan por construi un miho futuro.

Structura di e programa

E trayecto di SVT ta consisti di dos fase:

- **Fase 1:** 4 Luna di formacion intensivo na Marinierskazerne Savaneta bou supervision di ARUMIL, cu enfoke riba disciplina, esfuerso fisico y respet.
- **Fase 2:** Curso y stage na companianan local, un paso esencial pa haya experiencia laboral y sigui nan desaroyo

personal y profesional. Via Enseñansa pa Empleo, SVT ta habri caminda pa trabou of estudio.

Cu nan graduacion, e cursistanan di SVT-18 a demostra persistencia y dedicacion pa culmina henter trayecto di formacion.

Declaracion di Minister Wyatt-Ras

Minister Wyatt-Ras a expresa su gratitud na tur institucion y persona cu a contribui na exito di SVT, incluyendo e equipo di Formacion Social, trahadornan social, y representantenan di Koninklijke Marine & ARUMIL: *“Danki pa boso aporte na e programa cu ta crea oportunidad pa nos hobennan por desaroya nan mes y tambe den futuro contribui na un miho Aruba.”*

E Minister a conclui su palabra cu un felicitacion special na e graduadonan:

“Masha pabien na e cursistanan di SVT-18 riba nan logro. Hopi exito cu boso carera den futuro. Aruba ta orguyoso di boso.”

Falta di respet di Gobierno pa Parlamento a pasa limite

Den secrecia, sin consulta prome cu Parlamento, Gobierno ta acorda rijkswet cu Hulanda



DURANTE un reunion den Parlamento diabierna ultimo, cu a wordo pidi pa Fraccionnan di MEP y PPA 5 luna pasa, Parlamentarionan a haya un sorpresa desagradabel ora cu Gobierno a informa cu ya a entrega Rijkswet na Rijksministerraad (RMR) y RMR a bay di acuerdo cu ne.

Parlamentarionan di MEP a protesta pasobra ya dia 30 di september 2022 tur e parlamentonan di Reino a palabra cu den caso cu ta traha riba Rijkswet, cu e gobierno mester ta

sigur, prome cu presenta e Rijkswet y den henter e proceso despues, cu e tin sosten di e Parlamento. Den e caso aki gobierno a entrega e rijkswet sin consulta cu Parlamento prome. Esey tabata hustamente e motibo pa cual Parlamento no a sostene e otro rijkswet den pasado. E violacion di e palabracion aki, ta un acto contra democracia di nos pais y tin e fraccion di MEP hopi preocupa.

Pa completa e acto dictatorial, Presidente di Parlamento Marlon Sneek a cera e reunion pasobra “*tabata tin mucho desordo*”. Esaki na momento cu fraccion di AVP a pidi pa schors e reunion te aki dos siman. **Fraccion di MEP a bisa:** Si AVP kier un reunion aki dos siman, e por pidi’e. Cu e Presidente ta schors un reunion cu MEP a pidi, djis pasobra AVP kier un schorsing, ta haci e susedido den Parlamento aun mas serio. P’e motibo aki Fraccion di MEP y PPA a bay entrega un carta na Gabinete di Gobernador, pa su intermediacion pa salvaguardia democracia di Aruba.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes AVP y Futuro ta contra 'kwijschelding' pa studiantenan cu Arubalening

DURANTE tratamento di presupuesto supletorio siman pasa, Fraccion di MEP a presenta un mocion pa duna studiantenan "kwijschelding", dispensacion di nan Arubalening. Pues si nan bin Aruba bek pa traha, nan no mester paga e Arubalening bek.

Esaki lo a conta pa studiantenan cu bay studia den exterior y p'esnan cu ta studia na Aruba. Awo cu tin surplus, y a crea espacio financiero, fraccion di MEP ta considera esaki un estimulo pa trece nos hobennan bek, of tene nan aki. Mirando cu falta hende pa traha na Aruba, awo ta e momento apropia.

Lamentablemente parlamentarionan di AVP y Futuro a vota CONTRA di e mocion aki sin duna hustificacion. Tur mocion di MEP nan a vota contra. Hopi inmadurez politico.



Di parti di Fraccion di MEP a sostene e mocionnan di AVP y Futuro cu tabata bon. Esunnan cu tabata fout, of contra ley of tratado MEP no por a sostene. Esey ta madurez politico.

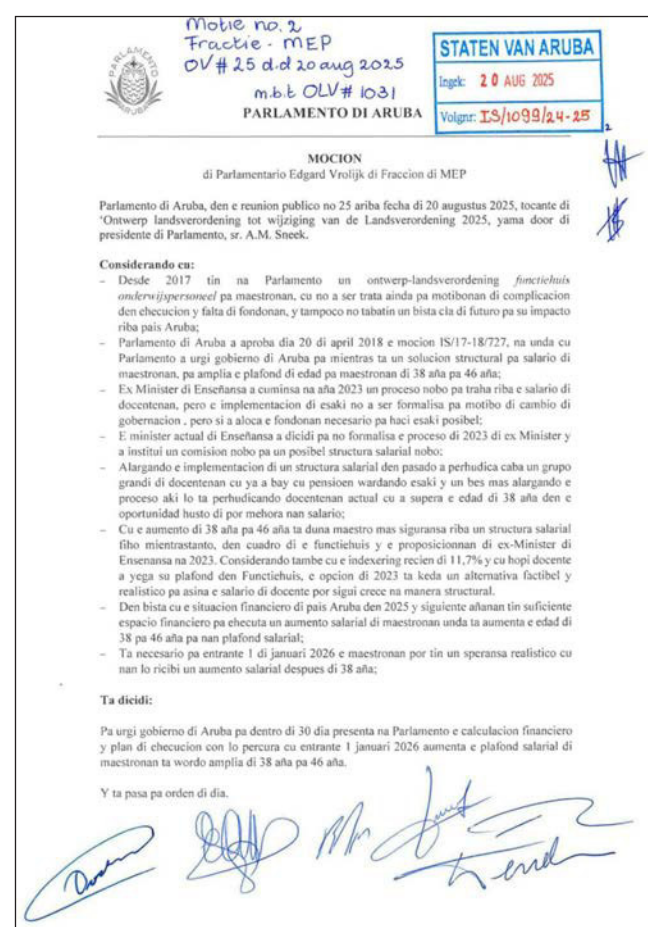
"Pero nos no ta give-up. E lucha ta sigui! Ta yega un momento cu nan lo bay trata e "kwijschelding" di e Arubalening pa nos studiantenan", lider di Fraccion di MEP, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Parlamentarionan di AVP y Futuro a vota contra mocion pa maestronan Fraccion di MEP lo sigui lucha pa maestronan haya e aumento cu nan merece

RECIENTEMENTE durante reunion den Parlamento a tuma luga un reunion den Parlamento fraccion di MEP a presenta varios mocion den bienestar di e pueblo di Aruba.

Lamentablemente e mayoria di parlamentarionan di AVP y Futuro a vota contra tur e mocionnan. Un di nan tabata pa hisa e plafond salarial di edad di maestronan di 38 pa 46 aña prome cu fin di 2025. E mocion aki lo a yuda 90% di e veld pa haya un aumento mesora, awor cu tin surplus.

"Pero nos no ta give up. Nos a crea e surplus pa duna bek, e maestronan merece e aumento awor y no lo mester warda riba mas estudio y mas comision" Parlamentario Wever-Croes a expresa.





NOW PLAYING



The Toxic Avenger

A janitor becomes a social outcast when a freak accident at a chemical factory turns him into a mutant. However, he soon uses his newfound superhuman strength to battle slimy criminals and a corrupt CEO.



The Roses

Life seems easy for picture-perfect couple Theo and Ivy: successful careers, a loving marriage, great kids. However, a tinderbox of fierce competition and hidden resentments soon emerge when Theo's career nosedives and Ivy's own ambitions take off.



Caught Stealing

When his punk-rock neighbour asks him to take care of his cat for a few days, New York City bartender Hank Thompson suddenly finds himself caught in the middle of a motley crew of threatening gangsters who all want a piece of him.



Param Sundari

Two hearts collide as a North and South Indian unexpectedly fall for each other. Their diverse backgrounds ignite a comedic and tumultuous love story, brimming with cultural misadventures.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

WIE ZWIJGT BETAALT MEE:

BUBALI EN DE PRIJS VAN POLITIEKE STILTE



OTRO PERSPECTIVA
Cu Marilu



CLICK AKI

Wie zwijgt betaalt mee:

Bubali en de prijs van politieke stilte

DOOR herhaaldelijk te schrijven over de situatie van de waterzuivering bij de Bubali-plas, begint er eindelijk wat aandacht te komen in de media. Toch blijft het opmerkelijk stil. **Te veel mensen zijn naïef, of erger:** Ze weten precies wat er speelt en kiezen er bewust voor niets te doen. **Dat is hun recht, maar laten we niet vergeten:** Het gaat hier om gemeenschapsgeld. Het is het volk dat betaalt voor hun stilte.

Wat het nog pijnlijker maakt, is dat steeds meer informatie binnensijpelt en het beeld steeds duisterder wordt. Het stinkt niet alleen letterlijk bij Bubali, maar ook figuurlijk in de manier waarop dit hele proces is aangepakt. Het begon met de invoering van een \$20-levy, zogenaamd bestemd voor de waterzuivering. Tot op de dag van vandaag is het echter onduidelijk welk percentage daarvan werkelijk naar de zuivering gaat. **En meer nog:** Het blijkt niet om één project te gaan, maar om meerdere. Welke projecten precies? En wie beslist hoe dat geld verdeeld wordt?

Structurele verwaarlozing

De kernvraag blijft: waarom is het hele netwerk van waterzuivering en bijbehorende riolering zo lang genegeerd? En door wie? Wie gaf opdracht om keer op keer onvoldoende middelen vrij te maken, waardoor we nu opgescheept zitten met een probleem dat veel groter is dan geurhinder alleen? We hebben het over ernstige milieuschade, gezondheidsrisico's en hoge kosten voor de verwijdering van slib, dat nu nog steeds richting Parkietenbos gaat en daar in een verbrandingsoven moet worden verwerkt.

Gebrek aan transparantie

Wat we nodig hebben, is helderheid.



Wat is de huidige situatie precies? Wie doet nu wat? Welke vorderingen zijn intussen geboekt? Welke externe bedrijven hebben opdrachten gekregen, en op basis waarvan? Is er een openbare aanbesteding geweest, of ging het opnieuw via de bekende achterkamertjes? En welke andere projecten voeren deze bedrijven – of hun moederbedrijven – nog uit op Aruba? **Belangrijker nog:** Wie heeft hen naar ons eiland gehaald?

Vragen zonder antwoorden

Ook de technische kant verdient scherp onderzoek. Is er elders gewerkt met dezelfde technieken, onder vergelijkbare omstandigheden? En zo ja, wat waren daar de resultaten? Kunnen we verwachten dat Aruba hetzelfde lot wacht, of wordt ons hier een oplossing verkocht die al elders is mislukt? Hoeveel tijd is de betrokken partijen gegeven om meetbare resultaten te boeken, en wat gebeurt er als die uitblijven?

Het is duidelijk dat er op termijn een

nieuwe waterzuiveringsinstallatie moet komen. Maar wat gebeurt er in de tussentijd?

Moeten bewoners, toeristen en natuurorganisaties blijven leven met de stank en de vervuiling? Of wordt er eindelijk gekozen voor structurele maatregelen, transparantie en verantwoordelijkheid?

Politieke dimensie

Laten we ook de politieke kant niet verzwijgen. Zijn er politieke benoemingen gemoeid met dit dossier? Is de leiding werkelijk gekozen op basis van kennis en kunde, of gaat het opnieuw om partijbelangen? Een nieuwe groep leidinggevendens heeft inmiddels de touwtjes in handen. Zij dragen nu de verantwoordelijkheid. En niets doen is óók een keuze. Stil blijven is óók een keuze.

De gemeenschap verdient antwoorden, en wel nu. Want zolang deze vragen onbeantwoord blijven, blijft de lucht rond Bubali niet alleen vies van geur, maar ook van wantrouwen.

Wie “nee” zegt, wordt vernietigd:

De harde realiteit van politiek bestuur



WANNEER iemand ambtenaar wordt, legt hij of zij een plechtige eed of belofte af. Daarmee belooft men de Grondwet en wetten te respecteren, taken eerlijk en zorgvuldig uit te voeren, geen misbruik te maken van de functie en zich integer te gedragen. Het is een moment van waardigheid en vertrouwen. Maar wat gebeurt er wanneer die woorden met de tijd betekenisloos worden?

Steeds vaker zien we dat integriteit en loyaliteit niet meer richting de wet en het volk gaan, maar richting politieke opdrachtgevers. Ambtenaren die vasthouden aan de geest van hun ambtseed – eerlijk, zorgvuldig en onafhankelijk handelen – worden niet beloond, maar buitengesloten. Ze worden weggezet als “moeilijk” of “niet te vertrouwen”.

Soms worden er zelfs kinderachtige tactieken ingezet: Fictieve onderzoeken, verdraaide dossiers of laster in de media om de reputatie van een integere ambtenaar te breken. Wie wél bereid is mee te gaan in de politieke lijn, verliest daarmee het recht ooit nog “nee” te zeggen. Vanaf dat moment zit men gevangen in een web van afhankelijkheid en chantage.

Dat dit geen incidenten zijn, maar een patroon, maakt het probleem des te ernstiger. Politieke benoemingen in topfuncties, directeuren die honderd procent op hun stoel zitten dankzij partijbelangen, management dat openlijk partijpolitiek bedrijft binnen de muren van de overheid – het is geen

uitzondering meer, maar de norm. **En daarmee wordt de ambtseed verlaagd tot een formaliteit:** Een tekstje dat men uitspreekt bij indiensttreding, om daarna direct te vergeten.

Voor de samenleving is dit rampzalig. Het ambtenarenapparaat behoort een schild te zijn tegen willekeur, vriendjespolitiek en misbruik van macht. In plaats daarvan zien we hoe dit apparaat wordt misbruikt als verlengstuk van politieke agenda's. Het gevolg? De goede, integere ambtenaren – de mensen die werkelijk het land dienen – raken geïsoleerd en geslachtofferd. Hun loopbaan, hun reputatie en soms zelfs hun familie worden meegezogen in de politieke strijd.

De vraag dringt zich op: Hoe kan er nog sprake zijn van respect en eerbied voor een overheid die haar eigen ambtenaren offert aan partijpolitieke belangen? Zolang er geen schoonmaak komt – een fundamentele hervorming van mentaliteit, structuur en verantwoordelijkheden – blijft het systeem vergiftigd. De prijs wordt niet alleen betaald door individuele ambtenaren, maar door de hele samenleving, die recht heeft op een integere, betrouwbare en rechtvaardige overheid.

Een overheid die zichzelf serieus neemt, zou terug moeten naar de kern: De ambtseed niet als loze formaliteit, maar als levend kompas. **Tot die dag blijft de realiteit bitter:** Goede ambtenaren zijn niet beschermd, maar gegijzeld.

ISO 37000

De governance-standaard die Aruba ontwikkelt



ARUBA spreekt al jaren over de noodzaak van goed bestuur en transparantie, maar opvallend genoeg is de internationale richtlijn ISO 37000 nog altijd niet geïntroduceerd. Misschien is dat geen toeval. Want een standaard die organisaties écht verantwoordelijk maakt voor hun daden, lijkt niet de eerste keuze van eerdere regeringen te zijn geweest. **De vraag is nu:** Zal de huidige regering het lef tonen om ISO 37000 wel te omarmen?

Wat is ISO 37000?

ISO 37000, officieel Governance of organizations – Guidance, werd in 2021 uitgebracht en geldt als de eerste wereldwijde standaard voor goed bestuur. **De richtlijn gaat verder dan mooie woorden; ze geeft concrete kaders voor hoe organisaties moeten functioneren:** Transparant, integer, verantwoord en met oog voor alle belanghebbenden. **Het doel is helder:** Zorgen dat bestuurders niet alleen beleid voeren, maar ook afrekenbaar zijn op hun handelen.

Waarom Aruba dit nodig heeft

Op Aruba wordt al decennia gesproken over good governance, maar te vaak blijft het bij loze beloften. Politieke benoemingen, vriendjespolitiek en het gebrek aan verantwoording zijn helaas diep ingebakken.

ISO 37000 zou hierin een doorbraak kunnen betekenen, omdat het organisaties dwingt na te denken over kernprincipes zoals:

- Transparantie in besluitvorming.
- Verantwoording over gebruik van gemeenschapsgeld.
- Duurzaamheid en lange termijnbelangen boven korte

termijnpolitiek.

- Integriteit als leidraad voor bestuurders en managers.

Wat staat er op het spel?

Zonder een duidelijke standaard blijft het bestuur op Aruba hangen in willekeur en improvisatie. Dat heeft gevolgen: ondoelmatig gebruik van geld, verlies van vertrouwen bij burgers, en internationale reputatieschade. Wanneer ISO 37000 wél wordt ingevoerd, kunnen zowel overheid als semi-publieke instellingen eindelijk werken met een internationaal erkend raamwerk dat houvast biedt en meetbare resultaten eist.

Huidige regering: Kans of gemiste kans?

De vraag is of de huidige regering het verschil wil maken. Het invoeren van ISO 37000 zou laten zien dat Aruba serieus kiest voor verandering. Het zou bestuurders dwingen verantwoordelijkheid te nemen, en daarmee de weg openen naar meer vertrouwen van burgers én investeerders. Maar niets doen blijft ook een keuze – en dan verandert er niets.

ISO 37000 is niet zomaar een papieren norm. Het is een praktische leidraad die Aruba kan helpen een cultuuromslag te maken richting écht verantwoord bestuur. Te lang hebben opeenvolgende regeringen de keuze voor zich uitgeschoven, misschien bewust. **Maar de realiteit is duidelijk:** Alleen door verantwoordelijkheid te verankeren in systemen en normen kan Aruba uit de cyclus van politieke willekeur en vriendjespolitiek stappen. Het is tijd dat de ambtseed en mooie beloftes worden ondersteund door internationale standaarden.

Elektrische auto's:

Altijd schoner dan benzynewagens — cradle-to-graveanalyse uit VS

EEN recent, zeer uitgebreid onderzoek van de Universiteit van Michigan bevestigt dat volledig elektrische auto's (BEV's) in alle deelstaten van de Verenigde Staten minder broeikasgassen uitstoten over hun hele levensduur dan hybride (HEV), plug-in hybride (PHEV) of voertuigen met verbrandingsmotor (ICEV). Deze bevinding ondersteunt de klimaatvoordelen van voertuig-elektrificatie, ongeacht type of gebruikspatroon.

Geavanceerde cradle-to-graveanalyse: Breed en gedetailleerd

Het onderzoek, gepubliceerd in *Environmental Science & Technology*, omvatte 35 verschillende combinaties van voertuigtypen (sedan, SUV, pickup) en aandrijflijnen (ICEV, HEV, PHEV, BEV). **Er werd rekening gehouden met alle fasen van de levenscyclus:** Productie, gebruik, en afdanking van het voertuig. Daarbij werden ook variabelen zoals regionale stroommix, buitentemperatuur en gebruikspatronen (bijv. stads- versus snelwegen) meegenomen.

Conclusies: BEV's verminderen uitstoot substantieel

- BEV-pickups stoten gemiddeld 75% minder CO₂ per mijl uit dan benzine-pickups; hybride pickups reduceren uitstoot met circa 23%.
- Compacte elektrische sedans zijn het schoonst, met ongeveer 81 g CO₂-eq per mijl, minder dan 20% van de uitstoot van een benzine-pickup.
- Zelfs zwaar beladen elektrische pickups (tot 1.100 kg) stoten nog altijd 30% minder uit dan lege benzine-pickups.

Geografische en operationele inzichten

Hoewel uitstoot afhankelijk is van locatie en rijomstandigheden, blijkt dat BEV's in iedere Amerikaanse county schoner zijn dan alternatieven in termen van volledige levenscyclusemissies. Dit geldt zelfs in regio's met minder groene stroomnetten of koudere klimaten.

Verdere levenscyclusanalyses: bevestiging

Een eerdere analyse van het International Council on Clean Transportation (ICCT) laat zien dat BEV-sedans (modeljaar 2024) tussen 66–70% minder uitstoten dan benzynewagens, en BEV-SUV's zelfs 71–74% minder. Ook cradle-to-grave-modellen van UM tonen dat HEV's gemiddeld 43% minder uitstoten en BEV's 60% minder dan ICEV's, ongeacht voer-



tuigklasse.

Implicaties en beleid

De resultaten maken duidelijk dat elektrische voertuigen over hun hele levensduur altijd een klimaatvoordeel hebben — zelfs onder minder gunstige omstandigheden. **Volgens projectleider Greg Keoleian (UM) is elektrificatie van het wagenpark daarmee een cruciaal onderdeel van klimaatactie:** Transport is immers verantwoordelijk voor circa 28% van de broeikasgasuitstoot.

Volledig elektrische voertuigen zijn structureel schoner dan benzine- en hybride varianten, zowel in productie, gebruik als afdanking. Beleidsmakers en consumenten kunnen er dus op vertrouwen dat elektrificatie een belangrijke bijdrage levert aan het verminderen van de uitstoot en het beperken van de gevolgen van klimaatverandering.

Bronnen

- University of Michigan – *Greenhouse Gas Reductions Driven by Vehicle Electrification Across Powertrains, Classes, Locations, and Use Patterns*, *Environmental Science & Technology* (2025).
- ScienceBlog – *Electric cars beat gas everywhere in America, new study shows* (2025).
- Earth.com – *Driving change: Electric vehicles slash emissions across America* (2025).
- ICCT – *US Greenhouse Gas Emissions from Passenger Vehicles, Model Year 2024* (2024).
- University of Michigan – *Center for Sustainable Systems, Life-cycle emissions analyses of HEV, PHEV, and BEV* (2024).

Jongeren onder prestatiedruk

Wat betekenen de cijfers?

UIT recent onderzoek door State of Youth NL, een jongerenpanel van KidsRights, blijkt dat 61 procent van jongeren tussen de 12 en 29 jaar regelmatig of vaak prestatiedruk ervaart. Bijna half van hen (47 %) ervaart deze druk met name bij school of studie.

Gezondheid en welzijn onder druk

De prestatiedruk heeft aanzienlijke gevolgen voor het welzijn van jongeren. Een groot deel geeft aan zich onzeker, gestrest, vermoeid of gefrustreerd te voelen als iets niet lukt; velen zijn ook bang dat ze niet goed genoeg presteren. Volgens Metro ervaart deze druk vooral jongeren van 18 tot 24 jaar, waarvan 74 % druk van binnenuit voelt; vrouwen rapporteren vaker dan mannen beïnvloeding van prestatiedruk (73 % versus 62 %).

Jongeren zien zichzelf én omgeving als bron van druk

Opvallend is dat twee derde van de jongeren aangeeft invloed te hebben op de hoeveelheid prestatiedruk die zij ervaren. Maar liefst driekwart zegt dat zij zichzelf die druk opleggen. Tegelijk erkennen sommigen ook de rol van docenten en ouders.

Concrete oplossingen volgens jongeren

Jongeren (via het onderzoek) doen zelf voorstellen om druk te verminderen in het onderwijs:

- 52 % noemt betere afstemming tussen docenten over huiswerk taken vanuit verschillende vakken
- 43 % wil toetsen en tentamens vóór in plaats van ná vakanties gepland zien
- 42 % pleit voor minder nadruk op cijfers en meer aandacht voor



de ontwikkeling van leerlingen

Daarnaast hebben jongeren eigen strategieën:

- 57 % leert voor zichzelf dat niet alles hoeft en dat fouten maken mag
- 50 % bekijkt falen als leermoment
- 44 % richt zich meer op het positieve aspect

Oproep en bredere context

KidsRights-voorzitter Marc Dullaert waarschuwt dat prestatiedruk op een ongezonde manier kan leiden tot uitval:

“Presteren is prima. Maar prestatiedruk mag er niet toe leiden dat jongeren hieronder gebukt gaan en zelfs uitvallen.” De organisatie roept scholen, ouders, politici en de VO-raad op om met jongeren samen te werken aan oplossingen.

Hoogleraar Eveline Crone (Universiteit Leiden) plaatst de cijfers in perspectief:

In de afgelopen 20 jaar is prestatiedruk onder jongeren verdrievoudigd, terwijl rust en herstel essentieel zijn om te kunnen leren en groeien.

Slotreflectie

Het onderzoek van KidsRights en State of Youth NL maakt duidelijk dat prestatiedruk een wijdverbreid en complex probleem is, dat jongeren zowel van binnenuit (zelfopgelegd) als vanuit omgeving raken.

De geopperde oplossingen – zoals meer flexibiliteit in toetsplanning, aandacht voor ontwikkeling, en ondersteunende begeleiding – bieden een richtsnoer voor het onderwijs en beleidsmakers. Kritisch is dat jongeren niet enkel prestatiedruk ondergaan, maar ook zélf handelen en reflecteren op genuanceerde manieren om die druk te verminderen.

Bronnen

- *NJi – 61 procent van jongeren voelt prestatiedruk (2025)*
- *Augeo Foundation – Onderzoek jongeren ervaren prestatiedruk (2025)*
- [Metro Nieuws – Jongeren gebukt onder prestatiedruk \(2025\)](#)
- [Onderwijsland – Jongeren gaan gebukt onder prestatiedruk \(2025\)](#)
- [Wereld van Filantropie – KidsRights tegen prestatiedruk \(2025\)](#)

100% FREE

SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM

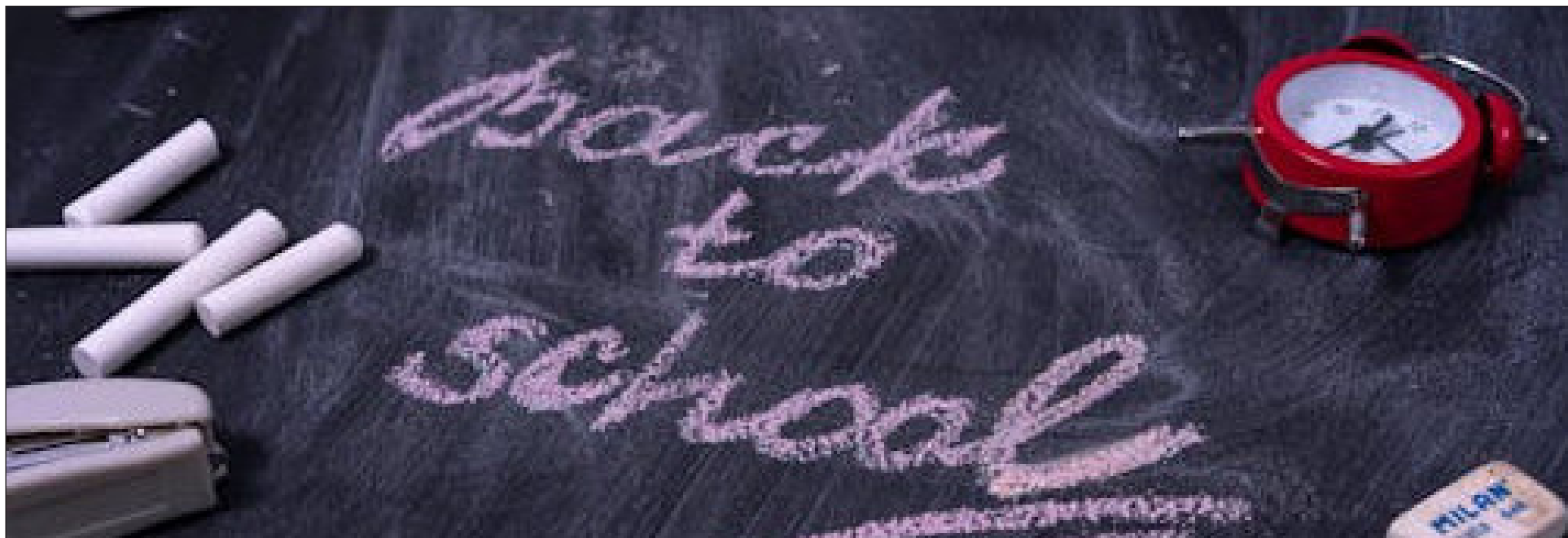




Stimami. Sterilisami.

Terug naar school:

Hoe we kinderen én onszelf veerkrachtig ondersteunen



HET begin van het schooljaar brengt spanning en activiteit met zich mee — niet alleen voor kinderen, maar voor het hele gezin. Psycholoog Robyne Hanley-Dafoe Ed.D. biedt in *Psychology Today* zes strategieën om deze overgang voor ouders én kinderen soepeler te laten verlopen en tegelijkertijd veerkracht te versterken.

1. Breng rust in drukke ochtenden

Een gestroomlijnde ochtendroutine helpt stress te beperken. Voorbereidingen de avond ervoor – kleding klaarleggen, tassen inpakken, lunch maken – verminderen chaos en bevorderen verantwoordelijkheid en zelfvertrouwen bij kinderen.

2. Herdefinieer succes

Succes draait niet uitsluitend om cijfers. Door de nadruk te leggen op inzet, nieuwsgierigheid en veerkracht leren kinderen dat groei en persoonlijke ontwikkeling minstens zo belangrijk zijn als academische prestaties.

3. Geniet van het moment

Elke schoolperiode is waardevol op zichzelf. Naast voorbereiding op de toekomst verdienen vriendschappen, sportactiviteiten en dagelijkse leerervaringen aandacht. Dit helpt kinderen meer voldoening te halen uit het hier en nu.

4. Sta in hun hoek

Kinderen hebben baat bij de zekerheid dat hun ouders hen steunen, ook wanneer ze fouten maken. Begeleiding in plaats van redding versterkt hun eigen oplossend vermogen en zelfvertrouwen.

5. Erken emoties

De overgang naar school wekt emoties op bij zowel kinderen als ouders. Het erkennen van gevoelens en het zorgen voor eigen emotioneel evenwicht helpt ouders beter beschikbaar

te zijn voor hun kinderen.

6. Creëer rituelen en verbinding

Kleine rituelen – samen wandelen, een liedje luisteren of bewust tijd maken na school – versterken de band in het gezin. Volgens schrijfster Toni Morrison kan zelfs de simpele vreugdevolle blik bij thuiskomst kinderen laten voelen dat ze belangrijk zijn.

Ondersteuning uit onderzoek

- Structuur en voorspelbaarheid verminderen stress bij kinderen en bevorderen emotionele regulatie.
- Dagelijkse routines bieden veiligheid en versterken veerkracht.
- Schoolovergangen verlopen soepeler met visuele schema's, buddy-systemen en ouderbetrokkenheid.
- Gerichte programma's zoals Families Check-Up verbeteren oudervaardigheden en schoolbetrokkenheid bij risicogezinnen.

De start van een schooljaar vraagt aandacht voor zowel kinderen als ouders. Met structuur, emotionele erkenning en betekenisvolle rituelen ontstaat een gezinsdynamiek die rust en veerkracht bevordert. Zo krijgen kinderen én ouders meer houvast om uitdagingen van het schooljaar aan te gaan.

Bronnen

- Hanley-Dafoe, R. Ed.D. (2025). *6 Ways to Support Our Kids and Ourselves This School Year*. *Psychology Today*.
- *Day and Night: The Back to School Routine* (2023). *Parents.com*.
- *Right At School* (2025). *Gearing Up Students for the Long School Day Ahead: Tips for a Smooth Transition*.
- Georgia Family Connection Partnership (2025). *Helping Families Transition From Home to a School Setting*. *GAFCP.org*.
- Institute of Education Sciences (2022). *Checking in on School Transition Support for Students at Risk of Behavioral Problems*. *IES.ed.gov*.

Zijn fruitsuikers net zo ongezond als toegevoegde suikers?

SUIKER heeft een slechte reputatie: Te veel kan leiden tot onder andere overgewicht, vermoeidheid, darmklachten en schade aan tandglazuur. Maar is de suiker in fruit net zo ongezond als de suikers die worden toegevoegd aan koek, frisdrank of snoep? Het antwoord ligt vooral in de context waarin de suiker wordt geconsumeerd.

Verschillende soorten suikers

Er bestaan verschillende soorten suikers, zoals fructose (fruitsuiker), glucose (druivensuiker), lactose (melksuiker) en sacharose (tafel- of kristalsuiker). Fructose, glucose en lactose komen van nature voor in voedsel, terwijl sacharose vaak via de suikerbiet wordt geproduceerd.

Toegevoegde suikers zijn alle suikers die tijdens de productie of bereiding aan voedingsmiddelen worden toegevoegd, zoals suiker, siropen en honing. Ze leveren 'lege calorieën' — veel energie maar weinig tot geen voedingswaarde.

Verschil in impact op het lichaam

Suikers uit fruit bevinden zich in vezelrijke cellen. Deze vezels vertragen de afbraak van suiker, waardoor glucose langzamer in de bloedbaan terechtkomt en bloedsuikerpieken worden beperkt. Bovendien bevat fruit vitamines, mineralen en antioxidanten — stoffen die in producten met toegevoegde suikers meestal ontbreken.

Gezondheidsrisico's van toegevoegde suikers

Toegevoegde suikers zijn in verband gebracht met een hoger risico op obesitas, diabetes type 2, hart- en vaatziekten en tandbederf. Ze dragen vaak bij aan een hogere energie-inname zonder verzadiging, wat kan leiden tot gewichtstoename en verstoring van de stofwisseling.

Wetenschappelijk perspectief

Onderzoek wijst uit dat de bron van suiker van groot belang is. Fruit met natuurlijke suikers en vezels kan een neutraal of zelfs beschermend effect hebben op het risico van type 2 diabetes — in tegenstelling tot suikerhoudende dranken of bewerkte producten. Natuurlijke suikers in onbewerkte voeding gaan bovendien samen met voedingsstoffen die de opname vertragen, wat zorgt voor stabielere energie en minder gezondheidsrisico's.

Praktische aanbevelingen

- *Kies whole foods boven bewerkte opties:* Fruit en volkoren-



producten bieden voedingswaarde en verzadiging.

- *Beperk suikerhoudende dranken:* Zelfs vruchtensappen kunnen snelle bloedsuikerstijgingen veroorzaken vanwege het gebrek aan vezels.
- *Lees etiketten zorgvuldig:* "Zonder toegevoegde suikers" betekent niet dat een product vrij is van natuurlijke suikers.
- *Houd added sugars binnen de richtlijnen:* Maximaal 10% van de dagelijkse energie-inname volgens de WHO, of minder dan 25 g per dag voor vrouwen en 37 g voor mannen volgens de American Heart Association.

Hoewel fruitsuikers en toegevoegde suikers chemisch vergelijkbaar zijn, is het voedingsmiddel waarin ze voorkomen doorslaggevend voor de gezondheid. Fruit biedt, naast suiker, belangrijke voedingsstoffen en vezels die beschermen tegen negatieve gezondheidseffecten. Bij bewerkte producten ontbreekt die voedingswaarde, waardoor hun impact veel schadelijker is.

Bronnen

- *Medical News Today* – "Is sugar in fruit bad for you?" (2025)
- *Harvard Health* – "Are certain types of sugars healthier than others?" (2023)
- *UC San Diego* – "Understanding natural versus added sugars" (2021)
- *MD Anderson Cancer Center* – "Natural versus refined sugar" (2021)
- *EatingWell* – "Natural vs. Added Sugars" (2025)
- *Times of India* – "How different sugars impact type 2 diabetes risk" (2025)
- *Health.com* – "Refined vs. natural sugars" (2025)
- *Centers for Disease Control and Prevention (CDC)* – Added sugars (2024)
- *American Heart Association & World Health Organization* – Richtlijnen suikerinname (2015–2024)

Pleidooi voor uitbreiding EU etiketteringsplicht

Minder bekende allergenen veroorzaken ernstige reacties

EEN recent onderzoek gepubliceerd in *Clinical & Experimental Allergy* heeft aangetoond dat diverse minder bekende voedingsmiddelen in Europa geregeld tot levensbedreigende allergische reacties (anafylaxie) leiden, maar niet verplicht op etiketten als allergeen worden vermeld.

Onderzoeksoopzet en belangrijkste bevindingen

Artsen registreerden tussen 2002 en 2023 bijna 3.000 gevallen van voedselgeïnduceerde anafylaxie via het Allergy-Vigilance Network, actief in Franstalige landen. Bij 413 van deze gevallen (ongeveer 14 %) bleken voedingsmiddelen betrokken die niet op de EU-verplichte allergenenlijst staan – waaronder geiten- en schapenmelk (2,8 %), boekweit (2,4 %), erwten en linzen (1,8 %), alfa-gal (1,7 %), pijnboom-pitten (1,6 %), kiwi (1,5 %), bijenproducten zoals honing en koninginnengelei (1,0 %) en appels (1,0 %).

Vier hiervan – geiten- en schapenmelk, boekweit, erwten/linzen en pijnboompitten – kwamen daarbij regelmatig voor in herhaalde blootstelling en ernstige allergische reacties en worden daarom gepresenteerd als kandidaten voor uitbreiding van de verplichte EU-etikettering.

Ernst en herhaling van reacties

De ernst van de reacties is significant: Geiten- en schapenmelk veroorzaakte herhaalde (recurrente) reacties tot wel 56 % van de keren, gevolgd door boekweit (49,3 %), erwten/linzen (7,3 %) en pijnboompitten (12,2 %). Bovendien werden er twee fatale gevallen geregistreerd bij kinderen die reageerden op geiten- of schapenmelk.

Pleidooi om lijst van EU-allergenen uit te breiden

Gezien de frequentie, gevaarlijke reacties, herhalingen en mogelijke ‘verborgen’ blootstelling, adviseren de onderzoekers om in ieder geval geiten- en schapenmelk, boekweit, erwten/linzen en pijnboompitten op te nemen in de lijst van verplichte allergenen op productetiketten binnen de EU.

Huidige EU-verplichte allergeenlijst

De EU vereist momenteel etikettering van 14 gangbare allergenen, zoals glutenbevattende granen, schaaldieren, eieren, vis, pinda's, sojabonen, koemelk, noten, selderij, mosterd, sesamzaad, sulfieten, lupine en weekdieren. Deze lijst is gebaseerd op gegevens van meer dan tien jaar oud en is sindsdien niet geactualiseerd.

Klinische en maatschappelijke relevantie

Deskundigen merken op dat de bevindingen overeenkomen met klinische waarnemingen, met name dat nieuwe of onge-



wone allergenen zoals plantaardige vervangers (bijvoorbeeld peulvruchten en alternatieve melksoorten) een groeiend risico vormen bij allergische patiënten.

Het onderzoek pleit dringend voor een herziening van de EU-etiketteringsregels. Het toevoegen van minder bekende, maar klinisch relevante allergenen – zoals geiten- en schapenmelk, boekweit, erwten/linzen en pijnboompitten – zou kunnen bijdragen aan betere bescherming van (gevoelige) consumenten. Duidelijkere etikettering is essentieel voor vroege herkenning, voorlichting en het vermijden van levensbedreigende situaties.

Bronnen

- *Should additional food allergens have mandatory labelling due to anaphylaxis risk? – Wiley Newsroom (2025)*
- *4 Food Allergens Proposed to Be Added to the Mandatory Labelling of Foods List – HCPLive (2025)*
- *New study expands the list of foods causing anaphylaxis – News-Medical (2025)*
- *Are Unlabeled Allergens Lurking in French Foods? – Medscape (2025)*
- *EFSA – Lijst van de 14 meest voorkomende voedselallergenen (EU, 2024)*
- *EFSA – Safe2Eat: Voedselallergenen in de EU (2024)*
- *FARRP – European Union Mandatory Food Allergens (2024)*

Klein gebaar, grote impact:

Leiderschap versterkt door creatieve rituelen

IN Psychology Today schetst Laura Berger een verrassende leiderschapsles uit een zomers spel met “Flat Stacey” – een moderne variant op Flat Stanley. Dit papieren poppetje reisde van Colorado tot Mykonos met vrienden en maakte gewone momenten bijzonder. **Wat begon als speels amusement, bleek krachtige inspiratie voor leiderschap:** Kleine, creatieve rituelen bevorderen veerkracht en verbinding, zelfs vanop afstand.

1. Aanwezigheid is krachtig

De langlopende Harvard Study of Adult Development toont overtuigend aan dat sterke relaties, niet rijkdom of status, de beste indicator zijn voor geluk, gezondheid en veerkracht. Voor leiders betekent dit dat zichtbaar aanwezig zijn — zelfs via subtiele gebaren — essentieel is.

2. Alledaagse momenten krijgen betekenis

Uit onderzoek in Social Psychological and Personality Science blijkt dat gewone activiteiten leuker worden wanneer ze gedeeld worden. Een simpel ritueel maakt dagelijkse gebeurtenissen betekenisvoller en versterkt sociale banden.

3. Rituelen creëren verbondenheid

Gedragswetenschapper Michael Norton onderstreept in Harvard Business Review dat rituelen — hoe klein ook — werken als gehechtheidspoorten: Ze versterken teamgeest en bevorderen saamhorigheid. Recente onderzoeken laten zelfs zien dat organisaties met vaste rituelen tot 33 % hogere retentie kennen.



Flat Stacey's leiderschapsles

- **Maak je aanwezigheid zichtbaar:** Toon regelmatig en authentiek dat je betrokken bent.
- **Breng speelsheid in je leiderschap:** Luchtigheid maakt leiders benaderbaar en versterkt vertrouwen.
- **Maak rituelen tot gewoonte:** Kleine, consistente handelingen bouwen duurzame verbindingen.

Flat Stacey laat zien dat leiderschap niet altijd in grote gebaren schuilt. **Het leeft in kleine rituelen:** Een lach, een foto, een gezamenlijk moment.

Zulke lichte, creatieve acties kunnen krachtige bouwstenen zijn van verbondenheid, zelfs wanneer fysieke afstand groot is.

Bronnen

- Berger, L. (2025). *Easy Acts of Creativity That Keep Us Happy and Connected*. Psychology Today.
- Waldinger, R. & Schulz, M. (2023). *The Good Life: Lessons from the World's Longest Scientific Study of Happiness*. Simon & Schuster.
- Norton, M. – *Rituals and belonging in organizations*. Harvard Business Review / The Guardian (2024).
- “Harvard Grant Study: Lessons on Relationships and Happiness.” Six Seconds (2025).
- Vorecol (2025). *The Effects of Rituals and Traditions on Organizational Culture and Employee Engagement*.
- “Ritualization.” Wikipedia (geraadpleegd 2025).

Dream Girl J.K.
OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

Recap Week 35

Clarice Holman:

Eerste Arubaanse Master Groomer in Europees vakblad



ARUBA kent een primeur in de wereld van professioneel hondentrimmen. Clarice Holman, internationaal erkend Master Groomer en directeur van Fluffy Paws Exclusive Dog Spa, is de eerste Arubaan die in het gerenommeerde vakblad Groomers Europe verschijnt.

Holman heeft zich de afgelopen jaren onderscheiden in internationale groomingwedstrijden en hondenshows in onder andere de Verenigde Staten, Colombia en het Verenigd Koninkrijk. Naast haar werk als K9 behavior & development coach geeft zij wereldwijd seminars en workshops. Op Aruba zet zij zich bovendien in om via scholen bewustwording te creëren over verantwoord huisdierbezit.

Na een uitgebreide reportage en interview op Aruba besloot Groomers Europe Holman in juli 2025 te introduceren als vaste columnist. Daarmee krijgt zij een groter internationaal podium om te informeren, inspireren en de schoonheid van Aruba te promoten. Haar benoeming geldt als een belangrijke mijlpaal voor de ontwikkeling van professioneel dog grooming op het eiland.

Onderzoek legt structureel falend personeelsbeleid bij DCA bloot

IN 2021 gaf de toenmalige minister van Cultuur opdracht tot een diepgaand onderzoek naar de Directie Cultuur Aruba (DCA). De bevindingen, vastgelegd door SQS Consultancy &

Research, schetsen een verontrustend beeld van structureel mismanagement en politieke beïnvloeding.

Volgens het rapport voldeed 56% van het personeel niet aan de formele functie-eisen; in enkele gevallen ontbraken zelfs basisdiploma's. Vacatures werden ingevuld zonder transparante selectieprocedures, waarbij politieke voorkeur en persoonlijke loyaliteit zwaarder wogen dan competentie. Promoties volgden vaak uit vriendjespolitiek, terwijl evaluatie- en ontwikkelingsgesprekken vrijwel ontbraken.

Dit beleid leidde tot demotivatie onder gekwalificeerde medewerkers, verlies van institutionele geloofwaardigheid en een cultuur waarin nepotisme de norm werd. Het rapport wijst bovendien op mogelijke schendingen van integriteitsregels binnen het openbaar bestuur, met kans op juridische consequenties.

De conclusies zijn hard: DCA, belast met het bewaken van Aruba's culturele identiteit, is ernstig verzwakt door jarenlange politieke inmenging.

ATA ondersteunt achtste editie van ArtWeek Aruba 2025

DE Aruba Tourism Authority (ATA) bevestigt haar steun aan de achtste editie van ArtWeek Aruba, die van 1 tot en met 7 september 2025 in San Nicolas plaatsvindt. Het thema dit jaar is "Art for Justice", een oproep tot eenheid, reflectie en transformatie via kunst.

De week start met Art Table: Brushstrokes for Justice, waar ruim honderd deelnemers gezamenlijk een kunstwerk maken rond rechtvaardigheid en empathie. Op 3 september volgt Art Fashion: Justice on the Runway, waarin lokale en internationale ontwerpers mode inzetten als visueel protest. Het programma sluit af met de Aruba Art Fair (5-7 september), een driedaags festival met meer dan honderd kunstenaars, vier immersieve galeries, muurschilderingen, live-optredens en internationale culinaire stands.

ATA benadrukt dat ArtWeek meer is dan een cultureel festival: het biedt educatie en inspiratie, onder meer via kunstworkshops op scholen. Daarmee versterkt Aruba zijn positie als creatieve en inclusieve Caribische hub.

Regering en NGO's bundelen krachten voor grootschalig herbebossingsplan Aruba

PREMIER Mike Eman heeft samen met diverse NGO's en stakeholders een bijeenkomst gehouden in Parke Nacional Arikok om te werken aan een ambitieus plan: de aanplant van 100.000 inheemse bomen in vier jaar tijd. Dit initiatief komt voort uit de zorgwekkende constatering dat Aruba in de afgelopen decennia meer dan 70% van zijn bomen en een groot deel van zijn ecosysteem is kwijtgeraakt, zoals bevestigd in een recent rapport van Wageningen University.

Tijdens de vergadering werd vooral aandacht besteed aan de cruciale rol van waterbeheer. Mogelijke oplossingen zijn onder meer de uitbreiding van wateropslag door AWSS, hergebruik van gezuiverd afvalwater, herstel en aanleg van dammen, en het benutten van natuurlijke rooi's om regenwater vast te houden.

Het project vraagt naast overheid en NGO's ook actieve betrokkenheid van de gemeenschap, met als doel natuurherstel, versterking van de landbouw en bescherming van Aruba's mariene ecosysteem.



Van camera tot eigen productie

Nieuwe filmworkshops op Aruba

OP 1 september 2025 starten twee nieuwe workshops in het Nationaal Archeologisch Museum Aruba, georganiseerd door Rebecca Roos Productions. De trajecten lopen acht weken, iedere maandag en woensdag, tot en met 22 oktober.

De middagworkshop Basic Camera Operations (15.00–18.00 uur) richt zich op zowel beginners als gevorderden. Deelnemers leren de basis van cameragebruik, audio en montage. Apparatuur zoals camera's, lenzen, computers en microfoons wordt beschikbaar gesteld, maar eigen materiaal mag ook worden meegenomen. Het programma eindigt met een persoonlijke showreel.

's Avonds vindt Desaroya bo Propio Pelicula plaats (19.00–22.00 uur). Deze cursus begeleidt deelnemers van idee tot volledig filmvoorstel. Onderwerpen zijn onder meer scriptwriting, production design, budgettering en pitchen. Vorige edities resulteerden in drie producties, waarvan één met steun van het Nederlands Filmfonds.

Inschrijven kon tot 29 Augustus 2025 via [deze link](#) of de sociale media van Rebecca Roos Productions.

Onderzoek wijst op organisatorische falen bij Directie Cultuur Aruba

HET tweede deel van het evaluatierapport van SQS Consultancy & Research over de Directie Cultuur Aruba (DCA) legt structurele organisatorische tekortkomingen bloot. Volgens het onderzoek ontbrak in 2021 een duidelijke visie, strategisch kader en samenhang tussen beleid en uitvoering. Afdelingen functioneerden geïsoleerd, sommige jarenlang zonder leiding.

Het personeelsklimaat werd gekenmerkt door lage motivatie, beperkte samenwerking en autocratisch besluitvormingsgedrag. Beleidsplanning, evaluatiecycli en jaarverslagen ontbraken vrijwel geheel, waardoor prestaties niet meetbaar waren en bestuurlijke verlamming ontstond.

Deze problemen zijn niet nieuw: sinds de overgang van ICA naar DCA in 2007 zijn herhaaldelijk waarschuwingen gegeven over gebrek aan leiderschap en integratie. Concrete hervormingen bleven echter uit.

Als instituut dat de culturele ontwikkeling van Aruba zou moeten stimuleren, is DCA verworpen tot een administra-



tieve instantie zonder slagkracht. Dit ondermijnt niet alleen het interne functioneren, maar ook het vertrouwen van de samenleving in het culturele beleid van de overheid.

Parlement Aruba onder vuur wegens normvervaging en misbruik immuniteit

HET parlement, het hoogste democratische orgaan van Aruba, ligt opnieuw onder kritiek vanwege het lage niveau van debatten. In plaats van inhoudelijke discussies kenmerken vergaderingen zich door persoonlijke aanvallen, beschuldigingen en beledigingen. Dit gedrag vindt brede weerklink op sociale media, waar fragmenten snel worden verspreid en vaak ontaarden in polariserende discussies.

Een belangrijk punt van zorg is het misbruik van parlementaire immuniteit. Deze bescherming, oorspronkelijk bedoeld om volksvertegenwoordigers te vrijwaren van politieke vervolging, lijkt steeds vaker te fungeren als vrijbrief voor karaktermoord en verspreiding van onwaarheden. Terwijl burgers aansprakelijk zijn voor smaad of laster, blijven politici binnen de muren van het parlement zonder consequenties.

Het resultaat is niet alleen een geloofwaardigheids crisis van het parlement zelf, maar ook een versterking van cynisme en verdeeldheid in de samenleving. Deskundigen benadrukken dat leiders hun verantwoordelijkheid moeten nemen en voorbeeldgedrag dienen te tonen om het vertrouwen in de democratie te herstellen.

Afscheid Dijkhoff, welkom Sint

CMB kondigt leiderschapswissel aan

CARIBBEAN Mercantile Bank (CMB), opgericht in 1962, heeft belangrijke veranderingen in haar directie bekendgemaakt. Roberto Dijkhoff, na veertig jaar dienst, heeft deze maand zijn loopbaan bij de bank afgerond en gaat met pensioen. Als Managing Director speelde Dijkhoff een sleutelrol in de modernisering van de bank, onder meer op het gebied van digitalisering, regulering en compliance.

CMB spreekt grote dank uit voor zijn toewijding en leiderschap.

Zijn opvolger is Elizabeth “Lizette” Sint, die ruime internationale ervaring meebrengt vanuit haar vijftienjarige loopbaan bij Rabobank. Daar bekleedde zij functies als CEO in Chili en Peru en werkte zij in topfuncties in Australië en Nieuw-Zeeland. Sint begon haar carrière in 1991 bij ABN Amro in de vakgebieden risk, private equity en strategie.

Met Sint, geboren en getogen op Aruba, haalt CMB een ervaren bestuurder terug naar het eiland. De bank verwacht dat haar komst de dienstverlening en klantgerichtheid verder zal versterken.

Start schoolvaccinatiecampagne 2025-2026

IN September start de schoolvaccinatiecampagne 2025-2026, georganiseerd door de afdeling Jeugdgezondheidszorg (JGZ) van het Departamento di Salud Publico (DVG). Ouders en voogden van leerlingen in de kleuter- en basisschoolleeftijd ontvangen via de scholen informatie- en toestemmingsformulieren.

Tijdens de campagne worden de reguliere vaccinaties aangeboden tegen difterie, tetanus, polio, mazelen, rodehond en bof. Voor meisjes in groep 6 is er daarnaast de HPV-vaccinatie, ter preventie van baarmoederhalskanker. JGZ benadrukt dat het uitsluitend gaat om de reguliere kindervaccinaties die ook via de consultatiebureaus van de Wit-Gele-Kruis (WGK) worden verstrekt; de COVID-19-vaccinatie maakt hier geen deel van uit.

JGZ coördineert al ruim 70 jaar de vaccinatieprogramma's op Aruba in nauwe samenwerking met WGK en de scholen. Vooraf wordt gecontroleerd welke vaccinaties ontbreken bij leerlingen in de tweede kleuterklas, groep 5 en groep 6. Ouders van kinderen met achterstanden ontvangen een brief met het verzoek toestemming te verlenen.

Oproep tot deelname aan survey

Studentenonderzoek Universiteit van Aruba

GENESIS Orozco, student aan de Faculteit Hospitality and Tourism Management Studies van de Universiteit van Aruba, voert momenteel een onderzoek uit in het kader van haar afstudeerscriptie. Het onderzoek richt zich op de relatie tussen psychologisch welzijn, veranderingsbereidheid en werktevredenheid.

Orozco nodigt medewerkers uit om deel te nemen aan een korte online enquête die slechts enkele minuten in beslag neemt. De antwoorden worden volledig anoniem en vertrouwelijk verwerkt en uitsluitend gebruikt voor academische doeleinden.

Als stimulans maakt iedere deelnemer kans op het winnen



van een cadeaubon van 100 AWG bij Super Food.

De survey is beschikbaar in drie talen:

- Engels: https://qualtricsxm8yxf3yw7z.qualtrics.com/jfe/form/SV_7adyQzbYXw14f2u
- Papiaments: https://qualtricsxm8yxf3yw7z.qualtrics.com/jfe/form/SV_3VqM7bTK3iLvSC2
- Spaans: https://qualtricsxm8yxf3yw7z.qualtrics.com/jfe/form/SV_aXEh327ZOZI361E

Deelname helpt bij het verrijken van academische kennis en levert waardevolle inzichten op voor de arbeidsmarkt van Aruba.

Eerste wijziging Begroting 2025 brengt Afl. 30 miljoen extra investeringen

MINISTER van Financiën Geoffrey Wever heeft aangekondigd dat de eerste wijziging van de Begroting 2025 voldoet aan de wettelijke eis van een financieel overschot van minimaal 1%. Voor Aruba komt dit neer op een surplus van Afl. 87,5 miljoen (1,2%).

Het kabinet AVP-Futuro heeft reeds enkele maatregelen ingevoerd: verlaging van de inkomstenbelasting van 10% naar 0%, verhoging van de reparatietoeslag met Afl. 250 per maand voor 21.000 gepensioneerden en een verlaging van de accijnzen op benzine en diesel met 10 cent per liter.

Daarnaast wordt het investeringsbudget met Afl. 30 miljoen verhoogd, bestemd voor projecten zoals de herontwikkeling van De Vuyst en Bushiri, de bouw van een MFA in San Nicolas, renovatie van Arubahuis en Reina Beatrix, en de revitalisatie van Oranjestad en pieren.

Volgens Wever komt dit overschot niet toe aan een partij of regering, maar aan het volk van Aruba.

Verborgen gezondheidsrisico's van e-liquids bij vaperen

HOEWEL e-sigaretten en vapes vaak worden gepresenteerd als een veiliger alternatief voor roken, tonen recente onderzoeken aan dat de gebruikte e-liquids aanzienlijke gezondheidsrisico's met zich meebrengen. De vloeistoffen, doorgaans op basis van propyleen glycol en plantaardige glycerine, kunnen bij verhitting schadelijke stoffen zoals formaldehyde, acroleïne en acetaldehyde vrijgeven. Deze chemicaliën zijn gelinkt aan luchtwegirritatie en een verhoogd kankerrisico.



Daarnaast vormt nicotine een groot gevaar: het is sterk verslavend, kan de bloeddruk verhogen en heeft negatieve effecten op de hersenontwikkeling bij jongeren. Ook cannabisoliën, populair in landen waar marihuana is gelegaliseerd, blijken bij verhitting vergelijkbare toxische bijproducten te produceren.

Andere risico's zijn het vrijkomen van zware metalen door slecht gefabriceerde cartridges en het gebruik van smaakstoffen zoals diacetyl, dat in verband wordt gebracht met ernstige longaandoeningen.

Experts benadrukken dat vaperen geen onschuldig alternatief is; de veiligste keuze blijft om geen e-liquids te inhaleren.

Dopamine en de uitdaging van terugval bij verslaving

TERUGVAL bij verslaving wordt vaak gezien als een gebrek aan wilskracht, maar neurowetenschappelijk onderzoek toont aan dat het vooral een kwestie van hersenchemie is. Drugs zoals cocaïne, opioïden en nicotine overspoelen het brein met dopamine, de neurotransmitter die normaal beloning en motivatie reguleert. Hierdoor leert het brein de drug te koppelen aan een krachtige beloning, terwijl natuurlijke prikkels steeds minder effect hebben.

Zelfs na detox of een rehabilitatietraject blijven deze verbindingen actief. Omgevingsprikkels, zoals oude vrienden of stressvolle situaties, kunnen "cue-induced craving" opwekken: een automatische hunkering naar de drug. Tegelijk leidt herhaald gebruik tot tolerantie, waardoor gebruikers niet langer euforie zoeken maar proberen zich "normaal" te voelen.

Stress versterkt dit proces doordat stresshormonen de dopamineroutes activeren. Daarom is duurzame behandeling



meer dan detox alleen: combinatie van medicatie, gedrags- en stresstherapie en sociale steun vergroot de kans op langdurig herstel aanzienlijk.

Structureel verwaarloosd:

Hoe de overheid het culturele veld in de steek liet

DE Directie Cultuur Aruba (DCA) draagt de verantwoordelijkheid om cultuur te stimuleren, erfgoed te beschermen en bruggen te slaan tussen overheid, creatieve sector en gemeenschap. Uit onderzoek van SQS Consultancy & Research blijkt echter dat dit mandaat jarenlang ernstig is verwaarloosd.

Samenwerking met kunstenaars en NGO's bleef fragmentarisch en incidenteel. Subsidies werden verstrekt zonder duidelijke criteria of evaluatie, waardoor vertrouwen in de overheid als betrouwbare partner afnam. Belangrijke kansen om cultuur te verbinden met toerisme, innovatie en creatieve industrieën gingen verloren. Terwijl andere landen investeerden in digitalisering en creatieve economie, bleef Aruba achter.

Deze structurele disconnectie heeft geleid tot marginalisering van cultuur, terwijl het juist een sleutelrol speelt in nationale identiteit, sociale cohesie en economische diversificatie. Voor een land dat sterk afhankelijk is van toerisme, vormt dit een strategische misser van formaat.

De kernvraag blijft: Hoe kon dit stelselmatig falen zo lang onopgemerkt blijven?

Ride4Kids 2025:

Succesvolle inzamelactie voor schoolgeld kinderen Aruba

OP zondag 24 augustus 2025 organiseerde de Kiwanis Club of Palm Beach de vijfde editie van Ride4Kids, een groot-schalige sponsorloop over de wegen van Aruba. Het evenement bracht honderden deelnemers op de been en leverde voldoende middelen op om het schoolgeld van minimaal 200 kansarme kinderen te dekken.

De hoofdroute startte om 2 uur 's ochtends bij Bright Bakery in Piedra Plat met een afstand van 175 km. Onderweg sloten groepen zich aan op kortere trajecten van 150, 100, 75, 50 en 25 km. De gezamenlijke finish vond plaats bij het Kiwanis Clubhouse in het Neptali Henriquez Park.

Alle ingezamelde fondsen vloeien direct terug naar de

gemeenschap. Dankzij steun van hoofdsponsors Guardian Group en Total, samen met diverse bedrijven en individuele bijdragers, werd Ride4Kids 2025 een groot succes. Hiermee onderstreept Kiwanis opnieuw zijn missie: structurele steun bieden aan de jeugd van Aruba.

Golden Age Expo 2025:

Strategische kans voor merken gericht op senioren

NA een succesvolle eerste editie keert de Golden Age Expo terug op 6 september 2025 in het Hilton Resort Aruba. De beurs richt zich volledig op de seniorenmarkt, een doelgroep die vaak onderbelicht blijft, maar duidelijk groeiende is in koopkracht en interesse. Waar de eerste editie al 80% meer bezoekers trok dan verwacht, rekenen de organisatoren dit jaar op meer dan 1.000 bezoekers.

De expo biedt bedrijven de mogelijkheid om hun producten en diensten – variërend van gezondheid en mobiliteit tot technologie, toerisme en mode – rechtstreeks te presenteren aan de doelgroep. Naast stands zijn er diverse brandingopties, zoals logo's op swag bags en promotie via digitale schermen.

De Golden Age Expo positioneert zich niet alleen als handelsbeurs, maar ook als ontmoetingsplaats waar generaties samenkomen en bedrijven direct feedback van senioren kunnen ontvangen.

Inschrijven kan via goldenageexpo@gmail.com of 736-9000.

Colombia:

Schaduwzijde van seksueel toerisme en georganiseerde misdaad

COLOMBIA ontwikkelt zich de laatste jaren tot een belangrijke bestemming voor seksueel toerisme, met steden als Medellín, Cartagena en Bogotá als hotspots. Achter het levendige nachtleven schuilt echter een ernstige realiteit: georganiseerde criminele groepen gebruiken seks als lokaas om buitenlandse bezoekers te beroven of af te persen.

Het patroon is vaak hetzelfde: toeristen maken via clubs, datingapps of zogenaamde fixers afspraken met vrouwen. Eenmaal in een privéomgeving worden ze overmeesterd door criminelen die samenwerken met de contactpersonen. Slachtoffers raken geld, sieraden en paspoorten kwijt, en in sommige gevallen worden ze gedrogeerd met middelen



zoals scopolamine of bedreigd met chantage.

Veel incidenten worden nooit gemeld, omdat slachtoffers vaak getrouwd zijn of relaties hebben en vrezen voor reputatieschade. Dit zwijgen maakt vervolging moeilijk en laat de praktijk voortbestaan. Naast criminaliteit vormt het onveilige seksueel contact ook een risico op soa's zoals hiv en syfilis, waardoor de problematiek dubbel ernstig is.

DCA:

Gebrek aan transparantie en verantwoording legt systeemfalen bloot

UIT onderzoek van SQS Consultancy & Research blijkt dat de Directie Cultuur Aruba (DCA) jarenlang structureel heeft gefaald in transparantie en verantwoordingsplicht. Sinds de reorganisatie van ICA naar DCA in 2007 zijn er nauwelijks systematische evaluaties uitgevoerd. Jaarverslagen en managementanalyses ontbraken of waren inhoudelijk leeg, terwijl kritische rapportages jarenlang buiten het parlement en de gemeenschap zijn gehouden.

Deze tekortkomingen hebben niet alleen geleid tot bestuurlijke zwakte, maar roepen ook vragen op over mogelijke juridische consequenties. Het rapport wijst op de kans dat er ambtelijke misdrijven zijn gepleegd, zoals illegale benoem-

ingen en misbruik van macht. Politieke voorkeur mag nooit de basis zijn voor publieke functies; als dit bewust buiten de wet is toegepast, kan strafrechtelijke vervolging volgen.

Het falen van toezicht door zowel de Raad van Ministers als het parlement versterkt de erosie van vertrouwen. Voor herstel is niet enkel hervorming binnen DCA nodig, maar ook een breed publiek debat over politieke verantwoordelijkheid en goed bestuur.

Aruba Bank viert 100 jaar met donatie van AWG 100.000 aan kinderfonds



TER gelegenheid van haar 100-jarig bestaan heeft Aruba Bank een donatie van AWG 100.000 toegekend aan de stichting Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan. Deze bijdrage maakt deel uit van het 100 Years Legacy Project waarmee de bank haar maatschappelijke betrokkenheid wil onderstrepen.

De stichting, die dit jaar 24 jaar actief is, levert een belangrijke bijdrage aan de samenleving door dagelijks ontbijt te verstrekken aan duizenden kinderen op het eiland.

Met steun van Aruba Bank wordt nu een nieuw programma gelanceerd dat groenten en fruit op een creatieve manier introduceert in kindervoeding, via gezonde snacks zoals fruitcups, yoghurt, muffins en nutrition bars.

Volgens Sharon Fränkel, Managing Director van Aruba Bank, vertegenwoordigt de donatie meer dan een financiële bijdrage: "Het is een investering in de toekomst van Aruba, in de gezondheid, het onderwijs en het welzijn van onze kinderen."

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Aruba heeft nood aan diepgaand onderzoek naar overheidsapparaat

ARUBA kampt met een structureel probleem binnen het openbaar bestuur: politieke benoemingen en gebrek aan transparantie ondermijnen de werking van het apparaat. Uit een rapport over de Directie Cultuur Aruba (DCA), uitgevoerd door SQS Consultancy & Research, blijkt dat 56% van het personeel niet gekwalificeerd is; sommige medewerkers beschikken zelfs over geen enkel diploma.

Functies werden ingevuld op basis van politieke loyaliteit in plaats van merite. Dit patroon is breder zichtbaar in sectoren zoals onderwijs, zorg en infrastructuur.

De rol van het Departamento di Recursonan Humano (DRH) staat hierbij onder druk. In plaats van objectief toezicht te houden op benoemingen, lijkt ook dit orgaan verstrikt in politieke partijdigheid.

Experts en voormalig ministers pleiten daarom voor een onafhankelijk en feitelijk onderzoek naar het volledige overheidsapparaat. Het land vraagt geen nieuwe rapporten of beloften meer, maar daadwerkelijke actie en structurele hervormingen.

Aruba eert pioniers en leiders in toerisme

OP 27 augustus zijn nieuwe namen toegevoegd aan het Monumento Ike Cohen op Plaza Turismo bij het Linear Park. Dit monument, opgericht in 2016, eert personen die een cruciale rol hebben gespeeld in de ontwikkeling van Aruba's toerisme, de belangrijkste pijler van de economie.

De nieuwe geëerde pioniers zijn Michael Kuiperi, Roderick "Rory" Arends, Walter Wiggins, Tito Muyale en Alex Nieuwmeyer. Zij worden erkend als vernieuwers die grenzen hebben verlegd en bijgedragen aan de groei en professionalisering van de sector. Naast deze namen zijn ook ministers van Toerisme, directeuren van de Aruba Tourism Authority (A.T.A.), voorzitters en CEO's van AHATA en andere sleutelfiguren opgenomen.

Volgens A.T.A.-CEO Ronella Croes is het monument niet alleen een eerbetoon aan prominente namen, maar een viering van iedereen die dagelijks bijdraagt aan de toeristische sector.

Het doel is erkenning, inspiratie voor toekomstige generaties en een blijvende herinnering aan Aruba's toeristische succes.

SETAR steunt studentenfonds van Universiteit van Aruba

TELECOMBEDRIJF SETAR heeft voor het vierde opeenvolgende jaar een donatie gedaan aan het Student Development Fund van de Universiteit van Aruba. Op donderdagmorgen overhandigde SETAR een cheque ter waarde van AWG 10.000 aan het fonds.

Het Student Development Fund biedt financiële ondersteuning aan studenten voor kosten die verband houden met hun studie, huisvesting of stages in het buitenland. Daarnaast kunnen middelen worden ingezet voor deelname aan congressen of ter stimulering van ondernemerschap.

Met deze bijdrage onderstreept SETAR het belang van onderwijs als fundament voor de toekomst van Aruba. Het bedrijf geeft aan trots te zijn op de samenwerking met de universiteit en wil hiermee studenten de nodige middelen bieden om succesvol te zijn in hun studie en verdere loopbaan.

De jaarlijkse donatie benadrukt de rol van publieke en private partnerschappen bij het versterken van kansen voor jonge Arubanen.

Zr.Ms. Friesland onderschept 318 kilo cocaïne in Caribisch gebied

OP 18 augustus heeft Zr.Ms. Friesland opnieuw een drugstransport onderschept in het Caribisch gebied. Tijdens een patrouille werd een zogenoemde "go-fast", een snelle boot die vaak voor drugssmokkel wordt gebruikt, opgemerkt. Twee snelle interceptieboten (Friscs) van de Friesland werden ingezet om de achtervolging in te zetten.

Tijdens de actie gooiden de smokkelaars pakketten overboord, waarvan 318 kilo cocaïne uit het water kon worden gehaald. De drugs zijn vervolgens, volgens vaste procedure, overgedragen aan de Amerikaanse Kustwacht voor vernietiging.

Dit is inmiddels de achtste succesvolle onderschepping van de Friesland sinds de inzet in mei van dit jaar. Het schip opereert in de regio in het kader van de bestrijding van drugshandel, een van de taken van het Ministerie van Defensie in het Caribisch gebied, in samenwerking met de Kustwacht Caribisch Gebied en de Amerikaanse Kustwacht.

Aruba verkent UNESCO-programma “Man and the Biosphere”

IN de Aula di Lama bij JOIA Aruba by Iberostar vond deze week een sessie plaats binnen het UNESCO-programma Man and the Biosphere (MAB). Het evenement, georganiseerd door UNESCO NATCOM Aruba en het UNESCO Field Office in Kingston, bracht lokale organisaties en duurzaamheidsexperts samen om de mogelijkheden voor de oprichting van een biosfeerreservaat op Aruba te bespreken.

De bijeenkomst werd geopend door gouverneur Juan Alfonso Boekhoudt en premier Mike G. Eman. Centraal stonden co-creatie en samenwerking, met nadruk op het verbinden van menselijk welzijn en natuurbescherming.

Volgens Eric Falt, directeur van het UNESCO Field Office Caribbean, kan een biosfeerreservaat Aruba positioneren als symbool van harmonie tussen mens en natuur. Iberostar benadrukte daarbij haar inzet voor verantwoord toerisme. De Aula di Lama fungeert als kennis- en ontmoetingscentrum voor onderzoek, educatie en duurzame initiatieven, en wil bijdragen aan een toekomst waarin economische ontwikkeling en ecologische bescherming hand in hand gaan.

Restauratie van Juliana- en Reina Beatrixschool aangekondigd

TIJDENS een emotionele ceremonie is de restauratie van twee monumentale scholen in Aruba officieel aangekondigd: de Juliana School en de Reina Beatrix School. Minister-president Mike Eman benadrukte het culturele en persoonlijke belang van de gebouwen, die jarenlang in verval verkeerden.

Samen met minister van Onderwijs Gerlien Croes en minister van Financiën Geoffrey Wever werd het project gepresenteerd als een van de eerste initiatieven van het kabinet AVP-Futuro. Het doel is de historische scholen nieuw leven in te blazen en hun oorspronkelijke glorie te herstellen, als blijk van waardering voor hun rol in de gemeenschap.

De plannen worden ontwikkeld door het nieuw geopende Monumenten Planning Bureau, gevestigd in een voormalig klaslokaal van de Juliana School. Daarmee krijgt de restauratie niet alleen een praktische basis, maar ook een symbolische plek. Het project markeert een nieuwe fase in de bescherming van Aruba's erfgoed.



CARIBBEAN CINEMAS
VIP
A PREMIUM EXPERIENCE

**Caribbean
Cinemas**
PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP

 GET IT ON
Google Play

 Download on the
App Store

Trending • NL

Kabinet-Schoof gaat verder met VVD en BBB, Kamer heeft regie



NA het vertrek van NSC-ministers zet het demissionaire kabinet-Schoof door met alleen VVD en BBB. De partijen beschikken samen over slechts 32 van de 150 zetels, waardoor de Tweede Kamer de feitelijke regie krijgt. Premier Dick Schoof erkende dat het kabinet alleen kan handelen met steun van de Kamer.

NSC stapte uit het kabinet nadat buitenlandminister Caspar Veldkamp ontslag nam wegens onenigheid over sancties tegen Israël. Zijn partijgenoten volgden direct. De vrijgekomen ministersposten zijn verdeeld: VVD krijgt Buitenlandse Zaken, Volksgezondheid en Sociale Zaken; BBB neemt Binnenlandse Zaken en Onderwijs.

Een motie van wantrouwen van Denk haalde het niet, en ook een D66-voorstel voor een kabinet van nationale eenheid kreeg geen steun. Nieuwe verkiezingen staan gepland op 29 oktober. Schoof onderzoekt of die termijn in de toekomst korter kan. Pogingen tot lijmen met NSC wees hij af.

Kabinet past asielwet aan:

Hulp aan illegalen niet langer strafbaar

HET kabinet wijzigt de omstreden asielnoodmaatregelenwet na kritiek van de Raad van State. Hulp aan mensen zonder verblijfspapieren – zoals het geven van eten of opvang – wordt niet langer strafbaar. Illegaal verblijf in Nederland blijft daarentegen wél strafbaar. Minister David van Weel (VVD) kondigde aan dat via een novelle de bepalingen over medeplichtigheid uit het strafrecht worden uitgesloten.

De aanpassing moet voorkomen dat ook hulpverleners

of burgers die uit humanitaire motieven handelen worden vervolgd. Tegelijkertijd blijft de strafbaarstelling van illegaliteit gehandhaafd, wat volgens Van Weel noodzakelijk is voor grip op migratie. Met deze wijziging hoopt het kabinet voldoende steun te krijgen in zowel Tweede als Eerste Kamer, nadat onder meer het CDA eerder bezwaar maakte. De novelle wordt de komende weken ingediend.

Taco Bell maakt doorstart in Nederland onder Britse eigenaar

FASTFOODKETEN Taco Bell krijgt een doorstart in Nederland. Curator Maarten Jansen bevestigt dat de failliete keten wordt overgenomen door SYMBRO, een Britse franchisehouder met meer dan honderd Taco Bell- en KFC-restaurants in het Verenigd Koninkrijk.

Van de tien Nederlandse vestigingen gaan er waarschijnlijk negen open onder de nieuwe eigenaar; de toekomst van de vestiging in Amersfoort is onzeker door hoge huurkosten. Ook de geplande vestiging in het Food Village in Duiven wordt voortgezet. Ongeveer 130 van de 165 medewerkers behouden hun baan.

Taco Bell Nederland viel om omdat uitbreiding stokte; twee extra vestigingen waren nodig om rendabel te worden. Ondanks een eerdere financiering van €2 miljoen bleef steun van het Britse moederbedrijf uit, waarna ook dat failliet ging. De doorstart moet de aanwezigheid van Taco Bell in Nederland veiligstellen.

Nederlandse clubs kennen tegenstanders in Europa League en Conference League

DE loting voor de Europa League heeft Feyenoord gekoppeld aan onder meer Aston Villa, Real Betis en Celtic. De Rotterdammers treffen daarnaast Braga, Sturm Graz, Steaua Boekarest, Panathinaikos en Stuttgart. Voor Feyenoord is het duel met Celtic extra beladen: beide clubs stonden in 1970 tegenover elkaar in de Europa Cup I-finale, die Feyenoord won.

FC Utrecht speelt tegen onder anderen FC Porto, Olympique Lyon, Nottingham Forest, Real Betis, Celtic en Genk. Voor de Domstedelingen is het de eerste deelname aan de Europa



League sinds vijftien jaar.

Go Ahead Eagles maakt zijn Europese debuut en ontvangt onder meer Aston Villa, Braga en Steaua Boekarest in Deventer.

AZ speelt in de Conference League tegen Slovan Bratislava, Crystal Palace, Jagiellonia, Drita, Shelbourne FC en AEK Larnaca. In totaal zijn dit seizoen zes Nederlandse clubs actief in Europa.

Dirk weigert nieuwe huiskmerkproducten met Nutri-score E



SUPERMARKTKETEN Dirk stopt met het introduceren van nieuwe huiskmerkproducten die de laagste Nutri-score (E) krijgen. Daarmee wil de keten bijdragen aan gezondere voeding en het Nationaal Preventieakkoord tegen overgewicht ondersteunen. Bestaande producten met score E onder het merk '1 de Beste' blijven voorlopig wel in de schappen.

Volgens voedingsdeskundigen is dit een krachtig signaal richting consumenten én fabrikanten. Ongeveer 27 procent van Dirks huiskmerkproducten heeft nu nog score E, terwijl 21 procent een A-score draagt. Deskundigen plaatsen wel kanttekeningen bij de Nutri-score, omdat deze niet altijd de gezondste keuzes duidelijk maakt.

Dirk scoorde al relatief hoog in de Superlijst Gezondheid 2024 van onderzoeksbureau Questionmark. Met dit beleid wil de keten de druk op producenten vergroten om samenstellingen te verbeteren en consumenten helpen bewustere keuzes te maken.

CBS:

Aantal mensen in de bijstand opnieuw gestegen

EIND juni 2025 ontvingen 410.000 mensen tot de AOW-leeftijd een algemene bijstandsuitkering, ruim 5.000 meer dan een jaar eerder (+1,3%). Dit blijkt uit voorlopige cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Het

aantal bijstandsontvangers stijgt sinds het derde kwartaal van 2023, na eerder ruim twee jaar van daling. Het totaal ligt nog onder de piek van begin 2021.

De stijging komt vooral door jongeren: het aantal ontvangers onder de 27 jaar groeide met 6,2% (+2.500). Bij 27- tot 45-jarigen nam het aantal toe met 1,9% (+2.600), terwijl het aantal 45-plussers stabiel bleef rond 228.000.

Vooraf meer mannen kwamen in de bijstand (+2,3%), het negende kwartaal op rij met een stijging. Het aantal vrouwen steeg licht (+0,5%), maar blijft hoger in absolute aantallen. In het eerste kwartaal van 2025 stroomden 22.900 mensen in tegen 17.900 uitstromers, waarmee instroom al tien kwartalen groter is dan uitstroom.

CBS:

Economisch beeld augustus blijft negatief

VOLGENS de Conjunctuurklok van het CBS was het conjunctuurbeeld in augustus 2025 net zo negatief als in juli. Van de dertien indicatoren presteerden er elf onder hun langjarige trend. Consumentenvertrouwen bleef even laag, terwijl producenten iets minder negatief waren, maar beide indicatoren liggen onder het twintigjarig gemiddelde.

Toch groeiden enkele onderdelen van de economie. In juni besteedden huishoudens 0,7% meer en nam de export met 1,8% toe. Investerings stegen fors met 8,3%, vooral in schepen, vliegtuigen, machines en infrastructuur. De industriële productie daalde echter licht (-0,2%).

Verder waren er in juli 4% minder faillissementen en lagen de prijzen van koopwoningen bijna 9% hoger dan een jaar eerder. Het aantal vacatures daalde tot 389.000 en het aantal gewerkte uren liep terug. Het bruto binnenlands product groeide in het tweede kwartaal met 0,1%, vooral door investeringen en hogere overheidsconsumptie.

UvA-onderzoek:

Stijgende kosten remmen innovatie en klimaatambities bedrijven

HET aantal grote innovaties bij Nederlandse bedrijven neemt al drie jaar af, blijkt uit onderzoek van de Universiteit van Amsterdam. Organisaties richten zich vaker op kleine verbeteringen in plaats van baanbrekende vernieuwingen.

Belangrijke oorzaken zijn hogere energieprijzen (meer dan



de helft van de bedrijven), arbeidsmarktkrapte (75%) en grondstoftekorten (bijna 50%). Deze factoren drukken niet alleen op innovatiekracht, maar ook op duurzaamheid. Het aandeel bedrijven dat zich klimaatambitieuus noemt – met als doel uiterlijk 2030 vrijwel klimaatneutraal te zijn – daalde in een jaar met bijna 4 procentpunt. Vooral bedrijven die sterk geraakt worden door energie- of materiaalkosten stellen hun duurzaamheidsdoelen uit.

Daarnaast ervaart 44% van de bedrijven cybercriminaliteit en digitale spionage als groeiende dreigingen. Eén op de vijf voelt zich onvoldoende voorbereid, terwijl 1 op de 15 bedrijven al eens bedrijfsprocessen moest stilleggen door digitale aanvallen.

Onderzoek:

Paracetamol en ibuprofen kunnen antibioticaresistentie versterken

VEELGEBRUIKTE pijnstillers zoals paracetamol en ibuprofen blijken antibioticaresistentie te bevorderen, zo blijkt uit nieuw onderzoek gepubliceerd in *npj Antimicrobials and Resistance*. Wetenschappers onderzochten de bacterie *Escherichia coli* in combinatie met het antibioticum ciprofloxacin en diverse medicijnen. Daarbij bleek dat bacteriën in aanwezigheid van ibuprofen en paracetamol vaker muteerden en sneller resistent werden – niet alleen tegen ciprofloxacin, maar ook tegen andere antibiotica.

De pijnstillers activeren afweermechanismen van bacteriën, waardoor deze antibiotica sneller uit hun cellen pompen en minder gevoelig worden. Dit effect werd waargenomen bij concentraties die overeenkomen met gebruik bij mensen. Vooral combinaties van beide pijnstillers versterken resistentie.

Onderzoekers benadrukken dat pijnstillers niet moeten worden vermeden, maar pleiten voor meer bewustwording en vervolgonderzoek, vooral in situaties waar mensen meerdere medicijnen tegelijk gebruiken, zoals in verzorgingstehuizen.

850.000 deelnemers getroffen

Datalek bevolkingsonderzoek groter

HET datalek bij laboratorium Clinical Diagnostics in Rijswijk blijkt omvangrijker dan gedacht. Uit onderzoek blijkt dat hackers toegang hadden tot de gegevens van circa 850.000 patiënten. Eerder meldde Bevolkingsonderzoek Nederland dat 715.000 vrouwen waren getroffen; daar komen nu zo'n 135.000 slachtoffers bij. In totaal staan de gegevens van

ruim 941.000 deelnemers aan het bevolkingsonderzoek naar baarmoederhalskanker in de systemen van het lab.

De gestolen informatie omvat namen, adressen en burgerservicenummers. Ook gegevens van circa 2.500 klanten van Bergman Clinics en enkele patiënten van het Alrijne Ziekenhuis zijn buitgemaakt. Een deel van de data is gepubliceerd op het darkweb, waarna het laboratorium losgeld betaalde.

Minstens 68.000 vrouwen hebben zich inmiddels aangesloten bij collectieve schadeclaims. Het Openbaar Ministerie, de Autoriteit Persoonsgegevens en de Inspectie Gezondheidszorg en Jeugd doen onderzoek naar de zaak.

Defensie stuurt tweede dienstplichtbrief om jongeren te werven



NEDERLANDSE jongeren die in 2025 zeventien jaar zijn of worden, ontvangen in september voor de tweede keer een dienstplichtbrief. Het gaat ditmaal niet om een oproep voor de dienstplicht, maar om een enquête waarmee Defensie de houding van jongeren ten opzichte van de krijgsmacht wil peilen.

De maatregel hangt samen met het plan om het personeelsbestand tegen 2030 uit te breiden naar 100.000 medewerkers, wat neerkomt op bijna 25.000 nieuwe aanstellingen in ruim vier jaar. Volgens defensiespecialist Patrick Bolder (HCSS) is dat een ambitieuze doelstelling, mede door arbeidsmarktkrapte en beperkte opleidingscapaciteit.

Defensie ziet echter een groeiende belangstelling onder jongeren, mede dankzij betere arbeidsvoorwaarden en nieuwe dienstmodellen zoals een dienjaar of bootcamps. Omdat de privacywet geen losse enquêtebrieven toestaat, wordt de enquête dit jaar via een tweede dienstplichtbrief verstuurd.

Nederlandse steden kleuren oranje in protest tegen vrouwengeweld

DINSDAGAVOND zijn de gevels van tientallen Nederlandse panden, waaronder nachtclubs, culturele instellingen en bekende gebouwen als Paradiso en de A'DAM Toren, oranje verlicht. Het initiatief kwam van Nachtburgemeester Freek Wallagh en het Overleg Amsterdamse Clubs (OAC) en was bedoeld om aandacht te vragen voor geweld tegen vrouwen.

De actie volgde op de dood van de 17-jarige Lisa, die vorige week in Duivendrecht om het leven werd gebracht. In Abcoude, haar woonplaats, werd voorafgaand aan de feestweek een minuut stilte gehouden in haar nagedachtenis. De familie liet weten "diep geraakt" te zijn.

Naast de verlichting werden projecties met boodschappen uit een column van schrijfster Nienke 's Gravemade vertoond. De kleur oranje is door de Verenigde Naties gekozen als symbool voor een toekomst zonder geweld tegen vrouwen. De initiatiefnemers benadrukken dat structurele verandering nodig is om vrouwen zich veilig te laten voelen in de stad en het uitgaansleven.

Kritiek op stikstofplannen, minister Wiersma wijst bezwaren af

DE stikstofplannen van het demissionaire kabinet zijn volgens experts kostbaar en leveren nauwelijks reductie van uitstoot op. Dat blijkt uit analyses van het Planbureau voor de Leefomgeving (PBL), RIVM, Deltares en Wageningen Universiteit. De instellingen plaatsen kritische kanttekeningen bij de juridische verankering en effectiviteit van de maatregelen.

Minister van Landbouw Femke Wiersma (BBB) verwerpt de kritiek en benadrukt dat haar pakket "in de basis" de juiste stappen bevat, al erkent ze dat uitwerking nog nodig is. Volgens haar zijn de kennisinstituten niet alleen negatief en is er sprake van misinterpretatie.

Rond Prinsjesdag moet duidelijk worden hoeveel budget er in 2026 beschikbaar komt voor de stikstofaanpak. Wiersma houdt vol dat haar koers de juiste is, terwijl de wetenschappelijke en bestuurlijke kritiek aanhoudt en boeren al jaren in onzekerheid verkeren.

Kabinet verlengt accijnskorting op benzine om prijsstijging te voorkomen

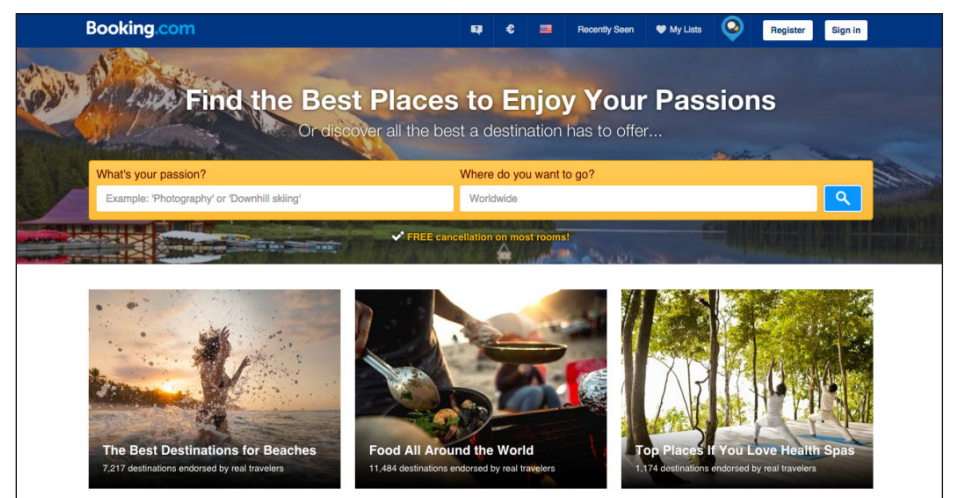
DE accijnskorting op benzine en diesel, die in 2022 werd

ingevoerd vanwege de energiecrisis, wordt met een jaar verlengd. Daarmee voorkomt het kabinet dat de brandstofprijzen vanaf januari fors stijgen. Zonder verlenging zou een liter benzine circa 25 cent duurder worden.

Volgens Haagse bronnen kost de maatregel de schatkist ongeveer 1,5 miljard euro, maar is nog onduidelijk hoe dit bedrag wordt gedekt. Demissionair minister Eelco Heinen (Financiën) en staatssecretaris Robert Tieman (Infrastructuur) benadrukken dat zij "hun stinkende best" doen om de prijzen aan de pomp betaalbaar te houden.

De huidige adviesprijs voor benzine bedraagt 2,14 euro per liter, waarvan 54 procent uit belastingen bestaat. De accijnsverlaging, oorspronkelijk een tijdelijke maatregel na de oorlog in Oekraïne, is inmiddels meerdere keren verlengd. Het besluit moet automobilisten ontzien, maar roept vragen op over de budgettaire gevolgen en duurzaamheid van dit beleid.

Nederlandse hotels starten massaclaim tegen Booking.com



BIJNA elfhonderd Nederlandse hotels hebben zich aangesloten bij een collectieve rechtszaak tegen Booking.com, meldt Koninklijke Horeca Nederland (KHN). De claim draait om de zogenoemde pariteitsclausules, die hotels verplichten dezelfde kamerprijzen te hanteren op Booking.com als op hun eigen website. Volgens de hotels beperkte dit de concurrentie en voorkwam het directe verkoop aan gasten.

Het Europees Hof van Justitie oordeelde in september 2024 dat deze clausules in strijd zijn met het Europese mededingingsrecht. Hotels kunnen daardoor schadevergoeding eisen, mogelijk oplopend tot 30 procent van de gemiste inkomsten.

In totaal hebben inmiddels ruim 15.000 hotels in Europa zich aangesloten bij de collectieve claim, gecoördineerd door brancheorganisatie HOTREC. Booking.com noemt de



beschuldigingen ongegrond en kondigt aan de rechtszaak aan te vechten. De dagvaarding wordt opgesteld nadat de deadline voor deelname is verstreken.

Jong Oranje speelt EK-kwalificatieduel tegen Israël zonder publiek

DE EK-kwalificatiewedstrijd van Jong Oranje tegen Israël op 9 september in Venlo wordt gespeeld zonder publiek. De KNVB meldt dat dit besluit is genomen na overleg met de autoriteiten, vanwege veiligheidsredenen. Verdere details zijn niet bekendgemaakt.

Het duel markeert de start van de kwalificatiereeks voor het EK 2027 in Albanië en Servië. Jong Oranje is ingedeeld in een groep met Israël, Noorwegen, Bosnië en Herzegovina en Slovenië. Bondscoach Michael Reiziger selecteerde twaalf debutanten, waaronder Don-Angelo Konadu (Ajax), Kees Smit (AZ) en Marvin Young (Sparta).

Enkele van deze talenten, zoals Konadu en Smit, maakten eerder dit jaar deel uit van het Nederlands elftal onder 19 dat Europees kampioen werd. Voor Jong Oranje is het de eerste grote test richting het EK, nadat het in het vorige toernooi in de halve finales strandde tegen Engeland.

Radboud Universiteit adviseert studenten samen te fietsen na incident

DE Radboud Universiteit in Nijmegen roept studenten op om tijdens de introductieweek niet alleen naar huis te fietsen, na een incident waarbij een studente werd lastiggevallen. Dinsdagavond probeerde een onbekende man haar bij het Goffertpark in een auto mee te nemen. De vrouw wist te ontkomen.

De universiteit bevestigt het voorval en benadrukt dat veiligheid extra aandacht krijgt, mede na de recente dood van de 17-jarige Lisa. Mentoren van introductiegroepen bespreken nu actief afspraken om samen naar huis te gaan.

Een vertrouwenspersoon ondersteunt de studente bij het doen van aangifte. De politie heeft nog geen melding ontvangen en adviseert in noodgevallen direct 112 te bellen.

Vrijdag sluit de Radboud Intro af. De universiteit wil met de oproep voorkomen dat studenten onnodige risico's lopen en hoopt de sociale veiligheid tijdens het studentenleven verder te versterken.

Surinaamse ambassadeur in Nederland ontslagen na diplomatieke misstappen

DE Surinaamse ambassadeur in Nederland, Rajendre Khargi, is door de regering in Paramaribo uit zijn functie gezet na meerdere diplomatieke misstappen. Zo organiseerde Khargi een bijeenkomst voor de Surinaamse diaspora over olie, gas en milieu, zonder de nieuwe president Jennifer Geerlings-Simons daarvan op de hoogte te stellen. Zij vernam het nieuws via de media.

Daarnaast deelde de ambassadeur onderscheidingen uit die verbonden waren aan voormalig president Chan Santokhi, waarbij zelfs diens portret aanwezig was. Volgens minister van Buitenlandse Zaken Melvin Bouva stuurde dit een verkeerde boodschap en handelde Khargi buiten de protocollen.

Bouva benadrukte dat diplomaten zich strikt aan regels moeten houden en noemde de gang van zaken “onacceptabel”. Twee dagen na een officiële berisping besloot de minister dat Khargi definitief moet vertrekken. Khargi, oud-journalist en woonachtig in Culemborg, werd in 2021 door Santokhi benoemd vanwege zijn grote netwerk in Nederland.

Zomer 2025 eindigt als vierde warmste ooit gemeten

DE zomer van 2025 wordt volgens Weeronline de op drie na warmste sinds het begin van de metingen in 1901. In De Bilt bedroeg de gemiddelde temperatuur 18,5 graden, bijna een graad boven normaal. Alleen de zomers van 2003, 2018 en 2022 waren nog warmer.

Opvallend waren de vele warme en tropische dagen en twee landelijke hittegolven, een zeldzaamheid die slechts vier keer eerder voorkwam. In De Bilt werd bovendien een officiële “zeer hete dag” geregistreerd met temperaturen boven 35 graden. Maastricht noteerde begin juli zelfs 39 graden, waarmee het tot de heetste dagen ooit behoort.

Naast de warmte was er ook een bijzonder vroege uitschieter: eind augustus werd in Volkel en Eindhoven al grondvorst gemeten, iets dat in deze periode slechts tweemaal eerder voorkwam (1973 en 1993). Daarmee staat de zomer van 2025 te boek als uitzonderlijk wisselvallig én historisch warm.

Sports • NL

Regen en wind maken Dutch GP totultieme test voor coureurs én fans

KOMEND weekend keert de Formule 1 terug naar de duinen: De Grand Prix van Nederland in Zandvoort. Tienduizenden fans trekken richting het circuit om hun held Max Verstappen in actie te zien, maar het belooft niet alleen vanwege de snelheid op de baan spannend te worden. Ook het weer lijkt een hoofdrol te gaan spelen, met voorspellingen van harde wind en kans op stevige buien.

Verstappen onder druk van thuispubliek

Verstappen, tweevoudig wereldkampioen en publiekslieveling, staat uiteraard in de schijnwerpers. Een overwinning in eigen land zou zijn titelcampagne extra glans geven. Toch weet de Red Bull-coureur dat de verwachtingen torenhoog zijn. *“Het is altijd bijzonder om hier te rijden, maar je voelt de druk van het publiek wel,”* Zei Verstappen tijdens de persconferentie in Zandvoort.

Zijn teamgenoot Sergio Pérez benadrukte dat het circuit met zijn smalle bochten en hoge banking extra uitdagend is, zeker wanneer de omstandigheden wisselvallig worden. *“Hier is geen ruimte voor fouten. Met regen erbij kan het chaos worden,”* aldus Pérez.

Onzekerheid door het weer

Het KNMI voorspelt wisselvallige omstandigheden met periodes van regen, krachtige windstoten langs de kust en af en toe zon. Voor de coureurs betekent dat constant schakelen: bandenstrategieën worden cruciaal en de kans op safety cars neemt toe.

Strategen binnen de teams bereiden



zich voor op meerdere scenario's. Een plotselinge bui kan de race volledig omgooien. Dit herinnert fans aan de editie van 2023, toen een stortbui in de slotfase het veld op zijn kop zette en de race tot de laatste ronde spannend bleef.

Uitdaging voor de organisatie

Naast de sportieve spanning brengt het weer ook uitdagingen voor de organisatie. Met tienduizenden bezoekers per dag wordt extra rekening gehouden met veiligheid op en rond het circuit. De NS zet extra treinen in richting Zandvoort, maar waarschuwt reizigers voor mogelijke vertragingen bij stormachtig weer. Ook op de boulevard en de campingterreinen rondom Zandvoort kan harde wind voor overlast zorgen.

De organisatie van de Dutch GP benadrukt dat alle scenario's zijn voorbereid: *“We zijn gewend aan wisselvallig Nederlands weer. Veiligheid van publiek*

en coureurs staat voorop,” aldus een woordvoerder.

Fans maken zich op voor spektakel

Ondanks de weersvoorspelling is de sfeer in Zandvoort nu al uitbundig. Hotels en campings zijn volledig uitverkocht en de duinen kleuren oranje. Voor veel fans maakt regen het alleen maar spannender. *“Regenraces zijn vaak de mooiste,”* zegt een supporter met een Red Bull-vlag. *“Als Max wint in deze omstandigheden, is het feest nog groter.”*

Alles wijst op een memorabele editie

De combinatie van een technisch uitdagend circuit, de enorme steun voor Verstappen en de dreiging van wisselvallig weer maakt dat de Grand Prix van Nederland opnieuw alle ingrediënten heeft voor een memorabel raceweekend. Of het nu droog blijft of de regen met bakken uit de lucht komt, Zandvoort staat garant voor spektakel.

Depay terug op tijd:

Oranje krijgt steunpilaar terug voor WK-kwalificatie



GOED nieuws voor het Nederlands elftal: Memphis Depay is deze week weer teruggekeerd op het Trainingsveld. De aanvaller, die de afgelopen weken zowel fysiek als mentaal onder vuur lag, lijkt op tijd fit te zijn voor de aankomende WK-kwalificatiewedstrijden tegen Polen (4 september) en Litouwen (7 september).

Zware weken achter de rug

Voor Depay waren de afgelopen weken allesbehalve rustig. Naast felle kritiek op zijn optredens buiten het veld, kampte hij met een hardnekkige hamstringblessure en een daaropvolgende virusinfectie. Het zorgde ervoor dat hij meerdere weken niet inzetbaar was en zijn rentree keer op keer werd uitgesteld.

Zijn terugkeer komt dan ook als een opluchting voor bondscoach Ronald Koeman, die Depay ziet als een van de dragende krachten in de aanvalslinie. Met zijn ervaring, creativiteit en neusje voor de goal kan hij Oranje precies de extra impuls geven die nodig is in een kwalificatiepoule die allesbehalve eenvoudig is.

Depay's waarde voor het Nederlands elftal

Depay is al jarenlang een sleutelspeler bij Oranje. Met meer dan 40 doelpunten in ruim 90 interlands behoort hij tot de productiefste spelers in de geschiedenis van het Nederlands elftal. Zijn vermogen om wedstrijden open te breken en beslissende momenten te creëren, maakt hem onmisbaar in de aanval.

Daarbij komt zijn rol als leider binnen de groep. Ondanks

kritiek en blessures blijft Depay populair in de kleedkamer en heeft hij de reputatie dat hij op de grote momenten vaak opstaat. In een kwalificatiecampagne waarin elke wedstrijd telt, kan dat doorslaggevend blijken.

Cruciale duels in september

Op 4 september reist Oranje naar Warschau voor een uitwedstrijd tegen Polen. Het wordt gezien als een van de moeilijkste hobbels in de kwalificatiereeks. Drie dagen later volgt het thuisduel tegen Litouwen, waarin Oranje niets minder dan drie punten mag verspelen.

Koeman hoopt Depay in beide duels minuten te kunnen geven. Hoe groot zijn rol zal zijn, hangt af van zijn fysieke belastbaarheid.

De bondscoach liet weten voorzichtig te willen omgaan met zijn spits: “We zijn blij dat Memphis terug is, maar we moeten realistisch blijven. Het belangrijkste is dat hij fit blijft, niet alleen voor deze wedstrijden, maar ook voor de rest van de campagne.”

Richting het WK 2026

Met het oog op het WK 2026 in de Verenigde Staten, Canada en Mexico is elke kwalificatiewedstrijd cruciaal. Oranje wil zich zo snel mogelijk verzekeren van een ticket en teleurstellingen zoals in eerdere campagnes voorkomen.

Een fitte Depay vergroot de kansen aanzienlijk. **Niet alleen sportief, maar ook symbolisch:** Zijn rentree geeft een signaal af dat Oranje zijn ervaren krachten kan blijven vertrouwen, zelfs na moeilijke periodes.

Unieke mijlpaal:

Recordseizoenen voor Nederlandse clubs in Europese competities

HET Nederlandse clubvoetbal staat aan de vooravond van een historische periode. Voor het eerst doen maar liefst zes clubs uit de Eredivisie mee aan Europese competities. Dat betekent dat er de komende maanden een recordaantal van 46 Europese wedstrijden op het programma staat — een ongekend volume dat zowel fans als spelers tot het uiterste zal drijven.

Zes clubs in actie

De traditionele grootmachten Ajax, PSV en Feyenoord zijn natuurlijk van de partij, maar dit jaar krijgen zij gezelschap van verrassende deelnemers: Go Ahead Eagles, FC Utrecht en AZ. Het laat zien hoe breed de Eredivisie de laatste jaren is geworden en hoe Nederlandse clubs steeds vaker in staat zijn zich via voorrondes te plaatsen voor het hoofdtoernooi.

Voor Ajax en Feyenoord ligt de lat hoog; zij willen overwinteren in de Champions League en daarmee niet alleen sportieve successen boeken, maar ook miljoenen euro's binnenhalen. PSV hoopt, na eerdere goede prestaties, opnieuw een diepe run te maken in Europa. Voor clubs als Go Ahead Eagles en FC Utrecht ligt de nadruk vooral op ervaring opdoen en het vergroten van hun internationale reputatie.

Een druk speelschema

Met in totaal 46 wedstrijden verdeeld over de groepsfase en voorrondes, wacht de Nederlandse clubs een bijzonder druk schema. Dat kan gevolgen hebben voor de Eredivisie, waar trainers extra zullen moeten puzzelen met rotaties en blessures.



Analisten waarschuwen dat het spelen van twee wedstrijden per week zijn tol kan eisen. Tegelijkertijd biedt het ook kansen voor jonge spelers om zich te laten zien. *“Dit soort weken zijn ideaal om talenten ervaring op te laten doen,”* aldus een Eredivisie-watcher. *“Clubs worden gedwongen om breder te selecteren en dat komt de ontwikkeling van de hele competitie ten goede.”*

Financiële en sportieve kansen

De deelname van zes clubs levert niet alleen prestige op, maar ook financiële mogelijkheden. Europese inkomsten zijn cruciaal voor het versterken van selecties en het behouden van talenten die anders misschien te vroeg naar het buitenland zouden vertrekken. Voor met name Go Ahead Eagles en FC Utrecht betekent plaatsing een financiële injectie die de clubs op de langere termijn kan helpen groeien.

Daarnaast speelt er een groter belang: de coëfficiëntenlijst van de UEFA. Elke overwinning levert punten op

die meetellen voor de verdeling van Europese tickets in de toekomst. Hoe beter Nederlandse clubs het doen, hoe groter de kans dat de Eredivisie op termijn extra plekken in de Champions League krijgt.

Een seizoen om naar uit te kijken

Voor de Nederlandse voetbalfans belooft het een uniek seizoen te worden. Met wekelijks wedstrijden in verschillende Europese steden staat er bijna non-stop topvoetbal op de agenda. Of het nu gaat om een Champions League-topper van Ajax, een Conference League-duel van Go Ahead Eagles of een zware uitwedstrijd van AZ: ***Het Europese avontuur is dit jaar groter dan ooit.***

De komende maanden zullen uitwijzen of dit recordaantal wedstrijden ook resulteert in sportieve successen. Eén ding staat vast: nog nooit eerder stond het Nederlandse clubvoetbal zo breed vertegenwoordigd op het Europese toneel.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-7456724

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



UoC a haya reacreditacion positivo pa su programa di Business Management

UNIVERSIDAD di Corsou Dr. Moises da Costa Gomez (UoC) a haya un reacreditacion completamente positivo pa su programa di Bachelor of Business Management. E Organisacion di Acreditacion Hulandes-Vlaams (NVAO) a evalua e estudio aki, cu ta cay bou di e Facultad Social-Economico y a duna esaki un bon reconocimiento.

E acreditacion aki ta un gran logro pa e universidad, ya cu e ta un señal cla cu e calidad di e programa ta na un nivel halto. Pa studiantenan, esaki ta nifica cu nan por tin sigur di e balor di e diploma cu nan ta bay ricibi. Ademá, e reconocimiento di NVAO ta duna e diploma un balor internacional, cu ta hopi importante pa studiantenan cu kier sigui nan carrera of estudio pafo di Corsou.

UoC a describi e resultado aki como un logro importante, cu ta e producto di e trabou duro y dedicacion di henter e team cu a traha riba e programa. E evaluacion aki no ta algo cu a tuma luga den un dia pa otro, pero ta e resultado di un proceso largo di preparacion y mehoramento continuo.

E programa di Business Management: Un bista di cerca

E programa di Bachelor of Business Management ta un estudio di cuater aña cu ta ser duna completamente na Ingles. Esaki ta duna studiantenan e oportunidad pa prepara nan mes pa un mundo di negoshi globalisa. E programa ta ofrece dos specialisacion (HBO-Mayors): International Business Management y Marketing Management.

Aña 1: E base di conocimiento

Den e promé aña, studiantenan ta haya e conocimiento basico di Negoshi y Maneho (Business & Management). Vaknan manera finansa, contabilidad y principio di maneho ta ser duna. Un aspecto unico di e programa ta e introduccion na estudionan di cultura (Cross-Cultural Studies), cu ta esencial den e mundo di negoshi internacional di awendia.

Aña 2: Profundisacion y Experiencia Practico

E di dos aña ta enfoca riba profundisacion di e conocimiento



di negoshi. Vaknan mas avansa manera Ley di Negoshi Internacional (International Business Law) ta ser duna. E parti mas emocionante di e aña aki ta e stage di observacion, caminda studiantenan ta haya nan prome contacto cu e mundo di trabou. Esaki ta duna nan e oportunidad pa mira con e teoria cu nan a siña ta ser aplica den practica.

Aña 3: Specialisacion y Oportunidadnan Internacional

Den e di tres aña, studiantenan ta tuma un decision importante: nan ta scoge nan mayor, sea International Business Management of Marketing Management. E aña aki tambe ta ofrece oportunidadnan pa experiencia internacional, manera un 'exchange' cu un universidad na otro pais. Esaki ta un experiencia di bida inyeccion cu ta haci e curiculo completo.

Aña 4: Etapa Final y Diploma

E ultimo aña ta e culminacion di e estudio. Studiantenan ta completa un stage cu un aspecto internacional, caminda nan por aplica tur e habilidad y conocimiento cu nan a adkiri. E proceso di stage ta ser sigui pa e proyecto di graduacion, unda e estudiante tin cu demostra e competencia y conocimiento cu a ser adkiri durante e cuater añanan.

E reacreditacion positivo aki di e NVAO ta un gran reconocimiento pa e esfuerzo di e UoC pa ofrece un educacion di calidad. E ta duna studiantenan no solamente un diploma valioso, pero tambe e confianza cu nan ta prepara pa e retonan cu nan lo contra den nan carrera.

Fuente: Curacao.nu

Cambio chikito den prijs di combustibel, energia y awa na Corsou

E siman aki, poblacion di Corsou a keda informa tocante e cambio di prijs den productonan vital. E cambio aki ta inclui un bahada di prijs pa diesel, awa y electricidad. E prijs di gasolin lo subi un tiki. E Regulatory Authority of Curaçao (RAC) a publica e tarifanan nobo, cu lo drenta na vigor dialuna, 1 di september 2025. E cambio di prijs aki ta un cambio normal cu ta keda haci tur luna, na cual ta evalua e prijs di mercado, pa asina por duna e miho prijs posibel na e comunidad.

Cambio den prijs di combustibel

For di dialuna, 2 di september, 2025, e prijs di combustibel lo cambia. E cambio di prijs lo ta lo siguiente:

- E prijs di gasolin lo subi un tiki di \$2.07 pa \$2.08.
- E prijs di diesel lo baha un tiki di \$1.64 pa \$1.59.

E cambio di prijs pa combustibel ta refleha e cambio den prijs di petroleo riba mercado internacional. E Regulatory Authority of Curaçao ta monitor e prijsnan aki di cerca, pa asina por haci e cambio di prijs necesario.

Cambio den prijs di awa y electricidad

E cambio di prijs pa awa y electricidad ta drenta na vigor dialuna, 1 di september 2025.

E cambio aki ta inclui e siguiente informacion:

Electricidad

E prijsnan di electricidad lo keda casi mescos, cu diferencianan hopi chikito den e tres cifranan despues di e coma.

E tarifanan nobo ta lo siguiente:

- Pa uzo te cu 250 kWh, e prijs lo keda na 55 cen.
- Pa uzo entre 250 i 350 kWh, e prijs lo



bira 66 cen.

- Pa uzo mas cu 350 kWh, e prijs lo bira 71 cen.

Awa

E prijs di awa lo baha un tiki for di e mesun fecha.

E tarifanan nobo ta lo siguiente:

- Pa uzo te cu 9 m³ pa luna, e prijs lo baha di \$8.23 pa \$8.18.
- Pa uzo entre 9 y 12 m³, e prijs lo baha di \$13.38 pa \$13.33.
- Pa uzo entre 12 y 20 m³, e prijs lo baha di \$15.32 pa \$15.28.
- Pa uzo mas cu 20 m³, e prijs lo baha di \$17.29 pa \$17.24.

E bahada di prijs pa awa y electricidad ta duna un alivio chikito na e gastonan mensual di e comunidad. E cambio aki ta demostra e esfuersonan pa mantene e prijsnan stabiel y pa duna un alivio chikito na e poblacion.

Importancia di e cambio

E cambio di prijs ta un parti esencial

di e bida economico di un pais y ta refleha e situacion economico actual. E cambio aki ta demostra e esfuersonan di e Regulatory Authority of Curaçao pa mantene e prijsnan stabiel y pa duna un alivio chikito na e poblacion. E anuncio aki ta importante pa tur hende cu ta biba na Corsou, ya cu e ta afecta e bida di tur dia y e gastonan di cas. E ta un manera pa keda na altura y prepara pa e cambionan cu ta bin.

En general, e cambio aki ta muestra cu e prijsnan ta keda stabiel, cu solamente un tiki di subida pa gasolin y un tiki di bahada pa diesel, awa y electricidad. E ta un señal cu e situacion economico na Corsou ta keda stabiel, mescos cu e prijsnan di bida. For di e Regulatory Authority of Curaçao nan ta pidi pa keda na altura y cu ta bon pa controla e informacion mas recien pa keda na altura di cualkier cambio cu lo bin den futuro.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Mas consehero y diputado

Reforma grandi pa gobernacion di Boneiro



CONSEHO di Minister a duna su aprobacion recientemente na un proposicion di ley cu ta fortalece e gobierno di Boneiro, Sint Eustatius y Saba. Pa Boneiro, esaki ta nifica cu for di e eleccionnan di 17 di maart 2027, e cantidad di consehero di isla lo aumenta for di nuebe pa diesshete. Tambe e colegio ehecutivo lo expande, for di tres pa cuater diputado.

Necesidad p'e expansion

Segun Hans Hofstra, e gabinete ta indica cu e adaptacion aki ta esencial pa motibo di e crecimiento di e poblacion significativamente na Boneiro durante e ultimo diescinco añanan, mientras cu e cantidad di gobernantenan a keda mescos. E situacion aki a crea un presion den tanto e conseho di isla como e colegio ehecutivo.

E aumento ta destina pa garantiza cu e gobernantenan y e representantenan di pueblo tin suficiente tempo y recurso pa por enfrenta e retonan numeroso cu e isla ta confronta, manera vivienda, infraestructura, educacion y desaroyo economico.

Solicita p'e gobierno local

E autoridadnan local a pidi pa un gobierno mas amplio pa hopi tempo caba. E secretario di estado di Relacionnan di Reino, Van Marum, a enfatisa cu e fortaleza aki no solamente ta conduci na un miho particion di tarea, sino tambe ta contribui na un democracia mas fuerte y un miho colaboracion den e gobierno publico.

Proximo pasonan

E acuerdonan pa e expansion aki a ser haci na maart 2024 durante un conferencia di trabou tocante e revision di e Ley di Entidadnan Publico (WolBES) y e Ley di Finansa BES (FinBES). Prome cu e cambio di ley bira definitivo, e gobierno lo pidi conseho di e Consejo di Estado. Despues, e proposicion mester ser trata den Tweede Kamer. Si e parlamento duna su aprobacion, e expansion lo drenta na vigor durante e eleccionnan di 2027.

Fuente: Bonaire.nu

Conveyor belt nobo yegando Aeropuerto Flamingo

Un upgrade importante pa un miho experiencia



AEROPUERTO di Boneiro, Flamingo Airport, ta preparando pa un cambio significativo cu lo mehora e experiencia di biahe pa miles di pasahero. Den e simannan venidero, e pasaheronan cu ta yega na e isla lo mester tin un tiki pasenshi, pasobra e aeropuerto ta reemplasando e conveyor belt completo den e sala di yegada. Aunke esaki por causa algun retraso temporal, e meta final ta un sistema mas eficiente y moderno pa futuro.

E motibo pa e reemplazo aki ta debi na e conveyor belt actual, cu a wordo instala solamente dos aña pasa, a demostra di tin un fayo den su diseño original. E fabricante, reconociendo e problema, a tuma e decision responsabel pa reemplaza e sistema completo. Esaki ta musta nan compromiso pa percura pa e calidad y confiansa di nan producto. Pa e pasaheronan y e personal di aeropuerto, esaki ta un noticia positivo, ya cu ta garantiza cu e sistema nobo lo ta mas robusto y duradero.

E miho noticia ta cu e diseño nobo lo ta un upgrade substancial. E conveyor belt nobo lo bin cu flappnan mas hanchu cu ta overlape, cu lo evita cu maleta chikito ta keda pega of ta cay for di e banda. Ademas, e mecanismo lo ta mas confiabel y ta resisti mas pa cu e trafico constante di maleta. Esaki lo reduci e chens di fayo y lo minimalisa e interrupcionnan cu pasaheronan ta experencia.

banda pafo di e sala di yegada. E dak aki lo fungi como proteccion, no solamente pa e banda di e conveyor belt, pero tambe pa e personal cu ta traha den e area ey. E lo proteha e ekipo contra solo fuerte y lo crea un sombra fresco cu ta mehora e condicionnan di trabou, demostrando e compromiso di e aeropuerto p'e bienestar di su trahadonan.

E reemplazo di e conveyor belt lo cuminsa for di 31 di augustus. Durante e fase di transicion aki, e maletanan lo wordo entrega na man. E aeropuerto ta pidi su bishitante y residentenan pa compronde e situacion. Ta premira cu e conveyor belt nobo lo ta completamente den uzo pa medio september. E aeropuerto a declara: *“E manehamento di maletanan por tuma mas tempo, pero nos ta haciendo nos maximo esfuerzo pa limita e inconveniencia mas tanto posibel.”*

E esfuerzo di modernisacion aki ta un stap importante pa Aeropuerto Flamingo den su mision pa mehora su infraestructura y asina eleva e experiencia di biahe pa tur pasahero. E ta un inversion den futuro, cu lo resulta den un operacion mas suave y eficiente, beneficiando tanto e biaheronan como e personal di aeropuerto. Pasaheronan lo por sinti nan mes mas sigur cu nan maleta lo wordo maneha eficientemente, y Boneiro lo tin un aeropuerto cu ta refleha su crecemento como un destinacion turistico popular.

Un otro adicion interesante ta e instalacion di un dak na

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Caldo de Bola Rellena de Camarón

CALDO de Bola ta un plato tradicional Colombiano cu ta especialmente popular den e region di costa. E ta un sunchi di sabor, un combinacion perfecto di e suavidad di yuca cu e sabor intenso di e bola di pisca of cabaron.

E plato aki no ta solamente tin nutriente, pero tambe ta duna un sensacion di consuelo y calides. Perfecto pa un dia fresco of ora bo kier un plato cu ta yena bo curpa y alma cu amor.

Ingrediente

Pa e Bolanan di Yuca:

3 liber (aproximadamente 1.4 kg) di yuca fresco, pela y corta na pida

1 cuchara di siboyo corta chikito

1/2 cuchara di conoflok corta

1/4 cup di maizena

1 telep di salo

1/2 telep di pepper

Pa e Reyeno di Cabaron:

1 liber (aproximadamente 450 g) di cabaron fresco, pela y limpi

1 cuchara di siboyo corta chikito

1 cuchara di promenton cora, corta chikito

1 cuchara di tomati, corta chikito

1/2 cuchara di conoflok corta

2 cuchara di coriander fresco, corta

Salo y pepper na bo gusto

Pa e Caldo:

2 cuchara di azeta di coco of otro azeta

1 siboyo grandi, corta

4-5 pida grandi di sopi di bouillon di pisca of cabaron

2 cuchara di promenton cora, corta grandi

1 batata, pela y corta na pida grandi

1 maishi corta na dos

2 cuchara di coriander fresco, corta

Salo y peper na bo gusto

Instruccion

Paso 1: Preparacion di e Yuca

1. Pone e yuca den un wea grandi cu awa y un tiki salo. Herbe te ora e ta moli.

2. Saca e yuca for di e awa y machic'e den un comchi grandi te ora e bira un mash. Laga e mash fria.

3. Añadi e siboyo, conoflok, maizena, salo y pepper na e mash di yuca. Mescla tur cos bon te ora e bira un dough diki.



Paso 2: Preparacion di e Reyeno di Cabaron

1. Den un paila, keinta un tiki di azeta. Hasa e siboyo, promenton y tomati te ora nan ta moli.

2. Añadi e cabaron y conoflok. Hasa pa 2-3 minuut te ora e cabaron ta ros.

3. Añadi e coriander, salo y pepper. Mescla y kita for di e stof. Lag'e fria.

Paso 3: Formacion di e Bolanan

1. Coy un pida di e dough di yuca den bo man y forma un bola, despues primi nan un tiki den e centro pa crea un buraco.

2. Pone un cuchara di e reyeno di cabaron den e buraco.

3. Cera e buraco y forma e bola atrobe, percura cu e reyeno ta completamente cubri.

Paso 4: Preparacion di e Caldo y cushina

1. Den un wea grandi, keinta e azeta. Hasa e siboyo, promenton y batata te ora e siboyo ta transparente.

2. Añadi e bouillon di pisca of cabaron y e maishi. Laga nan herbe.

3. Añadi e bolanan di yuca den e bouillon. Laga nan herbe levemente pa 15-20 minuut te ora e bolanan ta bon cushina y ta subi riba e superficie.

4. Añadi e coriander fresco y sazona cu salo y pepper na bo gusto.

Paso 5: Sirbimento:

Sirbi e Caldo di Bola den un comchi grandi, cada comchi cu un of dos bola y pida maishi. Por sirbi cu un tiki aros blanco y un tiki di awacati na banda.

Bon Apetít!

Fortaleza pa Famia

Siña balora bo bida

GENESIS 1:26-27 → E ora ey Dios a bisa: Laga Nos traha hende segun Nos imagen, conforme Nos semehansa y laga nan governa riba e piscanan di lama, y riba e parhanan nan di shelo y riba e bestia nan di cria, y riba henter e tera, y riba tur bestia cu ta lastra riba tera.

Dios a crea hende segun Su mes imagen, segun e imagen di Dios E a crea hende, homber y muhe E a crea nan.

Efesionan 2:10 → Pasobra nos ta e obra di Su man, crea den Cristo Hesus pa bon obranan, cualnan Dios a prepara di antemano pa nos cana den nan.

1 Corintionan 6:19 ta para skirbi: Of boso no sa cu boso curpa ta tempel di Spirito Santo, Kende ta den boso, kende boso tin di Dios, y cu boso no ta pertenece na boso mes.

Tin hopi hende no ta balora nan bida, nan ta pone nan bida na peliger, den trafico, uzando droga, bebiendo alcohol, bibando un bida di inmoralidad y parandiamiento.

Tin hoben cu ta core scooter y brommer sin luz anochi y ta hop e scooter tambe.

Tin hoben cu ta kere cu nan tin varios bida y ta expone nan mes na peliger y ta coriendo scooter/bais/auto sin luz anochi.

Ta parce manera no tin polis riba caya, y e hobennan tin un happy hour y happy live sin tene cuenta cu nan ta pone bida di otro hende na peliger.

Hopi biaha ora un relacion termina, bo ta mira e cabayero ta bay bebe of droga pensando cu asina e cos lo bay duel e mucha muhe pa locual e ta haci cu su curpa, y e no ta balora su bida, y e mucha muhe ta sigui biba normal.

Di otro banda tin mucha muhe ta pensa cu ora un relacion kibra, nan ta bay drenta cu diferente guy pensando cu esey ta duel e mucha homber, y asina nan no ta balora nan bida. Y e mucha homber ta sigui biba normal.

No haci ningun daño cu bo curpa, of na bo curpa y pensa cu otro lo haya duele, pasobra bo mester balora bo bida, cu Dios a duna bo.



Bo ta locual Dios a traha pa bo ta, manera Bijbel ta bisa, sea bo ta Homber of bo ta Muhe, no cambia nada den bo bida of na bo curpa sea pa opinion di hende of pa influencia di diabel.

Reconoce Dios den bo bida, y somete bo mes na Dios, pa asina bo balora bo bida y e enemigo no tin luga pa drenta den bo bida.

Tene bon cuenta cu locual e palabra di Dios ta bisa tocante hende cu no ta haya ta necesario pa reconoce Dios den Romanonan 1:28-32 pa asina bo balora bo bida, y no biba un bida bruha.

Mira ki amor grandi e Tata a duna nos, cu nos por wordo yama yiunan di Dios, y esey nos ta (1 Juan 3:1).

Ta imposibel pa bo ta yiu di Dios, anto bo ta kere cu bo por biba manera bo kier, anto Dios no tin nada di bisa den bo bida.

Den 2 Timoteo 3:1-5 ta muestra nos cuanto hende awendia ta pensa asina, door di hiba un bida cu no ta agrada Dios, y nan no ta tene cuenta cu boluntad, ni tampoco principianan di Dios.

Ma Dios a demostra Su mes amor pa cu nos den esaki, cu tempo nos tabata pecador ainda, Cristo a muri pa nos (Romanonan 5:8).

Balora bo bida, no biba con cu ta, kibra tur contacto cu e mundo di scuridad.

SETAR ta participa fayecimento di:

Sra. Fortunata Zievinger-Trimon

Mama di nos colega Alvin Zievinger,
Revenue Assurance & Risk Manager.

Acto di entierro ta tuma luga diamars 2
di september 2025 di 2or merdia pa 4or di atardi
na Misa Santa Ana na Noord. Despues lo sali pa
Santana Catolico na Noord.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.
ta extende palabra di condolencia na
Alvin y demas famia.



SETAR

Invitacion pa un Santo Sacrificio di misa Solem

Na honor di Fiesta di Triumfo di e Santa Cruz y Señor de los Milagros di Buga



GRUPO di nobena y Cas di Oracion **"Cu Confiansa y Fe den Señor de Los Milagros di Buga"** bou guia di Filomena Croes - Krozendijk, Glenda y Shon Pe Krozendijk y nos lidernan Spiritual Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono Sr. Michael Nicolaas ta invita tur fiel deboto, parokianonan y pueblo di Aruba en general pa asisti na nos di 20 aña di nobena na honor di Señor de Los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa na Misa di La Birgen di Fatima na Dakota.

Cuminsando **Diabierna 5 september** te cu **13 september 2025** pa 5.45 pm, cu excepcion di diadomingo 7 september 2025 pa 4.45 pm.

Dianan 5, 6 y 7 September nobena lo ta den Cas Parokial. Di 8 pa 13 di september den Misa.

Triumfo di e Cruz Glorioso y Fiesta di Señor de Los Milagros di Buga ta diadomingo 14 september 2025. Ta resa Santo Rosario pa 5.15 p.m., sigi cu un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 6'or p.m.

Musica y canto ta encargo di Koor "Amigonan di Hesus y Maria"

Dialuna 15 september pa 7 'or p,m, ta celebra Fiesta di Mama Maria Dolorosa cu un Santo Sacrificio di Misa Canta. Rosario 6.15 p.m.

Señor de Los Milagros, Bo a scoge nos pa ta Bo pueblo Santo y stima. Yuda nos pa nos bini hunto cu un curason firme, compasion, misericordioso, bondadoso, humildad, y pasenshi.

Yuda esnan den necesidad di oracion y laga tur enfermo kere, confia y spera cu Fe riba nan sanacion. Trece tranquilidad pa reina paz na nos pais bisiña Venezuela y specialmente pa nos dushi pais Aruba. Señor danki pa tur gracia y fabornan ricibi. Amen.



The Lord is my shepherd; I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters;
He restores my soul...
I will dwell in the house of the Lord forever.
Psalm 23

With immense sadness in our hearts, yet with peace in trusting God's will, we announce the passing of:

Lucy Gilbert

Better known as "Daphnie or Dofrin"
*12-12-1937 - †29-08-2025

Date and place of cremation would be announced at a later date.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunita.

Nos ta anuncia fayecimento di

Zelda Miriam Steenen

*27-07-1957 - †28-08-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon,
mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu tristesa den nos curason pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

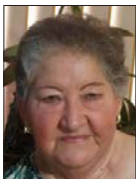
Valentino Sotero Wernet

Mihor conoci como "Vale"
*19-11-1966 - †28-08-2025

Acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home, **diamars 2 di September 2025** di 9'or pa 11'or di mainta.



**Fundashon
Ultimo Deseo Aruba**



"Señor ta mi wardador, Mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa frankil, Pa mi bolbe
haya forsa." Salmo 23:1,2,3.

Cu profundo dolor na nos curason,
pero conforme cu Dios Su voluntad nos ta
anuncia fayecimento di nos Mama, Wela,
Ruman, Tanta, stima:

Filomena Maria Maduro-Paskel

Mihor conoci como:
"Meme" of "Mechi"
*23-10-1942 - †22-08-2025

Na nomber di su:

Esposu: †Vero Ethelwoldo "Bochi" Maduro

Yiu: Jolina y Rene Hoftijzer – Maduro

Su 2 tesoronan: Brandon Vero Hoftijzer
Eve Alina Hoftijzer

Rumannan: Diana "Anichi" y † Herman "Hemmy"
Croes-Paskel y famia
† Carlos "Cai" Paskel
Carmen "Chede" y Jossy Croes-Paskel y famia
Maria "Ija" y Adolf "Dufi" Kock-Paskel
Narcisa "Sisi" Paskel y † Richie Gomez
Rita Paskel y famia
Ricarda "Calchi" y Mirto de Kort-Paskel y famia
Aida y Frans Dijkhoff-Paskel y famia

Swanan y Cuñanan:

† Alberto y † Maria Tromp-Colina y famia
† Greta Maduro
† Isidro "Chido" y Reina Maduro-Thomas y famia
Edna Maduro
† Edwina Maduro y famia
Elias "Elio" y Lucia Maduro-Kelly y famia
Edwin Maduro
Jose Antonio "Jossy" y Rosa Maduro-Thomas y
famia
Erwin "Mau" Maduro y famia
Astrid Maduro

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan,
ihanan, bisiñanan, amigo y amiganan, ex
coleganan di Joyeria Olga Vasquez.

Su ayudantenan di cas: Marisol y Sirllys

Su dokternan: Dr. Vis y Dr. Garcia

Demas famia na Merca, Hulanda, Curaçao,
Canada y Colombia.

Demas famia: Paskel, Maduro, Hoftijzer, Thijsen,
Croes, Kock, Rasmijn, de Kort, Dijkhoff, Coffie,
van der Linde, de Cuba, Ruiz, Brokke, Kelly,
Lacle, Werleman, Henriquez, Tromp, Colina,
Thomas, Robert, Hek, Fingal, Vasquez, Goeting,
Blume, Rijke, Buckley, Gomez, Boekhoudt, Vrolijk,
Arends, Giraldo, Iron Order Steel Knights MC
Aruba.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida
cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home,
diamars 2 di September 2025, di 2'or pa 4'or di
atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den
seno familiar.

En bes di flor of krans lo tin un box disponibel pa
un donacion na Fundacion Alzheimer Aruba.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
di menciona algun familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no
ta ricibi bishita di condolencia na cas.



2 Timoteo 4:6b-8 'mi tempu di bai a yega. Mi a lucha
e bon lucha, mi a tèminá e kareda, mi a warda e fe;
den futuro ta wardá pa mi e korona di hustisia, kual
Señor, e Hues hustu, lo dunami riba e dia ei; I no na
ami so, ma tambe na tur esnan ku a stima Su binida.'

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos
mama, wela, bisawela, ruman, tanta y amiga:

Sra. vda. Catharina Franken-Farro

Cariñosamente yama "Catrien"
Propietaria di Almacen Elunid N.V.
*19-02-1938 - †14-08-2025

Mayornan: †Francisco Farro
†Petra Farro Tromp

Na nomber di su Casa: †Hyacintho Franken

Yiunan stima: Elvira y Anibal Janga Franken
Ruby Franken
Mirela y Nelson Pernia Franken

Nieto(a)nan stima: Marcela y Paulo Kock Janga
Frencis Janga y Rosanne Tromp
Zaida Aranda Franken y Giovanni Maduro
Sergino Janga y Melony Henriquez

Bisanieto (a) nan stima: Shaun Janga
Jayden Janga
Melina Janga
Zahirah Maduro
Zaydion Janga
Milayne Janga
Noach Kock
Michael Kock
Alisha Rodriquez

Rumannan: †Marianita y Ovito Gomes- Farro
†Francisca y Jaime Sanchez Farro
Rosalinda y †Sonny Austin Farro
Higinio y Filomena Farro Ras
Juan y Theresita Farro Kelly
Casilda y Raimundo Statia Farro
Ramon y Karin Farro van de Berg
Alberto y Maida Farro Daflaar

Sobrino(a) nan: †Edwin Gomes, Iris Croes Gomes,
Ernesto Erasmus, Ursula Figaroa Abbath, Claudia
Boekhoudt Abbath, Astrid Ortela Abbath, Edison
Sanchez, Martin Farro, Mirella Farro, Marlon Farro,
Magaly Winklaar Farro, Joselito Farro, Eric Farro, Stanley
Statia, Monique Geferts Statia, Sendy Farro, Lumaiska
Werleman Farro, Darrick Farro, Alex Farro, Jessie Farro,
†Joyce Farro.

Suanan y Cuñanan: †Francisco y †Rosa Franken
†Otilio y Jolanda Franken
Carmen y Henry Russel Franken

Su ayudante: Isleidys Ballesteros

Demas famia, amigonan, conocirnan y bisiñanan:
Farro, Tromp, Figaroa, Franken, Frank, Kelly, Wolff,
Janga, Pernia, Kock, Statia, Daflaar, Austin, Gomes,
Abbath, Erasmus, Boekhoudt, Ortela, Winklaar,
Davelaar, Constanina, Geferts, Maduro, Werleman,
Henriquez, Russel, Sanchez, Theysen, Croes, Baarh, Ruiz,
Stamper.

Su rumannan di Iglesia Avivamiento Aruba – Pastora
Ruby Franken, su bisiñanan, su amigo (a) nan na
Hulanda, Merca, Colombia y Venezuela.

Nos ta gradici tur dokternan y verpleegsternan cu a hasi tur
esfuerzo y bon trabao cu nos mama y Wit Gele Kruis.

Oportunidad pa condolencia:
Royal Funeral Home **diabierna 29 augustus 2025** di 7:00 pa 9:00
di anochi

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e acto di
entierro cual lo tuma lugar **Diasabra 30 di Augustus 2025**, di 2 or
pa 4 or di atardi na Royal Funeral home. Despues e restonan
mortal di nos defunto stimá Catharina lo sali pa Santana
Centraal na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa a lubida di menciona un of otro
nomber di famia y/of amistad.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di
condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever
Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di:

Renee Joëll Paesch

*30-11-1990 - †23-08-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta
anuncia fayecimento di

Lodewica Faro

Cariñosamente yama: "Ela"
*02-08-1933 - †26-08-2025

Mayornan:

†Felicio Dominico Faro-Giel
†Rosa Maria Faro-Webb

Na nomber di su:

Yiunan:

Rita Tromp y famia
Vicente Tromp y famia
Daniel Tromp y famia
Roy Tromp y famia

Rumannan:

†Edita Faro y famia
†Stefanita Faro y famia
†Dominico y Teresita Faro-Lacle y famia
†Mario y †Tomasita Arends-Webb y famia
†Dominico Arends y famia na Hulanda
Pedrito y Jonca Giel-Webb y famia
Vera y †Max Ridderstap-Giel y famia
Mena Giel y famia
Cristina y Jose Alcalá-Giel y famia
Nieto(a)nan y famia, bisaneito(a)nan y famia,
ihanan, primo(a)nan

Si acaso nos por a lubida di menciona un of otro
persona nos disculpa.

Demas famia: Faro, Tromp, Giel, Webb, Lacle,
Arends, Ridderstap, Angela, Alcalá, Franken, de
Cuba, Maduro

Ta invita primo(a)nan, sobrino(a)nan, amigonan,
bisiñanan y demas famia pa e acto di
condolencia y ceremonia cu lo tuma lugar
diasabra 30 di augustus 2025 na Aurora Funeral
Home di 9:00 pa 11:00 am, despues lo sigi pa
Santana catolico na Noord.



Señor ta mi wardador, min tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi
sosega. E ta hiba mi na awa trankil.
Pa mi bolbe haya forsa
Salmo 23

Cu tristesa den nos curason pero conforme cu
bolontad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di
nos Ruman, Tanta y Prima

Emelina Thiel

Cariñosamente yama Melina of Jin
* 02 November 1940 – †25 augustus 2025

Na number di su:
Rumanan:
†Ale Koolman y famia
†Luis Geerman y famia
†Reymundo Thiel
†Olindo y Luisa Kock Quant
†Bertha Maduro Thiel
†Camilio Thiel
†Candido Thiel
Mathias y Mina Thiel – Caster y famia
Sr. vdo Simeon Thiel,†Filomena Geerman y famia
y Sra. vda Violeta Lampe Croes y famia
Damaso Thiel
Esteban y Greta Thiel-Dirks

**Sobrina y sobrinonan na Aruba,Hulanda,Merca
, primo y primanan, ihanan y demas Famia:**
Thiel, Caster, Kock, Maduro, Croes, Klooster,
Dirksz, Koolman, Geerman, Fawcett, Gomes,
Werleman, Boekhoudt, Perez, Ovalle, Quant

Oportunidad pa condolencia y despedida lo
tuma lugar **1 September 2025** di 9.00 pa 11.00
am na Aurora Funeral Home.

Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida
algun familiar, amigo of conocir.

Let everything that awaits me be beautiful
Let everything that I encounter on the way be beautiful
Let everything that surrounds me be beautiful
Let everything I leave behind remain beautiful
And let these end in all their beauty

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Jacqueline Roumou

*03 April 1972 - †29 Augustus 2025



Acto di entiero lo wordo anuncia
despues.

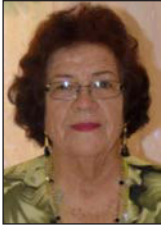
Staff y personal di Ad Patres Funeral Home &
Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na
famia di e fayecido.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa.
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu
bolontad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di Casa,
Mama, Wela y Tanta stima:

Fortunata Elizabeth Zievinger – Trimon

Mihor Conoci como Nanay
*19-11-1945 †28-08-202



Esposo:
Sixto Zievinger

Yuinan:
Angeline y Hubert Tromp
Alvin y Juëlla Zievinger-Kock

Nieta y Nietonan:
Gislaine y Jovan Tromp
Jay, Jozy y Jordy Zievinger

Suegro y Suegran:
†Johannes y Sira Tromp
Eufracio y Maria Kock

Rumannan:
†Emiliano(Miano) y †Leona Trimon-Fingal
†Rufino y Ursula (Luchi) Trimon-Hieroms
†Rodulfo (Dufy) y †Emiliana Trimon-Dijkhoff
†Otilia y †Elias Fingal- Trimon
†Gumersindo (Chimbo) y Elvira Trimon-Dijkhoff

Swa y Cuñanan:
Sra vda Nanita Marti y famia na Corsow
† Maria y † Keesi Dabian
† Juan y † Cecilia Zievinger- Henriquez
Miguel Zievinger
Magda y Lucas Winterdaal- Zievinger
† Pedro y † Lin Zievinger- Cornelie
Timoteo y Imelda Zievinger - Maduro
Calixta y Quintin Erasmus - Zievinger
Marieta y Lorenzo Ridderstaat - Zievinger
Lucia Grecia Zievinger
Arminda y Maximo Wernet- Zievinger
Ruthsel y Flora Zievinger – Erasmus

Ihanan:
Geraldine Trimon
Gwendoline Tromp

Mihor Amiganan:
Olivia Benschop-Erasmus, Susan Maduro-Irausquin,
Gerarda Loof, Hannah Samson

Tur subrino/subrinanan y demas famia
Marjorie, Shirley, Giovanni, Geraldine, Xiomara, Elias
Jr., Robert, Michael, Richard, Cedric, Albertico, Freddy,
Francis y Joseline, Natasha, Anoushka, Alexander y
Angelo.

Famia:
Trimon, Zievinger, Tromp, Kock, Fingal, Dijkhoff,
Hieroms, Marti, Winterdaal, Erasmus, Wernet,
Ridderstaat, Cornelie, Maduro, Henriquez, Dabian,
Idigoras Cottarelo, Geerman, Luidens, Coutinho, Botta.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di
menciona cualkier miembro di famia.

Un danki special pa tur esnan cu a yama, what’s app
of companja nos durante e temporada dificil. Nos ta
hopi agrededico na tur esnan cu tawata tey pa nos como
famia.

E acto di entiero lo tuma lugar **2 september 2025** na
Misa Santa Ana di Noord di 2’or pa 4’or PM y despues
nos lo hiba nos difunto stima pa su ultimo lugar di
Descanso den Santana Catolico na Noord. Despues di
entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.

“Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza”

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Rudolf Roland van der Linden

Mihor conoci como “Dochi”
*21 October 1961 - † 23 Augustus 2025



Na number di su mayornan:
†Pedro van der Linden
Francisca Henriquez van der Linden

Su yiuinan:
Rudshirley van der Linden y Marcel Sanderse
Sherwan van der Linden y Jullie-San Croes

Manera yiu:
Jerrick van der Linden

Mama di su yiuinan:
Shirley Eduardo

Nieto:
Mason Sanderse

Rumanan:
Willibrord “Roy” van der Linden y Glenda Gomez
Alderico “Rico” van der Linden y Shila Ras
Miriam “Ange” van der Linden y Herman de Mey

Subrinanan:
Abigail van der Linden, pareha y yiuinan
Yzaira van der Linde, pareha y yiuinan
Rose-Joalla van der Linden, pareha y yiuann
Minchella van der Linde y yiuinan
Willischka van der Linden

Tanta y omonan:
†Guillermo Henriquez
Eduardo y Magdalena Henriquez
†Ifraín y †Frida Henriquez
Emilia y Pedro Vrolijk
Epifania y †Nazario van der Linden
†Benjamin Henriquez
†Siria Henriquez
†Humphrey Henriquez
Hubert Henriquez

Lucia y †Pablo Rafini
†Lorenzo y Ines van der Linden
†Maria y †Hendrick Ponson
†Francisco y Anna van der Linden
†Jossy Arends
Magdalena y Frenk Janga
Aura y Nico Caraballo
†Helena Winterdal

Manera tanta:
Gloria Rustveld
Jaqueline “Jacky” Henriquez
Amigo di cas:
Ruben “Benchí” Angela

Primo y primanan y demas famia, bisiña, amigonan y
conocirnan. Si en caso den nos tristeza nos por a lubida
algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero
disculpa.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diasabra 30 di augustus
2025** pa 9’or pa 11’or di mainta na Ad Patres Funeral
Home & Crematorium.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.

Staff y Personal di Ad Patres Funeral Home &
Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia
na famia di e fayecido.

Matthew 28:20

I am with you always,
even to the end of the age.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com